



Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur  
Europäisches Architekturhaus – Oberrhein

ans Jahre

# les journées de l'architecture die Architekturtage

01 → 26.10 2025

Alsace – Baden-Württemberg – Basel  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

## La Maison européenne de l'architecture et son festival les Journées de l'architecture (JA) | Das Europäische Architekturhaus und sein Festival die Architekturtage (AT)

La Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur (MEA) est une association franco-allemande de rayonnement trinational créée en 2005, dont l'objectif est de communiquer sur l'architecture contemporaine auprès du grand public. Son champ d'action s'étend sur un vaste territoire: l'Alsace (France), le Bade-Wurtemberg (Allemagne) et les deux cantons de Bâle (Suisse).

Pour parler d'architecture et la faire découvrir au grand public, elle organise chaque année, à l'automne, le festival les Journées de l'architecture | Die Architekturtage qui se déroule dans une quarantaine de villes situées dans la région transfrontalière du Rhin Supérieur avec 150 manifestations en deux langues qui rassemblent plus de 20 000 visiteur·euse·s par an en France, en Allemagne et en Suisse. En tant que l'un des plus grands festivals transfrontaliers d'architecture d'Europe, abordant chaque année un thème, il représente depuis maintenant 25 ans le moment phare de la programmation de l'association. Tout au long du mois d'octobre, on fête l'architecture grâce à une programmation d'une grande richesse et d'une grande diversité.

La Maison européenne de l'architecture propose également tout au long de l'année une programmation riche pour les passionné·e·s d'architecture.

*Das Europäische Architekturhaus – Oberrhein (EA) ist ein 2005 gegründeter deutsch-französischer Verein mit dem Ziel, der breiten Öffentlichkeit Baukultur näherzubringen. Sein Tätigkeitsbereich erstreckt sich über ein großes Gebiet: das Elsass (Frankreich), Baden-Württemberg (Deutschland) und die beiden Basler Kantone (Schweiz).*

*Um über Baukultur zu sprechen und sie der breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen, organisiert das EA jedes Jahr im Herbst das Festival die Architekturtage | Les Journées de l'architecture, das in rund 40 Städten in der grenzüberschreitenden Region des Oberrheins stattfindet und 150 zweisprachige Veranstaltungen mit jährlich über 20.000 Besucher\*innen in Frankreich, Deutschland und der Schweiz umfasst. Als eines der größten grenzüberschreitenden Architekturfestivals Europas, das jedes Jahr ein anderes Thema behandelt, stellt es seit nunmehr 25 Jahren den Höhepunkt des Programms des Vereins dar. Von Anfang bis Ende Oktober wird die Baukultur mit einem vielfältigen Programm gefeiert.*

*Darüber hinaus bietet das Europäische Architekturhaus das ganze Jahr über ein reichhaltiges Programm für Architekturinteressierte an.*

## Édito

### Les 25 ans des Journées de l'architecture dans le Rhin supérieur

Fêter un anniversaire, les 25 ans des Journées de l'architecture en 2025, c'est tout d'abord partager beaucoup de bonheur, celui d'avoir initié et porté un festival d'architecture à dimension transfrontalière et européenne, entre l'Allemagne, la France et la Suisse.

Célébrer cet anniversaire, c'est encore nous pencher sur ces 25 années passées, pour en mesurer la durée, les mutations, les orientations à travers de ce que nous racontent affiches, thèmes, programmes. Si les Journées de l'architecture ont exploré à leurs débuts les thèmes fondamentaux de ce qu'est l'architecture, les éditions des dernières années se sont adaptées aux changements imposés par l'idée que le progrès n'est pas continu. En ce sens nous continuons à nous engager dans cette réflexion faite de résilience, de réparation, en résonance avec le vivant.

Alors que voir et comment envisager cette nouvelle édition des 25 ans des Journées de l'architecture dans le Rhin supérieur? Quelles sont les urgences à repérer dans ce territoire rhénan, pour une architecture économe et de qualité? Comment la jeune génération peut-elle tirer parti des évolutions actuelles pour repenser l'acte de bâtir et construire un environnement durable? Faut-il construire? Comment construire et avec quels matériaux voulons-nous bâtir et façonner notre environnement? La jeune génération doit et saura trouver des réponses.

Nous vous proposons de plonger dans l'épaisseur du temps, entre rétrospective et prospective, et de vous emparer de cette matière temps selon la formule: Habiter le Rhin supérieur 2000-2025-2050.

#### Claude Denu

Président de la Maison européenne  
de l'architecture – Rhin supérieur

## Vorwort

### 25 Jahre Architekturtage am Oberrhein

*Das 25-jährige Jubiläum der Architekturtage 2025 zu feiern heißt vor allem, Freude zu teilen – die Freude, ein grenzüberschreitendes und europäisches Architekturfestival zwischen Deutschland, Frankreich und der Schweiz ins Leben gerufen und nachhaltig geprägt zu haben.*

*Dieses Jubiläum zu feiern bedeutet auch, 25 Jahre Architekturtage Revue passieren zu lassen – ihre Entwicklung, ihre Veränderungen und ihre Ausrichtung anhand von Plakaten, Themen und Programmen nachzuvollziehen. Während sich die ersten Ausgaben mit den grundlegenden Fragen der Architektur befassten, haben sich die jüngsten Editionen den Veränderungen gestellt, die aus der Erkenntnis erwachsen, dass Fortschritt nicht zwangsläufig linear verläuft. In diesem Sinne setzen wir unsere Reflexion fort – mit einem Fokus auf Resilienz und Erneuerung, sei es durch Sanierung, ökologische Regeneration oder soziale Wiederbelebung –, stets im Einklang mit der lebendigen Umwelt.*

*Wie lässt sich die 25. Ausgabe der Architekturtage am Oberrhein gestalten? Welche drängenden Herausforderungen gilt es in dieser Region zu erkennen, um eine nachhaltige und qualitätsvolle Architektur zu fördern? Wie kann die junge Generation die Chancen dieser Entwicklungen nutzen, um ein Umdenken im Bauen voranzutreiben und unsere Umwelt zukunftsfähig zu gestalten? Muss gebaut werden? Wie kann man bauen und womit wollen wir bauen und unsere Umwelt gestalten? Die junge Generation muss und wird Antworten finden.*

*Wir laden Sie ein, die Zeit in ihrer ganzen Tiefe zu erkunden – zwischen Rückblick und Zukunftsvision lautet das zentrale Motto: Leben und Wohnen am Oberrhein 2000-2025-2050.*

#### Claude Denu

Vorsitzender des Europäischen  
Architekturhauses – Oberrhein

# Inscription aux manifestations | Anmeldung zu den Veranstaltungen

Certaines manifestations proposent un nombre de places limité. Les inscriptions à ces manifestations se feront cette année directement sur notre site internet. Si vous vous inscrivez, nous partons du principe que vous viendrez! Merci de respecter votre engagement ou de vous désinscrire de la manifestation si vous ne venez pas.

Le programme complet du festival est consultable et téléchargeable sur notre site. Les éléments du programme imprimé sont susceptibles de changer. Merci de vous reporter à notre site Internet pour vérifier les dates et les horaires des manifestations.

*Einige Veranstaltungen sind nur für eine begrenzte Anzahl von Besucher\*innen zugänglich. Die Anmeldung erfolgt dieses Jahr direkt über unsere Internet-Seite. Wenn Sie sich anmelden, gehen wir davon aus, dass Sie auch kommen werden! Bitte halten Sie Ihre Anmeldung ein oder annullieren Sie diese, falls Sie nicht kommen können.*

*Das vollständige Programm des Festivals kann auf unserer Webseite angeschaut und heruntergeladen werden. Einige Informationen aus dem gedruckten Programm können sich ändern. Bitte prüfen Sie auf unserer Website die Daten und Uhrzeiten der Veranstaltungen.*



Site des Journées de l'architecture:  
<https://www.m-ea.eu/les-journees-de-larchitecture/>  
  
Internet-Seite der Architekturtag:  
<https://www.m-ea.eu/de/die-architekturtag/>

## Journées nationales de l'architecture | Die französischen Architekturtag «Architectures du quotidien» 16.10 → 19.10.2025

Cet événement national se déroule chaque année dans toute la France durant trois jours et constitue un moment fort de l'agenda culturel français. Les événements des JA se déroulant pendant les Journées nationales de l'architecture sont identifiés par ce pictogramme:

*Diese dreitägige Veranstaltung findet jedes Jahr in ganz Frankreich statt und ist ein wichtiges Ereignis im französischen Kulturkalender. Die AT-Veranstaltungen, die während der nationalen französischen Architekturtag stattfinden, sind mit diesem Symbol markiert:*

**FR**  
Pour un public francophone |  
Für das französischsprachige Publikum

**DE**  
Für das deutschsprachige Publikum |  
Pour un public germanophone

**EN**  
Pour un public anglophone |  
Für das englischsprachige Publikum

# Sommaire | Inhaltsverzeichnis

- 4 Temps forts | Höhepunkte
- 12 Manifestations | Veranstaltungen
- 81 Projet pédagogique | Bildungsprojekt
- 83 Calendrier | Kalender



# Trio Architectes



Trio Architectes © Christophe Urbain

## Concert d'ouverture | Eröffnungskonzert

**Mercredi | Mittwoch 1.10 19:00**

**Schiltigheim**  
**Cheval blanc**  
25, rue Principale

**Billetterie** | Online-Ticketverkauf:  
<https://billetterie.ville-schiltigheim.fr/>

**Tarif plein** | Normalpreis: **20 €**

**Tarif réduit** | Ermäßigter Preis: **18 €**

**Tarif adhérent Schiltigheim + MEA** |  
Mitglieder: **16€**

**Étudiants / – de 25 ans** |

Studententarif / unter 25 Jahre: **8 €**

**Jeune / – 18 ans** |

Jugendliche / unter 18 Jahre: **7 €**

**En partenariat avec** | In Kooperation mit:

**schiljick**

Et si l'architecture était une partition en trois dimensions et que chaque bâtiment renfermait des mélodies, des harmonies à révéler ? Jérôme Fohrer, Francesco Rees et Erwin Siffer se penchent sur cette question et dressent une série de portraits sonores d'architectes en y mêlant musique et visuels. Un spectacle sensible pour découvrir des personnalités et des chefs-d'œuvre de l'architecture comme vous ne les avez jamais... entendus!

Und wenn Architektur eine dreidimensionale Partitur wäre? Und jedes Gebäude trüge Melodien und Harmonien in sich, die es zu enthüllen gilt? Jérôme Fohrer, Francesco Rees und Erwin Siffer nehmen diese Fragen als Ausgangspunkt und zeichnen Klangporträts von Architekten. Dafür verbinden sie Musik und Visuals. Baukunst zum Hören: Eine intensive Show, um Persönlichkeiten und Meisterwerke der Architektur zu entdecken.

Gefördert durch | Soutenu par: Ministerium für Landesentwicklung und Wohnen Baden-Württemberg und die Baden-Württemberg Stiftung

## Vortrag | Conférence

**Montag | Lundi 6.10 19:00**

**Karlsruhe**  
**Kulturzentrum Tollhaus**  
Alter Schlachthof 35

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** |  
Participation gratuite sur inscription

**DE + FR**

# ChartierDalix · serp

Seit seiner Gründung durch Frédéric Chartier und Pascale Dalix 2008 hat das Büro ChartierDalix rund dreißig Gebäude errichtet. Derzeit arbeitet es an etwa zehn Baustellen in Frankreich und anderen Ländern. Es ist Preisträger internationaler Wettbewerbe, darunter dem Umbau des Montparnasse-Turms mit Nouvelle AOM (ChartierDalix, Franklin Azzi, Hardel Le Bihan).

Das Büro wurde mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, darunter der Équerre d'argent in der Kategorie Lieux d'activités im Jahr 2022 für den neuen Sitz der AP-HP in Paris (12. Arrondissement).

Von Anfang an reflektierte das Büro über die Integration des Lebenden in die gebaute Umwelt und über die Beziehungen zwischen Architektur und Landschaft. Die Recherchen wurden in dem Buch „Accueillir le vivant: l'architecture comme écosystème“ veröffentlicht (2019, Park Books). 2024 wurde serp – studio d'expérimentation, renaturation et paysage – gegründet, um die von ChartierDalix betriebenen Forschungen und Realisierungen fortzuführen.

Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt\*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt. | Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur [www.architectes.org](http://www.architectes.org)



École des sciences et de la biodiversité, Boulogne Billancourt, 2014  
© Yann Monel

Depuis sa création en 2008 par Frédéric Chartier et Pascale Dalix, l'agence ChartierDalix a réalisé une trentaine de bâtiments. Actuellement, une dizaine de chantiers sont en cours en France et à l'étranger.

ChartierDalix est lauréate de concours internationaux dont la restructuration de la tour Montparnasse avec Nouvelle AOM (ChartierDalix, Franklin Azzi, Hardel Le Bihan).

L'agence a été récompensée par de nombreux prix dont l'Équerre d'argent dans la catégorie Lieux d'activité en 2022 pour le nouveau siège de l'AP-HP à Paris (12<sup>e</sup>).

Depuis ses débuts, ChartierDalix mène des recherches sur l'intégration du vivant en milieu construit et sur les relations entre architecture et paysage. Les premières recherches sont publiées dans Accueillir le vivant: l'architecture comme écosystème (2019, Park Books). En 2024, serp (studio d'expérimentation, renaturation et paysage) est créé dans la continuité des recherches et des travaux portés par ChartierDalix sur l'intégration du vivant en architecture.

**In Zusammenarbeit mit** | Coorganisé avec:



Architektenkammer  
Baden-Württemberg





### Conférence | Vortrag

**Jeudi | Donnerstag 9.10 🕒 18:30**

**Strasbourg**

**Maillon**

1, boulevard de Dresde

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR + DE**

## Winy Maas

Winy Maas est l'un des associés fondateurs de MVRDV, une agence d'architecture primée et reconnue pour ses conceptions innovantes et expérimentales en architecture, urbanisme et paysage. Depuis la création de MVRDV en 1993 avec Jacob van Rijs et Nathalie de Vries, Maas a conduit l'agence dans la réalisation de projets pionniers, tels que le Pavillon néerlandais à l'Expo 2000, le Markthal de Rotterdam (2014), la bibliothèque de Tianjin Binhai (2017) et le dépôt du musée Boijmans Van Beuningen à Rotterdam (2020), premières réserves d'art du monde accessibles au public.

Maas est également une figure de proue du monde académique. Il est professeur d'urbanisme et d'architecture à l'Université de technologie de Delft et fondateur de l'institut de recherche et laboratoire d'idées The Why Factory. Il a occupé des postes de professeur invité au MIT et à Yale, et est nommé professeur invité à l'Université technique tchèque de Prague en 2022. Son approche innovante et durable de l'aménagement urbain lui a valu d'être décoré de l'ordre du Lion néerlandais et de la Légion d'honneur en France.



Depot Boijmans van Beuningen, Rotterdam, Netherlands, 2020  
© Ossip van Duivenbode

*Winy Maas ist einer der Gründungspartner von MVRDV, einem preisgekrönten Architekturbüro, bekannt für seine innovativen und experimentellen Entwürfe in den Bereichen Architektur, Stadtplanung und Landschaftsgestaltung. Seit Maas das Büro 1993 mit Jacob van Rijs und Nathalie de Vries gegründet hat, realisierte er wegweisende Projekte, darunter den niederländischen Pavillon auf der Expo 2000, die Markthal in Rotterdam (2014), die Tianjin Binhai Library (2017) und das Depot des Museums Boijmans Van Beuningen in Rotterdam (2020) – das weltweit erste öffentlich zugängliche Kunstdepot.*

*Zudem widmet sich Maas der Lehre: Er ist Professor für Stadtplanung und Architektur an der TU Delft und Gründer des Forschungsinstituts The Why Factory. Er hatte Gastprofessuren am MIT und in Yale inne und übernahm 2022 eine Gastprofessur an der Tschechischen Technischen Universität in Prag. Für seine Stadtplanung wurde er mit dem niederländischen Löwenorden und der französischen Ehrenlegion ausgezeichnet.*

Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur [www.architectes.org](http://www.architectes.org) | Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt\*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt.

### Conférence | Vortrag

**Jeudi | Donnerstag 16.10 🕒 18:30**

**Mulhouse**

**La Filature**

20, allée Nathan-Katz

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR** 🇫🇷

## Julien Boidot

L'Atelier Julien Boidot s'attache à produire des architectures publiques dans des contextes le plus souvent ordinaires. Il conçoit ainsi des dispositifs architecturaux, dans lesquels la spatialisation des propositions est moins la résultante d'une composition que celle des interactions complexes avec les situations existantes. Il s'agit de définir une architecture de l'assemblage, où sont interrogés, au prisme du défi climatique, les fondamentaux de la discipline tels que le rapport au sol, l'économie de moyens, l'usage, l'opportunité de la structure, l'épaisseur, la distribution, la relation entre intérieur et extérieur, la signification et l'esthétique. Son engagement sur ces questions a porté ses fruits dans un certain nombre d'opérations

en commande publique et a valu à l'agence de remporter de nombreux prix dont l'Équerre d'argent (2021), le RIBA International award 2023 for Excellence (2023) et d'être commissaire du pavillon français à la Biennale de Venise 2016 avec le collectif Ajap 14 et Obras/Frédéric Bonnet.

*Das Atelier Julien Boidot will öffentlich finanzierte Architekturen in meist gewöhnlichen Kontexten schaffen. Es gestaltet architektonische Dispositive, in denen die räumliche Umsetzung der Entwürfe weniger das Ergebnis einer Komposition ist als vielmehr das Ergebnis komplexer Interaktionen mit den bestehenden Situationen. So wird eine Architektur des Zusammenfügens definiert, in der die Grundlagen der Disziplin wie das Verhältnis zum Boden, die Ökonomie der Mittel, die Nutzung, die Zweckmäßigkeit der Struktur, die Tiefe, die Verteilung, die Beziehung zwischen Innen und Außen, die Sinnhaftigkeit und die Ästhetik unter dem Aspekt der Klimaproblematik hinterfragt werden.*

*Dieses Engagement sicherte dem Büro öffentliche Aufträge und zahlreiche Preise wie die Équerre d'argent (2021) und den RIBA International award for Excellence (2023). 2016 ist das Büro zusammen mit dem Kollektiv Ajap 14 und Obras/Frédéric Bonnet Kurator des französischen Pavillons auf der Biennale von Venedig 2016.*



Neuvecelle, pôle scolaire et multiservices, 2021 © Clément Guillaume

Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur [www.architectes.org](http://www.architectes.org)

# Grenzübergreifende Begegnungen | Rencontres transfrontalières

## Busexkursion | Excursion en bus

**Donnerstag | Jeudi 23.10**

**Genaueres Tagesprogramm auf unserer Webseite** | Programme détaillé de la journée sur notre site

**Abfahrt von Straßburg mit Stopp in Mulhouse + Abfahrt von Karlsruhe mit Stopp in Freiburg** | Départ en bus de Strasbourg, étape à Mulhouse + départ en bus de Karlsruhe, étape à Freiburg

**Kostenpflichtige Teilnahme, Anmeldung erforderlich** | Participation payante, inscription obligatoire

**Preis | Prix: 45 €**

**DE + FR**

Im Vorfeld des Vortrags von Bruther ist das Fachpublikum aus Frankreich und Deutschland eingeladen, das Hortus in Basel zu besuchen und sich danach mit den Kolleg\*innen aus den anderen Ländern auszutauschen. Nach den Besichtigungen kann die Gruppe am abendlichen Vortrag teilnehmen, bevor die Rückfahrt angetreten wird.

Das Hortus ist als Teil des Switzerland Innovation Park Basel Area Main Campus ein radikales Statement für eine allumfassende Nachhaltigkeit. Entwickelt von Senn, Herzog & de Meuron und ZPF-Ingenieure, wird das etwa 10.000 qm große Bürogebäude bereits nach rund 30 Jahren energiepositiv sein. Holz und Lehm stehen im Zentrum seiner Konstruktion und der Innenhof schafft eine höhere Biodiversität als eine grüne Wiese. Das Hortus ist somit nicht nur ökologisch innovativ, sondern propagiert eine neue Ästhetik der Nachhaltigkeit und eine neue Form von Behaglichkeit.



Das Hortus außen © Esther Baur

*En amont de la conférence de Bruther, un public de professionnel-le-s venus de France et d'Allemagne est invité à visiter le Hortus à Bâle et à échanger ensuite avec des confrères du pays voisin. À la suite de la visite, le groupe pourra assister à la conférence du soir et reprendre ensuite la route vers leur ville d'origine. Hortus, qui fait partie du Main Campus du Switzerland Innovation Park Basel Area, est une déclaration radicale de durabilité globale. L'immeuble de bureaux de 10000 m<sup>2</sup> conçu par Senn, Herzog & de Meuron et ZPF-Ingenieure aura un impact positif sur le plan énergétique en à peine 30 ans. La terre et le bois sont au cœur de sa construction, et la cour intérieure d'Hortus favorise une biodiversité supérieure à celle d'une prairie. Hortus innove donc non seulement du point de vue écologique, mais promeut aussi une nouvelle esthétique de la durabilité et une nouvelle forme de confort.*

**In Zusammenarbeit mit** | Coorganisé avec:



A SF

Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt\*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt | Cette journée est comptabilisée comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur [www.architectes.org](http://www.architectes.org)

## Vortrag | Conférence

**Donnerstag | Jeudi 23.10 18:30**

**Basel  
Helvetia Campus Basel**  
St. Alban-Anlage 26

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** | Participation gratuite sur inscription

**DE + FR**

# Bruther

Bruther ist ein Architekturstudio mit Sitz in Paris und Zürich, das 2007 von Stéphanie Bru und Alexandre Theriot gegründet wurde. Diese Generation Architekten startete ihre Karriere zu Beginn der Rezession. Darin spiegelt sich, wie sie Architektur definiert: als Schweizer Taschenmesser – ein Werkzeug, das unter verschiedensten Umständen eingesetzt werden kann, eine Hilfe, die alle Bereiche des Wissens zusammenbringt.

Die jüngsten Projekte verweisen auf ein heikles Gleichgewicht zwischen Strategie und Form, Konsequenz und Freiheit, Spezifischem und Generischem, Unmittelbarkeit und Entwicklungsfähigkeit. Die Arbeiten waren Gegenstand einer Monografie mit dem Titel „Introduction“ (2014) sowie zahlreicher weiterer internationaler Veröffentlichungen (2G / 2017, El Croquis / 2019, A+U / 2023). Das Studio erhielt mehrere Preise, u. a. die Équerre d'argent (2016, 2018, 2020), den Prix Dejean (2018) oder den Swiss Architectural Award (2020). Die beiden Gründer\*innen lehren an mehreren Architekturschulen weltweit als außerordentliche Professor\*innen für Architektur und Design.

*Bruther est un studio d'architecture basé à Paris et Zurich, fondé par Stéphanie Bru et Alexandre Theriot en 2007. Ils appartiennent à la génération d'architectes qui ont lancé leur carrière au début de la récession, ce qui se reflète probablement dans leur définition de l'architecture: un couteau suisse, un outil à utiliser dans les circonstances*



Campus universitaire Torcuato di Tella, Buenos Aires, Argentine, 2026 © Ethan Declerk

*les plus disparates, une aide qui réconcilie tous les domaines de la connaissance.*

*Leurs projets récents suggèrent un équilibre délicat entre la stratégie et la forme, la rigueur et la liberté, le spécifique et le générique, l'immédiateté et l'évolutivité. Leur travail a fait l'objet d'une monographie intitulée Introduction en 2014, et de nombreuses autres publications internationales (2G / 2017, El Croquis / 2019, A+U / 2023).*

*Ils ont été distingués par plusieurs prix, dont l'Équerre d'argent (2016, 2018, 2020), le prix Dejean (2018) ou le Swiss Architectural Award (2020) et enseignent dans diverses écoles d'architecture à travers le monde, en tant que professeurs associés d'architecture et de design.*

**In Zusammenarbeit mit** | Coorganisé avec:

**ARCHITEKTUR  
>DIALOGUE**  
Plattform  
für Baukultur

Die Veranstaltung ist von der Architektenkammer als Fortbildung anerkannt. Für Architekt\*innen wird eine Teilnahmebestätigung ausgestellt | Cet événement est comptabilisé comme temps de formation complémentaire. Une attestation de présence sera fournie pour les architectes pour déclaration sur [www.architectes.org](http://www.architectes.org)



## Cinéma + table ronde | Kino + Podiumsdiskussion

### *Penser l'incertitude* | *Ungewissheit denken*

Christian Barani, 2024, 99'

Participation gratuite sur inscription |  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE + EN



Affiche du documentaire *Penser l'incertitude* © Image de ville

En 2023, le jury des Albums des jeunes architectes et paysagistes (AJAP) et Autres voies de l'architecture distingue 24 lauréat-e-s. Tel un voyage à travers la France, le film dresse le portrait d'une nouvelle génération engagée, sensible aux territoires, aux paysages et à celles et ceux qui y vivent. En marchant dans le paysage, en traversant chantiers et bâtiments, ces jeunes professionnel-le-s témoignent de leur travail et du sens de leur engagement. Une vision attentive et délicate, tournée vers l'avenir.

2023 zeichnet die Jury des Wettbewerbs AJAP (Albums des jeunes architectes et paysagistes) unter der Schirmherrschaft der französischen Kulturministerin 24 Preisträger\*innen aus. Der Film begleitet eine Reise durch Frankreich und porträtiert eine neue, engagierte Generation – sensibel für Landschaften, Orte und ihre Bewohner\*innen. Auf Wegen durch Natur, Baustellen und Gebäude erzählen die jungen Fachleute von ihrer Arbeit und ihrem Engagement. Eine feinsinnige Vision, getragen von Fürsorge und Hoffnung.

Chaque projection est suivie d'un temps d'échange avec des agences locales et/ou lauréates des AJAP 2023 | Jede Vorführung wird von einem Austausch mit lokalen Büros und/oder den AJAP 2023-Gewinnern begleitet

#### Strasbourg

**Jeudi | Donnerstag 2.10 🕒 18:30**

##### Cinéma Le Cosmos

3, rue des Francs-Bourgeois

avec | mit:

Déchelette architecture, Éjo. coopérative et Christian Barani

En partenariat avec | In Kooperation mit:  
ENSAS, INSA, Mayker Architectes

#### Colmar

**Vendredi | Freitag 3.10 🕒 20:00**

##### Espace Lézard

12, route d'Ingersheim

#### Freiburg im Breisgau

**Mittwoch | Mercredi 8.10 🕒 19:30**

##### Kommunales Kino e.V

Urachstraße 40

En partenariat avec | In Kooperation mit:  
Centre Culturel Français Freiburg et Institut français, AKBW Kammergruppe Freiburg

#### Wissembourg

**Samedi | Samstag 11.10 🕒 19:00**

##### Café associatif l'Escale

49, rue Nationale

#### Karlsruhe

**Dienstag | Mardi 21.10 🕒 19:00**

##### Architekturschaufenster e.V.

Waldstraße 8

En partenariat avec | In Kooperation mit:  
Architekturschaufenster, Centre culturel franco-allemand Karlsruhe et Institut français

#### Mulhouse

**Mardi | Dienstag 21.10 🕒 20:00**

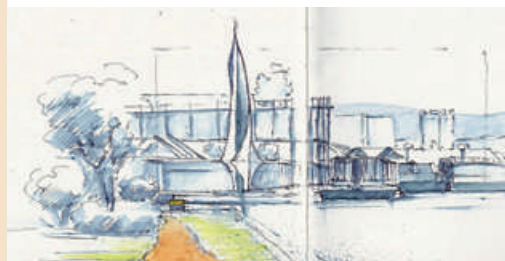
##### Cinéma Bel Air

31, rue Fénélon

## Atelier + exposition | Workshop + Ausstellung

### Croquis urbains au fil du Rhin | Urban Sketching am Rheinufer

de | von: Urban Sketchers



Croquis du Dreiländereck © Bernard Gabard

Les Urban Sketchers du Rhin supérieur invitent à redécouvrir la région avec carnet de croquis, crayon et regard affûté – des quartiers urbains à l'architecture en passant par les espaces naturels qui bordent le Rhin. Après les ateliers, les œuvres seront présentées lors d'expositions publiques.

Temps fort transfrontalier, l'exposition commune des groupes de Mannheim, Heidelberg, Karlsruhe, Strasbourg et Bâle au Hofgut Maxau, près de Karlsruhe, offre, sur le thème « Vivre et habiter dans le Rhin supérieur », un regard dessiné sur leurs villes d'origine et propose une promenade visuelle à travers les pays voisins.

*Die Urban Sketchers des Oberrheins laden ein, die Region mit Skizzenbuch, Stift und geschärftem Blick neu zu entdecken – von Stadtvierteln über Architektur bis zu Naturräumen entlang des Rheins. Nach den Workshops werden die Werke in öffentlichen Präsentationen gezeigt.*

*Ein grenzüberschreitendes Highlight ist die gemeinsame Ausstellung der Gruppen aus Mannheim, Heidelberg, Karlsruhe, Straßburg und Basel im Hofgut Maxau bei Karlsruhe, die zu dem Motto „Leben und Wohnen am Oberrhein“ zeichnerisch Einblicke in ihre Heimatstädte geben und zum visuellen Streifzug durch die Nachbarländer einladen.*

#### Strasbourg

**Samedi | Samstag 4.10 🕒 10:00 → 17:00**

Rendez-vous | Treffpunkt:

Phare Citadelle, 13, rue de Nantes

#### Heidelberg

**Sonntag | Dimanche 5.10 🕒 13:00 → 17:00**

**Donnerstag | Jeudi 9.10 🕒 13:00 → 17:00**

Treffpunkt | Rendez-vous:

Betriebswerk – Innenhof

Am Bahnbetriebswerk 5

#### Munchhausen

**Samedi | Samstag 11.10 🕒 11:00 → 17:00**

Rendez-vous | Treffpunkt:

Devant la mairie, 6, rue de l'Église

#### Weil am Rhein

**Samstag | Samedi 11.10 🕒 13:00 → 15:30**

Treffpunkt | Rendez-vous:

Am Fuße der Dreiländerbrücke, am deutschen Rheinufer | Au pied de la passerelle des Trois Pays, sur la rive allemande du Rhin

#### Karlsruhe

**Samstag | Samedi 18.10 🕒 11:00 → 18:00**

Treffpunkt | Rendez-vous:

Hofgut Maxau – Innenhof, Maxau am Rhein 24

#### Mannheim

**Sonntag | Dimanche 19.10 🕒 13:00 → 16:00**

Treffpunkt | Rendez-vous:

U-Halle auf dem Spinelli-Gelände

Talstrasse 173 a-f

Participation gratuite | Teilnahme frei

## Ausstellung | Exposition

#### Karlsruhe

**Samstag | Samedi 18.10 + 25.10**

**Sonntag | Dimanche 19.10 + 26.10**

**Vernissage:** Samstag | Samedi 18.10 🕒 14:00

**Hofgut Maxau,** Maxau am Rhein 24

🕒 12:00 → 17:00

**Eintritt frei | Entrée gratuite**

# Manifestations | Veranstaltungen



## Mobilité

Pour vos déplacements pendant les Journées de l'architecture, optez pour la mobilité douce!

Explorez pleinement les avantages de la marche, du vélo, des transports en commun, ainsi que des solutions de covoiturage et d'autopartage pour vous déplacer en toute sérénité.

Profitez des offres existantes: carte SNCF Fluo, BW-Ticket, Citiz, Stadtmobil...

Cette année, la MEA s'associe à la plateforme Covoiturage-simple pour faciliter l'accès aux manifestations et favoriser les échanges entre festivaliers. Vous pourrez proposer un trajet ou signaler votre intérêt pour en partager un — une manière simple, conviviale et écoresponsable de participer aux événements du festival.

Rendez-vous sur notre site!

## Mobilität

Während der Architekturtage empfehlen wir umweltfreundliche Verkehrsmittel!

Entdecken Sie die Stadt zu Fuß, mit dem Fahrrad, den öffentlichen Verkehrsmitteln oder nutzen Sie Mitfahrgelegenheiten und Carsharing – für eine entspannte und nachhaltige Fortbewegung.

Zudem stehen Ihnen praktische Angebote wie die SNCF Fluo-Karte, das BW-Ticket, Citiz oder Stadtmobil zur Verfügung.

In diesem Jahr kooperiert das EA mit der Plattform Covoiturage-simple, die es Ihnen ermöglicht, Fahrten anzubieten oder Mitfahrgelegenheiten zu finden. So gelangen Sie nicht nur bequem zu den Veranstaltungen, sondern kommen auch mit anderen Festivalbesucher\*innen in Kontakt.

Rendez-vous auf unserer Internet-Seite!

## Achern



Reithalle Und Tankstelle, Achern © Patrick Möhrle

## Spaziergang | Déambulation

**Samstag | Samedi 11.10** ● 10:00 → 13:00

**Historische Orte in neuem Licht – die Illenau und die Reithalle |**  
Des lieux historiques sous un nouveau jour – l'Illenau et la Reithalle

von | de: Stadt Achern

mit | avec: **Annegret Stöcker**, Landschaftsarchitektin und Stadtplanerin | paysagiste et urbaniste, **Astrid** und **Gerold Weber**, Bauherr\*innen | maîtres d'ouvrage, **Adeline Martzog**, Architektin | architecte, **Andreas Kollefrath**, Bürgermeister von Achern | adjoint au maire d'Achern

Die Führung startet im Kulturforum und führt über die Illenauwiesen zur Reithalle. Dort treffen Geschichte, Wohnen, Arbeiten und Kultur aufeinander. Gemeinsam mit Stadt und Planer\*innen entdecken Sie neue Räume im historischen Umfeld. Eine kleine Verkostung rundet den Spaziergang ab.

La visite commence au Kulturforum, traverse les Illenauwiesen jusqu'à la Reithalle. Ce lieu conjugue histoire, habitat, travail et culture. Aux côtés de la ville, des maîtres d'ouvrage, des paysagistes et des architectes, découvrez ces nouveaux espaces. Une dégustation clôture la visite.

**Treffpunkt** | Rendez-vous:

Haupteingang Kulturforum  
im zentralen Innenhof der Illenau,  
Illenauer Allee 77, 77855 Achern

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** |  
Participation gratuite sur inscription

**DE + FR**

## Altkirch



Affiche du film Toucher terre ©Jupiter Films

**Cinéma + table ronde |**  
Kino + Podiumsdiskussion

**Vendredi | Freitag 10.10** ● 19:45 → 22:00

**Toucher terre – matériau d'hier, projets de demain | Lehm –**  
das Material aus der Vergangenheit  
für Projekte der Zukunft

Jérémie Basset, 2024, 68'

avec | mit: **Léonard Dosda** et **Emy Galliot**, architectes | Architekt\*innen, **Kemal Sen**, artisan en écorénovation | Fachhandwerker für ökologische Gebäudesanierung, **Sabine Drexler**, sénatrice du Haut-Rhin | Senatorin des Haut-Rhin

Découvrez le renouveau de la construction en terre crue et discutez après la projection avec des spécialistes des bâtiments passifs ou de l'écorénovation, qui s'inspirent de techniques ancestrales pour construire les bâtiments de demain.

Die Renaissance des Lehmbaus: Nach dem Film Diskussion mit Fachleuten aus dem Passivhausbau und der Ökosanierung, die überlieferte Bautechniken mit zeitgemäßen Mitteln modernisieren, um zukunftsweisende Gebäude zu errichten.

**Cinéma Palace Lumière**

2, boulevard Clémenceau, 68130 Altkirch

**Tarif** | Preis: **6,20 €**

**FR**



## Baden-Baden



Filmplakat *The Brutalist* © A24

### Kino | Cinéma

**Montag | Lundi 13.10 ➡ 17:00 → 21:00**

#### **The Brutalist**

Regie Brady Corbet, 2024, 215'

von | de: **AKBW Kammergruppe Baden-Baden**

Der Architekt László Tóth flieht nach dem Zweiten Weltkrieg in die USA. Dort entdeckt ihn der mächtige Industrielle Harrison Lee Van Buren: die Chance für seine visionären Entwürfe. Doch Ruhm und Einfluss fordern ihren Tribut.

*L'architecte László Tóth se réfugie aux États-Unis après la Seconde Guerre mondiale pour y reconstruire sa carrière et son couple, brisé par la guerre. Il est découvert en Pennsylvanie par un riche industriel, Harrison Lee Van Buren – mais célébrité et influence exigent leur tribut.*

#### **Moviac im Kaiserhof**

Sophienstr. 22, 76530 Baden-Baden

**Preis | Tarif: 11,50 €**

**EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 10,50 €**

**DE**

## Basel



SAY 2025/26 Swiss Architecture Yearbook  
© Stiftung Architektur Schweiz SAS

### Ausstellung | Exposition

**Samstag | Samedi 27.09 → 9.11**

#### **SAY Swiss Architecture Yearbook**

von | de: **S AM Schweizerisches Architekturmuseum**

Was macht Schweizer Architektur aus? Die Ausstellung reflektiert das aktuelle Bau- und Umbaugeschehen. Sie wird kuratiert vom S AM Schweizerisches Architekturmuseum und der Zeitschrift *werk*, bauen+wohnen in Zusammenarbeit mit der Stiftung Architektur Schweiz SAS.

*Quelles sont les caractéristiques de l'architecture suisse? L'exposition propose une réflexion sur les pratiques actuelles en matière de construction et de transformation. Elle est organisée par le S AM – Musée Suisse d'Architecture et la revue *werk*, bauen + Wohnen, en collaboration avec la Stiftung Architektur Schweiz (SAS).*

**Vernissage:** Freitag | Vendredi 26.09 ➡ 19:00

**S AM Schweizerisches Architekturmuseum**  
Steinenberg 7, 4051 Basel

Dienstag, Mittwoch und Freitag |  
Mardi, mercredi et vendredi: 11:00 → 18:00  
Donnerstag | Jeudi: 11:00 → 20:30  
Samstag und Sonntag | Samedi et dimanche:  
11:00 → 17:00

**Preis | Tarif: 12 CHF**

**EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 8 CHF**

**DE**

## Basel



Quartier Dreispitz Campus © Mireille Kuentz

### Radtour | Parcours vélo

**Samstag | Samedi 11.10 ➡ 9:30 → 17:00**

#### **Rundfahrt zeitgenössische Architektur in Basel | Circuit d'architecture contemporaine à Bâle**

von | de: **Mireille Kuentz architecte**

Eine 40 km lange, leichte Tour, größtenteils auf Radwegen: nach einer Besichtigung des Novartis-Pavillons führt sie zu etwa 20 Standorten im Freien. Während der zahlreichen Pausen ist Zeit für Fotos und Gespräche. Mittagessen in der Cafeteria des Merian-Parks – alternativ ein eigenes Picknick.

*Embarquez pour un circuit de 40 km! Vous visiterez le pavillon Novartis avant de vous arrêter devant une vingtaine de sites. Photos et échanges sont au rendez-vous des nombreuses pauses. Le déjeuner sera pris dans le parc Merian où une cafétéria vous attend si vous préférez ne pas emporter de pique-nique.*

**Treffpunkt | Rendez-vous:**

Quai du Rhin, en face du temple, 68330 Hünigues

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**FR**

### **Leerräume = Denkräume: Mittagsführungen mit Performance | Espaces vides = espaces de réflexion: Midi-visites avec performance**

**13.10 → 17.10 2025**

Arbeitsräume sind fester Bestandteil des städtischen Lebens und einer ständigen Veränderung unterworfen. Vor ein paar Jahrzehnten wurden sie für große Konzerne gebaut – nun gibt es plötzlich keine unmittelbare Nachfrage mehr. Welche Veränderungen können hier beobachtet werden und was bedeutet das für die Stadt in Zukunft? Unter dem Motto „Leerräume = Denkräume“ veranstaltet Architektur Dialoge vom 13. bis 17. Oktober fünf Mittagsführungen durch je ein Bauwerk in Basel. Um diese Bauten und ihre räumlichen Qualitäten zu verstehen, ist der Tänzer und Künstler Timo Paris als Wochengast eingeladen. Zusätzlich zu den Kurzführungen von fünf Expert\*innen greift er mit einer Tanzperformance die Besonderheiten der Orte auf und öffnet Perspektiven für zukünftige Nutzungen.

Detaillierte Informationen zu den fünf Veranstaltungen unter:  
[www.architekturdialoge.ch](http://www.architekturdialoge.ch)

*Les espaces de travail font partie intégrante de la vie urbaine et sont soumis à une mutation permanente. Construits il y a des décennies pour de grands groupes industriels, la demande a aujourd'hui subitement chuté. Quels changements peut-on observer, et que cela signifie-t-il pour la ville à l'avenir? Architecture Dialoge vous conduit dans cinq bâtiments de Bâle au cours de cinq midi-visites organisées du 13 au 17 octobre 2025 et intitulées «espaces vides = espaces de réflexion». Pour comprendre ces bâtiments et leurs qualités spatiales, Timo Paris, danseur et artiste, sera l'invité de cette semaine. Il enrichit les brèves visites proposées par cinq expert-e-s d'une performance dansée, qui met en lumière les qualités du lieu et ouvre des espaces de réflexion pour de futurs usages. Informations détaillées sur les cinq événements sur: [www.architekturdialoge.ch](http://www.architekturdialoge.ch)*



Ehemaliges Ausbildungs- und Konferenzzentrum © Esther Baur

## Mittagsführung | Midi-visite

**Dienstag | Mardi 14.10 ● 12:30 → 13:30**

### Ehemaliges Ausbildungs- und Konferenzzentrum | L'ancien centre de formation et de conférence

von | de: **Architektur Dialoge mit** | avec: **Isabel Halene**, Architektin | architecte, **Timo Paris**, multidisziplinärer Künstler | artiste pluridisciplinaire

Das ehemalige Ausbildungs- und Konferenzzentrum von Diener & Diener aus dem Jahr 1994 ist in einen kompakten Sockel und kammartig aufgesetzte Bürotrakte gegliedert. Es füllt die gesamte Parzelle und begrenzt den Straßenraum mit einer prägnanten Klinkersteinfassade.

*Réalisé en 1994 par Diener & Diener, l'ancien centre de formation et de conférences, qui accueille aujourd'hui des espaces de bureaux, se compose d'un socle compact surmonté de volumes disposés en peigne. Il occupe toute l'emprise de la parcelle et délimite l'espace de la rue par une façade marquante en briques de clinker.*

#### Bürogebäude

Viaduktstrasse 31–35, 4052 Basel

**Teilnahme frei** | Participation gratuite

**DE**



Ehemaliger Hauptsitz Bankverein © PRIVERA AG

## Mittagsführung | Midi-visite

**Mittwoch | Mercredi 15.10 ● 12:30 → 13:30**

### Ehemaliger Hauptsitz Bankverein | L'ancien siège du Bankverein

von | de: **Architektur Dialoge mit** | avec: **Jürg Graser**, Architekt | architecte, **Timo Paris**, multidisziplinärer Künstler | artiste pluridisciplinaire

Das Gebäude von Burckhardt + Partner aus dem Jahr 1986 zeigt zur St. Alban-Anlage eine lange Fassade mit massiven Doppelstützen. Am Eingang unterbricht ein filigraner Glaskubus das Volumen. Durch eine Sanierung und Aufstockung sollen bis ins Jahr 2030 attraktive Wohn-, Arbeits- und Freizeitflächen entstehen.

*Le bâtiment réalisé en 1986 par Burckhardt + Partner s'ouvre sur la St. Alban-Anlage avec une longue façade et d'imposants piliers doubles rompus par le cube en verre filigrane de l'entrée. À l'arrière, trois ailes polygonales s'avancent dans la cour. Des espaces de vie, de travail et de loisirs attrayants verront le jour d'ici 2030.*

#### Bürogebäude

Aeschenplatz 6, 4052 Basel

**Teilnahme frei** | Participation gratuite

**DE**



Cafeteria - sichtbare Holz-Beton-Struktur des Gebäudes © Kathrin Schulthess

## Samstagsführung | Samedi-visite

**Samstag | Samedi 18.10 ● 10:00 → 11:00**

### Das Amt für Umwelt und Energie – ein Leuchtturmprojekt für nachhaltiges Bauen | L'Office de l'environnement et de l'énergie – un projet phare pour la construction durable

von | de: **Amt für Umwelt und Energie mit** | avec: **Salome Schüpbach**, Referentin Neubau Amt für Umwelt und Energie | guide pour le nouveau bâtiment de l'Office de l'environnement et de l'énergie

Ein Besuch im Amt für Umwelt und Energie an der Spiegelgasse 15 in Basel: Das achtgeschossige Gebäude des Architekturbüros jessenvollenweider gilt als Vorzeigeprojekt für nachhaltiges Bauen, dank Holz-Beton-Hybridbauweise, allseitiger Photovoltaikanlage und natürlicher Nachtauskühlung.

*Visite du bâtiment édifié au 15 de la Spiegelgasse par le canton de Bâle-Ville de 2018 à 2021. Structure hybride bois-béton sur huit étages, panneaux photovoltaïques sur tous les côtés et refroidissement nocturne naturel font de l'immeuble de l'agence jessenvollenweider un projet phare de la construction durable.*

#### Amt für Umwelt und Energie

Spiegelgasse 15, 4051 Basel

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** |

Participation gratuite sur inscription

<http://bit.ly/4eFw2w1>

**DE**



Anciens silos © Martin Zeller

## Samstagsführung | Samedi-visite

**Samstag | Samedi 18.10**

**● 14:00 → 16:00 + 16:00 → 18:00**

### Franck Areal – Sozialökologische Transformation eines ehemaligen Industriearials | Franck Areal – transformation socioécologique d'un site industriel

von | de: **Wegwarte AG mit** | avec: **Julia Fuezesi**, Projektleiterin | cheffe de projet, **Ines Weege**, Architektin | architecte

Das Franck Areal, in dem Nestlé „falschen Kaffee“ herstellte, wird zu einer Mischnutzung. Soziales, Ökologisches und Wirtschaftliches kommen zusammen: Die Transformation stellt viele Anforderungen. Besuch in den sanierten Räumen mit Diskussion über die weitere Renovierung und recycelte Materialien.

*Le Franck Areal, où Nestlé Suisse fabriquait un ersatz de café, devient un lieu d'usages mixtes. Enjeux sociaux, environnementaux et économiques: la transformation conjugue de multiples défis. Venez découvrir les espaces réhabilités et discuter de la rénovation et des matériaux de réemploi.*

**Führung auf Deutsch** | Visite en allemand: 14:00 → 16:00

**Führung auf Französisch** | Visite en français: 16:00 → 18:00

#### Franck Areal

Horburgstrasse 105, 4058 Basel

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** |

Participation gratuite sur inscription

**FR + DE**



## Basel



Maison du patrimoine 2023 © vaga.estudio architecture design paysage

### Podiumsdiskussion | Table ronde

**Freitag | Vendredi 24.10 ● 17:30 → 19:00**

**Allez l'Alsace! Zwei spanische Architekt\*innen gestalten den ersten Architekturführer der Stadt Mulhouse | Allez l'Alsace! Deux architectes espagnols rédigent le premier guide d'architecture de Mulhouse**

von | de: **Forum Städtebau 'Basel 2050'** und **des S AM Schweizerisches Architekturmuseum** mit | avec: **Araceli Calero** et **Pablo Martín**, Architekt\*innen (vaga.estudio) | architectes, **Christine Renold**, Architektin | architecte, **Beat Aeberhard**, Kantonsbaumeister des Kantons Basel-Stadt | architecte cantonal du canton de Bâle-Ville, **Andreas Ruby**, Direktor S AM | directeur du S AM

Araceli Calero und Pablo Martín präsentieren den ersten Architekturführer von Mulhouse. Die reich bebilderte Publikation bietet eine persönliche Lesart der Stadt anhand emblematischer Bauwerke – ein Meilenstein in der Vermittlung von Baukultur in Mulhouse.

*Araceli Calero et Pablo Martín présentent le premier guide d'architecture de Mulhouse. Richement illustré, l'ouvrage propose une lecture personnelle de la ville à travers une sélection d'édifices emblématiques: un nouveau jalon dans la diffusion de la culture architecturale de Mulhouse.*

**Lichthof Bau- und Verkehrsdepartement BS**  
Münsterplatz 11, 4051 Basel

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

EN

## Benfeld



Vue de la façade sud: ouverture des salles de spectacle sur le jardin  
© Dominique Coulon & associés / Artefactorylab

### Samedi-visite | Samstagführung

**Samedi | Samstag 25.10 ● 10:00 → 12:00**

**Construire avec la rivière: un complexe culturel polyvalent | Mit dem Fluss bauen: ein vielseitiges Kulturzentrum**

de | von: **Dominique Coulon & associés**  
avec | mit: **Maxime Vadon**, architecte – ingénieur |  
Architekt – Ingenieur

Bercé par le Muhlbach, le projet préserve son paysage et invite à apprécier la beauté des lieux en offrant un futur collectif, durable et évolutif: panneaux photovoltaïques, bardage en pin et béton que le temps magnifiera, gradins amovibles à l'intérieur et parvis extérieur végétalisé pour doubler l'espace spectacle.

*Das Projekt am Muhlbach steht für eine gemeinschaftlich gedachte, nachhaltige Zukunft, mit Photovoltaikmodulen sowie einer schön alternden Verkleidung aus Fichtenholz und Beton. Herausnehmbare Tribünen im Inneren und ein begrünter Vorplatz im Freien vergrößern die Aufführungsflächen.*

**Complexe culturel polyvalent**  
3, rue d'Ettenheim, 67230 Benfeld

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

## Bischwiller



La halle – phase gros-œuvre © Guillaume Porche

### Exposition + visite | Ausstellung + Führung

**Samedi | Samstag 4.10 ● 16:00 → 17:30**

**Vues croisées sur la nouvelle halle de marché | Zwei Perspektiven auf die neue Markthalle**

de | von: **Dratler Duthoit Architectes**  
avec | mit: **Maxime Dratler** et **Gautier Duthoit**,  
architectes | Architekten, **Guillaume Porche**,  
photographe | Fotograf

Coque de bateau renversée, promenade ombragée, flexibilité et diversification des activités, redynamisation du centre-ville en sont les maîtres mots. Une nouvelle centralité, qui fait de la halle revisitée la nouvelle «église du village»? Vues croisées de l'architecte et du photographe.

*Das Dach in Form eines umgedrehten Schiffsrumpfs, Promenade, Diversifizierung, Aufwertung des Stadtkerns: Das sind die Hauptmerkmale dieses Projekts. Und wird die Halle nicht, weil sie wieder ein Zentrum bietet, zur neuen „Kirche im Dorf“? Architekt und Fotograf der Halle erzählen jeweils aus ihrer Sicht.*

**Halle de marché de Bischwiller**  
Place de la Liberté, 67240 Bischwiller

**Participation gratuite | Teilnahme frei**  
FR

## Bouxwiller



Projet friche Staat © LAMA Architectes

### Samedi-visite | Samstagführung

**Samedi | Samstag 18.10 ● 10:30 → 12:00**

**Reconversion de la friche industrielle Staat | Umnutzung der Industriebrache Staat**

de | von: **Galerie La Pierre Large**  
avec | mit: **Émilie Depierre**, architecte (LAMA Architectes) | Architektin, **Benjamin Kiffel** et **Bénédict Bach**, artistes et commissaires d'exposition | Künstler\*innen und Ausstellungskurator\*innen

Que faire d'un site industriel au cœur de la cité qui n'a plus d'activité? Grâce à la rénovation énergétique et patrimoniale exemplaire (matériaux biosourcés, réemploi), l'ancienne boulonnerie s'inscrira dans de nouveaux usages (trame douce, parking couvert, réserves du musée) sans occulter le passé industriel.

*Was geschieht mit einer stillgelegten Schraubenfabrik im Stadtzentrum? Nach einer energetischen und denkmalgerechten Renovierung wird sie nun neuen Nutzungen zugeführt (sanfte Mobilitätsachse, überdachter Parkplatz, Museumsdepot), ohne ihre Vergangenheit zu verleugnen.*

**Halle Staat**  
Boulevard Koch, 67330 Bouxwiller

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



## Bühl



Neubau Mensa, Bühl, 2025 © Dietmar Strauss, PLAN7 Architekten

### Ausstellung + Führung + Vortrag | Exposition + visite + conférence

**Montag | Lundi 13.10 → 16.10**

#### Belebte Brücken – Mensa Campus | Ponts animés – Mensa Campus

von | de: **AKBW Kammergruppe Baden-Baden/Rastatt**  
mit | avec: **Ulrike Beckmann**, Architektin | architecte,  
**Markus Ernst**, Projektleiter | chef de projet

Zwei 10. Klassen der Aloys-Schreiber-Gemeinschaftsschule zeigen ihre im Oscar-Wettbewerb entstandenen „belebten Brücken“ – im Bürgerhaus und am 16.10. im Mensa-Gebäude. Bei Führung und Vortrag können Sie diesen Ort – im Passivhausstandard – entdecken.

*Deux classes de seconde de l'Aloys-Schreiber-Gemeinschaftsschule présente leurs maquettes de «ponti animés» réalisées pour le concours Oscar — au Bürgerhaus et le 16.10 au Mensa-Campus. Lors d'une visite, découvrez ce lieu construit selon la norme maison passive.*

**Ausstellung** | Exposition:

**Bürgerhaus Bühl**

Europaplatz, 77815 Bühl

**Führung und Vortrag** | Visite et conférence:  
Donnerstag | Jeudi 16.10 ● 16:00 → 17:30

**Mensa Campus**

Luisenstraße 2a, 77815 Bühl

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich für die Führung + Vortrag** | Participation gratuite sur inscription pour la visite + conférence

DE



wurm + wurm architekten ingenieure GmbH © Nobuhiro Sonoda

### Führung + Vortrag | Visite + conférence

**Freitag | Vendredi 17.10 ● 15:00 → 18:00**

#### Projekt- und Technologiezentrum der Firma Schaeffler | Centre de projets et de technologies de l'entreprise Schaeffler

von | de: **AKBW Kammergruppe Baden-Baden/Rastatt**  
mit | avec: **Nobuhiro Sonoda** und **Hubert Predel**,  
Architekten | architectes, **Jürgen Freitag**, Projektleiter |  
chef de projet

Rundgang in einem Gebäude, das verschiedene Aspekte zeitgemäßen Bauens vereint. Hierzu zählen die Einhaltung hoher Energiestandards, ökologische Nachhaltigkeit und soziale Verantwortung auf der Baustelle. Von Anfang an berücksichtigte die Planung den gesamten Lebenszyklus des Baus.

*Visite d'un bâtiment qui conjugue de multiples aspects de construction à la hauteur des enjeux contemporains: standards énergétiques élevés, durabilité, responsabilité sociale sur le chantier. Dès le début, la planification a tenu compte de l'ensemble du cycle de vie du bâtiment.*

**Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG**  
Bußmatten 6, 77815 Bühl

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** |  
participation gratuite sur inscription

DE

## Cernay



Entrée et extérieur du lycée des métiers du BTP, Cernay  
© Sarah Favrat

### Visite | Führung

**Mercredi | Mittwoch 8.10 ● 17:00 → 19:00**

#### Lycée des métiers du BTP – la tête et les mains | Lycée des métiers du BTP – Mit Kopf, Händen und Füßen

de | von: **Sarah Favrat**  
avec | mit: **Dominique Laburte**, **Gérard Sutter** et  
**Roger Hemmerlé**, architectes | Architekten

Construit en 1991 par Dominique Laburte et Gérard Sutter, le lycée spécialisé sur les métiers du bâtiment et des travaux publics fait l'objet d'une ambitieuse restructuration. La visite en compagnie des architectes mettra en lumière son architecture emblématique en béton et les filières enseignées.

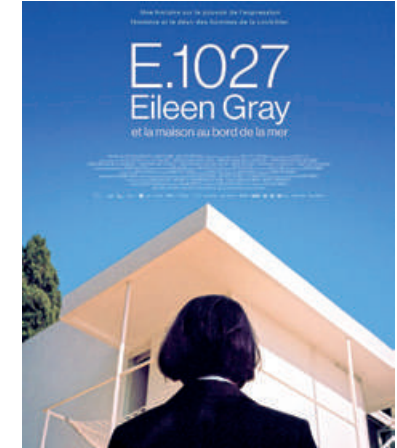
*1991 realisierten die Architekten Dominique Laburte und Gérard Sutter diese Berufsfachschule für Bauwesen. Derzeit wird sie umgestaltet. Der Besuch mit den Architekten würdigt die markante Betonarchitektur und informiert über die dort gelehrtten Fachrichtungen.*

**Lycée-UFA des métiers du BTP Gustave Eiffel**  
Rue Gustave-Eiffel, 68700 Cernay

**Participation gratuite** | Teilnahme frei

FR

## Colmar



Affiche du film © soap factory GmbH

### Cinéma | Kino

**Vendredi | Freitag 24.10 ● 20:00 → 22:00**

#### E.1027, Eileen Gray et la maison en bord de mer | E.1027 – Eileen Gray und das Haus am Meer

Beatrice Minger et Christoph Schaub, 2024, 89'

de | von: **Lézard**

Découvrez l'histoire hors du commun de la villa culte d'Eileen Gray à Roquebrune. Sa villa moderniste est victime de la toute-puissance de Le Corbusier qui impose ses fresques aux murs. Le maître finit par être associé au bâtiment. Le documentaire rend à Eileen Gray la place qui lui revient. Projection suivie d'un temps d'échange.

*Die unerhörte Geschichte hinter Eileen Grays Kultvilla. Gegen den Willen der Irin zwang Le Corbusier dem Haus seine Fresken auf. Letztlich wurde v. a. der Name des Meisters mit dem Gebäude in Verbindung gebracht. Der Film räumt Eileen Gray endlich den ihr gebührenden Platz ein. Vorführung mit anschließendem Gespräch.*

**CGR de Colmar**

1, place Scheurer-Kestner, 68000 Colmar

**Tarif** | Preis: **6,50 €**

**Adhérent-e-s MEA** | EA-Mitglieder: **5,50 €**

FR

## Drusenheim



Périscolaire en grès rose local de Drusenheim  
© ballast architectes + théo chemin

### Midi-visite | Mittagsführung

**Lundi | Montag 6.10 ➡ 12:00 → 14:00**

**Fin de chantier: visite d'un périscolaire habité | Baustelle abgeschlossen: Besuch in einer neu gestalteten Kita**

**de | von:** ballast architectes  
**avec | mit:** Clémence Cottureau, architecte | Architektin

Une occasion rare de visiter un lieu habité à l'échelle des enfants: le bâtiment privilégie un rapport doux à l'environnement, protégé de l'animation de la rue par une façade en grès, matériau local emblématique. Les salles d'activités et de repas s'ouvrent sur une cour végétalisée baignée de lumière.

*Besichtigung eines Orts, der ganz auf Kinder zugeschnitten ist. Das sanft in seine Umwelt integrierte Gebäude ist durch die Fassade aus rosafarbenem, ortstypischen Sandstein geschützt. Spiel- und Speiseräume öffnen sich zu einem begrünten, lichtdurchfluteten Innenhof.*

**Périscolaire de Drusenheim  
(École Jacques Gachot)**

1, rue de l'École, 67410 Drusenheim

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich  
**FR**

## Eckbolsheim



Le nouveau siège de Stabulo France après sa réhabilitation  
© ballast architectes + théo chemin

### Midi-visite | Mittagsführung

**Vendredi | Freitag 10.10 ➡ 12:00 → 14:00**

**Re-faire avec l'existant: le chantier de réhabilitation du siège de Stabulo France | (Wieder-) Verwendung von Bestand: Sanierung des Hauptsitzes von Stabulo France**

**de | von:** ballast architectes  
**avec | mit:** Clémence Saunier, architecte | Architektin

Prolonger la vie de bureaux sans les détruire, repenser leurs usages et valoriser l'existant: un pari relevé pour le siège de Stabulo. Ce bâtiment des années 90 fait peau neuve avec des espaces de travail repensés, une nouvelle façade colorée à l'image des fameux surligneurs et le réemploi des matériaux issus de la déconstruction.

*Die Lebensdauer von Büros verlängern, ihre Nutzung überdenken, den Bestand aufwerten: das ist beim Sitz von Stabulo geglückt. Mit neuen Arbeitsbereichen, recycelten Materialien sowie einer Fassade, die an die berühmten Textmarker erinnert und viel Licht ins Gebäude lässt.*

**Siège de Stabulo France**

7, rue des Frères Lumières, 67201 Eckbolsheim

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**

## Freiburg im Breisgau



Legend from Ordos — Cyrille Lallement

### Ausstellung | Exposition

**Freitag | Vendredi 19.09 → 7.11**

#### Archifoto

**von | de:** Centre Culturel Français Freiburg

Das EA und La Chambre in Straßburg organisieren alle zwei Jahre den Wettbewerb Archifoto. Fünf Künstler\*innen reflektieren über das Thema „Baustelle Architektur“: Sie interpretieren die Baustelle als physischen Ort, aber auch als Symbol für Bewegung und soziale Dynamik.

*Depuis 2010, la MEA et La Chambre à Strasbourg organisent Archifoto: une biennale qui illustre les liens entre la photographie et l'architecture. Cinq artistes revisitent le thème «Architecture en chantier» en l'envisageant certes comme un lieu physique, mais aussi comme un symbole de mouvement et de dynamique sociale.*

**Vernissage:** Donnerstag | Jeudi 18.09 ➡ 19:00

**Centre Culturel Français Freiburg**

Münsterplatz 11 / Im Kornhaus, 79098 Freiburg

Montag | Lundi: 10:00 → 17:15

Dienstag bis Donnerstag | Mardi au jeudi:

9:00 → 17:15

Freitag | Vendredi: 9:00 → 13:45

**Eintritt frei | Entrée gratuite**

**DE + FR**



Marché couvert, Saint-Dizier © Studiolada

### Vortrag | Conférence

**Donnerstag | Jeudi 16.10 ➡ 18:30 → 20:30**

**Studiolada – Architektur mit den Ressourcen der Region | Studiolada – architecture de la ressource**

**von | de:** Architekturforum Freiburg, AKBW  
**Kammergruppe Freiburg mit | avec:** Christophe Aubertin und Benoît Sindt, Architekten | architectes

Studiolada denkt Architektur mit den materiellen, menschlichen, kulturellen und technischen Ressourcen der Region und nutzt daher die „gerade verfügbaren Mittel“. Welche Formen der Architektur erlauben die heutigen Möglichkeiten? Wie lassen sie sich „im menschlichen Maßstab“ gestalten?

*L'architecture de Studiolada est pensée en fonction des ressources matérielles, humaines, culturelles, techniques du territoire, des «moyens du bord». Mais quelle architecture peut-on développer avec les outils d'aujourd'hui? Comment pratiquer une architecture à «échelle humaine»?*

**Der Ort? Im September zu entdecken! |**

Le lieu? À découvrir en septembre!

<https://architekturforum-freiburg.de>

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**EN**



## Freiburg im Breisgau



Stadt&Frau Hofseite © Bert/ Smuda-Jeschek/Müller, Freiburg

### Spaziergang | Déambulation

**Sonntag | Dimanche 19.10 ● 15:00 → 17:00**

### Gendergerechte Stadtplanung - Modellprojekt Stadt & Frau im Rieselfeld | Pour un urbanisme non genré – le projet pilote ville & femme au Rieselfeld

**von** | de: **Architektinnen Netzwerk Freiburg**  
**mit** | avec: **Ursula Müller, Olivia Gieger und Cécile Robic**, Architektinnen | architectes

Eine Besichtigung des Modellprojekts bietet uns die Möglichkeit, den urbanen Raum aus feministischer Perspektive zu betrachten. Was können wir von dem Projekt lernen, wo stehen wir heute und was wünschen wir uns für das Jahr 2050? Neben dem verbalen Austausch ist Zeit für schnelle Handskizzen.

*Une balade à travers le quartier et la visite du projet pilote offrent de porter un regard féministe sur l'espace urbain et de discuter de sa qualité. Quelles leçons tirer du projet, où en sommes-nous aujourd'hui, quel habitat pour 2050 ? Un temps pour faire des croquis à main levée est aussi prévu.*

**Treffpunkt** | Rendez-vous:

Glashaus Stadtteiltreff

Maria-von-Rudloff-Platz 2, 79111 Freiburg

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** |

Participation gratuite sur inscription

**DE + FR**

## Gambsheim



Vue en perspective © NH images

### Samedi-visite | Samstagführung

**Samedi | Samstag 11.10 ● 10:30 → 12:30**

### École et périscolaire biosourcés | Biobasierte Schule und Kinderstagesstätte

**de** | von: **MW architectes**  
**avec** | mit: **Julie Wilhelm**, architecte |  
Architektin, **Hubert Hoffmann**, maire de Gambsheim |  
Bürgermeister von Gambsheim

Un exemple de construction consciente des enjeux environnementaux obligeant architectes et collectivités à trouver des solutions économes en ressources: du bois pour des bâtiments peu déperditifs et à impact carbone réduit; une structure flexible et une aula polyvalente apportant de la lumière au cœur du bâtiment.

*Ökologische Herausforderungen zwingen Architekt\*innen wie Kommunen zu ressourcenschonenderen Lösungen: Die künftige Schule von Gambsheim steht beispielhaft für eine solche Bauweise – Holzbau mit geringen Wärmeverlusten und reduziertem CO<sub>2</sub>-Fußabdruck, flexible Struktur und helle, polyvalente Aula.*

### École maternelle Le Bitzig

21, rue de la Dordogne, 67760 Gambsheim

**Participation gratuite sur inscription** |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**

## Gambsheim



Pôle VNF en cours de chantier © Christophe Bourgeois

### Samedi-visite | Samstagführung

**Samedi | Samstag 18.10 ● 10:30 → 12:30**

### Un signal sur le Rhin | Eine Landmarke am Rhein

**de** | von: **dwpa architectes**  
**avec** | mit: **Dominique Weber** et **Pierre Albrech**,  
architectes et cogérants | Architekten und  
Mitgeschäftsführer

Ne manquez pas la visite du nouveau pôle VNF! Véritable tour de contrôle, il offre des bureaux avec une vue totalement dégagée. Un parcours pédagogique et un belvédère ouvert au public renforcent l'attrait du lieu avec son panorama exceptionnel sur le paysage rhénan et les activités des écluses.

*Besuch im neuen Zentrum der VNF! Als veritabler Kontrollturm bietet es Büros mit vollkommen freier Sicht. Ein Lehrpfad und ein öffentlicher Aussichtspunkt erhöhen die Attraktivität des Geländes. Hier eröffnet sich ein außergewöhnlicher Blick auf die Rheinlandschaft und den Betrieb der Schleusen.*

### Écluses de Gambsheim

Rue des Écluses, 67760 Gambsheim

**Participation gratuite sur inscription** |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR** 🇫🇷

## Geishouse



Perspective du projet d'éco-rénovation du presbytère de Geishouse © Mayker Architectes

### Visite + table ronde | Führung + Podiumsdiskussion

**Samedi | Samstag 11.10 ● 10:00 → 12:00**

### Enjeux de l'écorénovation du patrimoine rural | Herausforderungen der ökologischen Sanierung ländlichen Kulturerbes

**de** | von: **Mayker Architectes**  
**avec** | mit: **Gilles Meyer** (Mayker Architectes) et **Jérémy Buob** (buob architectes), architectes | Architekten,  
**Laura Laamri**, Communauté de communes de la vallée de Saint-Amarin | Gemeindeverband Saint-Amarin

Bâtiment emblématique de Geishouse, le presbytère est à l'abandon depuis dix ans. Des logements et une herboristerie vont être créés dans le cadre d'un projet d'écorénovation porté par une triple réflexion: comment protéger le patrimoine local en intégrant des matériaux naturels et des filières locales?

*Das Pfarrhaus von Geishouse, ein Wahrzeichen der Gemeinde, wurde seit zehn Jahren vernachlässigt. In einem Ökosanierungsprojekt sollen vier Wohnungen und eine Kräuterapotheke entstehen. Wie kann man lokales Erbe schützen, natürliche Materialien integrieren und auf lokale Erzeuger zurückgreifen?*

### Ancien presbytère de Geishouse

3, rue de l'Église, 68690 Geishouse

**Participation gratuite sur inscription** |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**

## Guebwiller



Valentin Gall et ses œuvres © Corentin Baeumler – Valentin Gall

### Exposition + atelier famille | Ausstellung + Familienworkshop

**Samedi | Samstag 11.10 → 02.11**

#### Horizons | Horizonte

de | von: **Pays d'art et d'histoire – CCRG,**  
**Valentin Gall,** artiste | Künstler

Redécouvrez l'architecture alsacienne avec ces pictogrammes des monuments emblématiques. Puis visitez le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine ou réalisez en famille une fresque qui reprend les codes de l'exposition. À partir de 8 ans, en compagnie d'un adulte.

*Mit diesen Piktogrammen symbolträchtiger Bauwerke lässt sich elsässische Architektur neu entdecken. Zudem die Gelegenheit, das Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine zu besuchen. Bei Workshops kann ein Fresko gestaltet werden: ab 8 Jahren, in Begleitung eines Erwachsenen.*

**Atelier famille | Familienworkshop:**  
Mercredi | Mittwoch 22.10 ➡ 14:00 → 16:00

**Château de la Neuenbourg**  
3, rue du 4-Février, 68500 Guebwiller  
Mercredi au dimanche | Mittwoch bis Sonntag:  
10:00 → 12:30 – 13:30 → 17:30

**Entrée gratuite pour l'exposition | Eintritt frei**  
für die Ausstellung

**Participation gratuite sur inscription pour l'atelier | Teilnahme frei,** Anmeldung erforderlich für der Workshop: [patrimoine@cc-guebwiller.fr](mailto:patrimoine@cc-guebwiller.fr)  
ou | oder +33 (0)3 89 62 56 22

FR

## Haguenau



Résidence Junior © TOA architectes

### Déambulation | Spaziergang

**Samedi | Samstag 11.10 ➡ 10:00 → 12:00**

#### Reconversion du quartier Thurot: bilan et perspectives | Umgestaltung des Thurot-Viertels: Bilanz und Perspektiven

de | von: **Ville de Haguenau**  
avec | mit: **Yves Gross,** architecte | Architekt

Le projet urbain de reconversion de la caserne abandonnée en écoquartier s'est d'abord concentré sur la réhabilitation des bâtiments, avec, en 2015, l'ouverture du palais de justice. Quelles sont les avancées de ce projet, que reste-t-il à réaliser? Réponse pendant la visite.

*Das städtebauliche Projekt zur Umnutzung der ehemaligen Kaserne in ein Ökoquartier begann mit der Sanierung bestehender Gebäude. 2015 öffnete hier bereits der Justizpalast. Welche Fortschritte wurden seitdem erzielt, was steht noch an? Die Führung gibt Antworten.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
Devant le palais de justice, du côté du parc  
Rue de la Redoute, 67500 Haguenau

**Participation gratuite | Teilnahme frei**  
**FR**

## Hartheim am Rhein



Pflegezentrum Mittendrin © acute Architektur & Stadtplanung

### Samstagsführung | Samedi-visite

**Samstag | Samedi 11.10 ➡ 10:00 → 16:00**

#### Pflegezentrum Mittendrin – Zukunft des altersgerechten Wohnens | Centre de soins Mittendrin – l'avenir de l'habitat adapté aux seniors

von | de: **acute Architektur & Stadtplanung**  
mit | avec: **Joschka Kannen,** Freier Architekt und  
Stadtplaner | architecte et urbaniste

Wie möchten wir im Alter untergebracht sein? Das Zentrum Mittendrin mit seiner Pflege-WG und Tagespflege bietet ein zukunftsweisendes Modell. Ein Rundgang durch das Gebäude zeigt Gestaltungskonzepte, die den Alltag erleichtern und das Miteinander fördern.

*Quel habitat souhaitons-nous pour notre vieillesse? Le centre Mittendrin est une communauté de soins et d'habitation associée à un accueil de jour – un modèle d'avenir pour une vie autodéterminée. Visitez le bâtiment et ses concepts d'aménagement qui facilitent le quotidien et favorisent la cohabitation.*

**Pflegezentrum Mittendrin**  
Kirchstraße 1b, 79258 Hartheim am Rhein

**Teilnahme frei | Participation gratuite**  
**DE + FR**

## Heidelberg



Jahresausstellung © Marc Kirschbaum

### Ausstellung | Exposition

**Mittwoch | Mercredi 8.10 → 22.10**

#### Zwischen Entwurf und Vision – Review studentischer Projekte 24/25 | Entre conception et vision – les projets étudiants 2024-2025

von | de: **TEAC und SRH Hochschule Heidelberg**

Der Fachbereich Architektur der SRH Hochschule Heidelberg präsentiert seine Review von studentischen Entwürfen aus dem akademischen Jahr 2024-2025: Die Projekte sind im geografischen Bereich des Oberrheins angesiedelt und/oder in Heidelberg entwickelt worden.

*Le département d'architecture de la SRH Hochschule Heidelberg présente son exposition annuelle des projets étudiants de l'année universitaire 2024-2025: ils prennent tous place dans la région du Rhin supérieur et/ou ont été conçus à Heidelberg.*

**Finissage:** Mittwoch | Mercredi 22.10 ➡ 16:30

#### Foyer der School of Technology and Architecture

Bonhoefferstraße 11, 69123 Heidelberg  
Montag bis Freitag | Lundi au vendredi:  
10.00 → 17.30

**Eintritt frei | Entrée gratuite**  
**DE**



## Heidelberg



Tankturm Außenansicht © Thilo Ross



Baustellenfoto © AAg Architekten

### Performance | Performance

**Samstag | Samedi 11.10 ● 19:00**

#### Tankturm Fest | La fête du Tankturm von | de: Eventmanagement Tankturm

Das Tankturm Fest bittet zu einem spannenden Parcours durch den alten Bahnwasserturm. Auf fünf Ebenen entstehen wechselnde Kunst- und Musiksets, so dass jede\*r Besucher\*in sich ein individuelles Abendprogramm gestalten kann. Dazu bieten lokale Hersteller Sekt- und Bittertastings.

*La fête du Tankturm propose un parcours captivant dans l'ancien château d'eau ferroviaire. De brefs sets musicaux et artistiques se succèdent sur cinq niveaux, de sorte que le public puisse composer son propre programme. Des producteurs locaux de vin pétillant et de bitter invitent à des dégustations.*

**Tankturm Betriebsgesellschaft GbR**  
Eppelheimer Straße 46, 69115 Heidelberg

**Preis | Tarif: 25 €**  
**EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 18 €**  
**DE + FR**

### Führung | Visite

**Donnerstag | Jeudi 23.10 ● 17:00 → 18:30**

#### Wohnungsbau im Hospitalquartier – eine Baustellenbesichtigung | Construction de logements dans le quartier de l'hôpital – visite de chantier

von | de: **AAg Architekten**  
mit | avec: **Armin Schäfer**, Freier Architekt (BDA) |  
architecte

Der neue Stadtteil Hospital in Heidelberg soll Wohnungen für verschiedene Nutzergruppen bieten. Folglich ist die Konzeption auf Differenzierung und individuelle Angebote ausgerichtet. Hinzu kommt ein Innenhof als gemeinschaftlicher Freibereich. Ein Modell für Wohnen und Leben heute und in der Zukunft?

*Ce nouveau quartier proposera des appartements à divers groupes de population. Sa conception est donc centrée sur des offres différenciées et individuelles. Une ambitieuse cour intérieure sert d'espace extérieur collectif. Un modèle exemplaire pour l'habitat et la vie d'aujourd'hui et de demain ?*

**Kolbenzeilplatz**  
Kolbenzeil, 69126 Heidelberg

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE**

## Hésingue



Nouveau périscolaire de Hésingue © Formats Urbains Architectes Associés

### Visite | Führung

**Dimanche | Sonntag 12.10 ● 10:00 → 11:00**

#### Peut-on allier confort, bois, paille et terre crue dans un périscolaire de maternelle ? | Holz, Stroh, Lehm – und Komfort für Kinder: Geht das zusammen?

de | von: **Formats Urbains Architectes Associés**  
avec | mit: **Pierre Lynde**, architecte | Architect

Un bâtiment fait de matériaux naturels locaux, à très faible empreinte carbone ? C'est le pari du périscolaire de Hésingue: ce bâtiment passif est construit en bois, briques de terre crue et bottes de paille. Venez le visiter pour ressentir le confort des matériaux d'hier... et de demain !

*Ein Gebäude aus lokalen Naturmaterialien, mit sehr geringem CO<sub>2</sub>-Fußabdruck? Das versucht eine Kita in Hésingue: Das Passivhaus wurde aus Holz, Lehmziegeln und Strohballen gebaut. Bei einem Besuch ist die positive Wirkung spürbar – zukunftsweisende Materialien aus der Vergangenheit!*

**École maternelle Roland Igersheim**  
Rue du Bon-Coin, 68220 Hésingue

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich  
**FR**

## Holtzheim



Insertion du projet sur le site © drlw architectes

### Midi-visite | Mittagsführung

**Mardi | Dienstag 7.10 ● 12:00 → 13:30**

#### Extension et restructuration d'un EHPAD | Erweiterung und Umbau eines Pflegeheims

de | von: **Domial ESH**  
avec | mit: **Damien Cordier**, architecte | Architect,  
**Alicia Giusto**, chargée d'opération | Projektleiterin

Ce projet prévoit une extension à 90 lits et la création d'espaces communs sans toucher au jardin collectif. Réfléchissant à la manière d'habiter le Rhin supérieur, il inscrit l'habitat des aînés dans une logique durable et inclusive pour répondre aux enjeux démographiques et environnementaux de la région.

*Das Projekt umfasst eine Erweiterung auf 90 Betten und neue Gemeinschaftsbereiche, ohne den Garten anzutasten. Es überdenkt das Seniorenwohnen im Oberrheingebiet und verankert es in einem nachhaltigen und inklusiven Ansatz, um den demografischen und ökologischen Herausforderungen der Region zu begegnen.*

**EHPAD Abrapa**  
2, allée des Colombes, 67860 Holtzheim

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich  
**FR**

## Huningue



Das Dreiländereck bei Basel – Sicht auf Huningue  
© Julien Kaufmann / Eurodistrict Trinational de Bâle

### Parcours vélo | Radtour

**Vendredi | Freitag 3.10 ● 14:30 → 17:00**

**Franchir les frontières et découvrir l'avenir à vélo à travers le 3Land | Grenzen überwinden, Zukunft entdecken – mit dem Fahrrad unterwegs im 3Land**

de | von: **Trinationaler Eurodistrict Basel**  
avec | mit: **Judith Lenhart**, cheffe de projet 3Land | 3Land-Projektleiterin

Le 3Land réunit Huningue, Weil am Rhein et Bâle dans un projet de développement urbain transfrontalier. En compagnie d'urbanistes et d'architectes, découvrez comment les espaces publics, les espaces verts ou les quartiers de demain prennent forme, notamment sur le Klybeckquai et le Westquai à Bâle.

*Das 3Land vereint Huningue, Weil am Rhein und Basel in einem grenzüberschreitenden Stadtentwicklungsprojekt. Der Radausflug führt zu Orten, die zu öffentlichen Räumen, Grünanlagen oder neuen Quartieren werden. Fachleute aus Planung und Architektur geben Einblicke, etwa am Baseler Klybeck- und Westquai.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**

Au pied de la Passerelle des Trois-Pays |  
Am Fuße der Dreiländerbrücke, 68330 Huningue

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**DE**

## Illzach



Vue du préau de l'entrée principale © Eugeni Pons

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 18.10 ● 10:00 → 12:00**

**Le multi-accueil pour enfants à Illzach: le pari de la couleur et de la douceur | Die Kindertagesstätte in Illzach: Mut zu Farbe und Fröhlichkeit**

de | von: **Dominique Coulon & associés**  
avec | mit: **Hugues Villiaume**, architecte | Architect

Ce projet évoque une sculpture géante posée en ville. Le socle rose et orange est surmonté de volumes géométriques blancs qui se découpent sur le ciel. La palette chromatique et le jeu de proportions créent un outil pédagogique ergonomique où les enfants et le personnel accompagnant peuvent s'épanouir.

*Dieses Projekt erinnert an eine riesige Skulptur. Weiße geometrische Formen überragen den rosa und orangen Sockel. Die dynamische Farbpalette und das Spiel der Proportionen schaffen einen ergonomisch gestalteten Lernraum, in dem sich Kinder und auch das Begleitpersonal ideal entfalten können.*

**Multi-accueil de la Grande Ourse**

2, rue Saint-Jacques, 68110 Illzach

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR** 🇫🇷

## Karlsruhe



KIT 200 Baukasten Karlsruhe – Cover 19

### Ausstellung | Exposition

**Montag | Lundi 8.09 → 5.10**

**Baukasten Karlsruhe: 200 Jahre polytechnische Architektur | Jeu de construction à Karlsruhe: 200 ans d'architecture polytechnique**

von | de: **KIT-Fakultät für Architektur**

Zum 200-jährigen Jubiläum des KIT zeigt die Fakultät für Architektur die Wechselwirkungen zwischen Institution und Stadt. Modelle, Fotos, Zeichnungen und Projektionen veranschaulichen die funktionalen, gestalterischen und semantischen Zusammenhänge.

*Pour le bicentenaire du KIT, le département d'architecture s'intéresse aux interactions entre l'institution et la ville. Maquettes, photos, dessins et projections de séminaires des quatre derniers semestres illustrent les interrelations fonctionnelles, conceptuelles et sémantiques en contexte urbain.*

**Finissage:** Sonntag | Dimanche 5.10 ● 17:00

**Regierungspräsidium Karlsruhe am Rondellplatz**

Karl-Friedrich-Straße 17, 76247 Karlsruhe  
Montag bis Sonntag | Lundi au dimanche:  
11:00 → 18:00

**Eintritt frei | Entrée gratuite**

**DE**



Christuskirche Karlsruhe © Norbert Latocha

### Vortrag | Conférence

**Mitwoch | Mercredi 1.10 ● 19:00 → 21:00**

**Umbau und Renovierung der Christuskirche Karlsruhe – Die Weiterentwicklung eines Denkmals | La Christuskirche de Karlsruhe: l'évolution d'un monument historique**

von | de: **AKBW Kammerbezirk Karlsruhe**  
mit | avec: **Prof. Dipl.-Ing. Peter Krebs**, Freier Architekt (BDA) | architecte

Die Architekten Robert Curjel und Karl Moser entwarfen die im Oktober 1900 eingeweihte Christuskirche. Was leistete die große Innenraumsanierung 2005 bis 2009? Wie die originalen Bestandteile der Kirche erhalten blieben und wie das Architekturbüro Peter Krebs die notwendigen Ergänzungen ausführte.

*La conférence porte sur l'histoire de la Christuskirche: comment s'est passée la rénovation intérieure de l'église édifée par Curjel et Moser en 1900? Et comment, 100 ans plus tard, le bureau d'architecture Peter Krebs a-t-il préservé ses éléments originaux et effectué les ajouts impératifs?*

**Christuskirche Karlsruhe**

Riefstahlstraße 2 am Mühlburger Tor, 76133 Karlsruhe

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE**



## Karlsruhe



Ein Hinterhaus © Filip Dujardin

### Führung | Visite

**Dienstag | Mardi 7.10 ● 17:00 → 18:30**

**Gott – ein Hinterhaus | Bonté divine, un immeuble en arrière-cour!**

von | de: **BDA Kreisgruppe Karlsruhe mit** | avec: **Amunt Martenson, Martin Gjoleka** und **Aristid Chang**, architectes | Architekten

Besuch eines Projekts in fußläufiger Entfernung zur Universität. In einem Hinterhof entstanden drei kleine Apartments und zwei Dreizimmerwohnungen. Das Haus in Holz-Hybridbauweise hat eine Sichtbeton-Außentreppe, die Wohnungen werden über die Terrassen betreten. So schön kann Nachverdichtung sein.

*Visite d'un projet à un jet de pierre de l'université. L'arrière-cour accueille trois petits appartements et deux trois-pièces. L'accès aux logements de la maison hybride en bois se fait par les terrasses via un escalier extérieur en béton apparent. La densification ultérieure dans toute sa beauté!*

**Hinterhaus-Wohnhaus**

Gottesauerstraße 11a, 76131 Karlsruhe

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE**



Visuel de l'exposition © A SF

### Ausstellung | Exposition

**Donnerstag | Jeudi 9.10 → 28.11**

**Carte blanche – freie Hand. Junge Architektur in Nancy und Karlsruhe | Jeune architecture à Nancy et à Karlsruhe**

von | de: **Architekturschaufenster e.V.**

Freie Hand für junge Architekt\*innen oder Gestalter\*innen: Je vier Büros aus Karlsruhe und Nancy bespielen einen schwarzen „Keil“. Sie entscheiden selbst, ob sie Zukunftsvisionen präsentieren, den Keil zum Objekt machen, bereits gebaute Projekte zeigen oder gemeinsam eine Struktur schaffen.

*Huit bureaux d'architecture et de design de Karlsruhe et de Nancy peuvent jouer avec une grande «cale» noire. Ils décident de leur utilisation: présentation de visions d'avenir ou de projets construits, transformation en objet, création collective... Les jeunes architectes et designers ont carte blanche.*

**Vernissage:** Mittwoch | Mercredi 8.10 ● 19:00

**Architekturschaufenster e.V.**

Waldstraße 8, 76133 Karlsruhe

Dienstag | Mardi: 10:00 → 14:00

Mittwoch bis Freitag | Mercredi au vendredi:  
10:00 → 13:00 – 14:00 → 18:00

**Eintritt frei | Entrée gratuite**

**DE + FR**

## Karlsruhe



Nordgrün, Drescher Michalski Architekten © Nina Seidler

### Radtour | Parcours vélo

**Samstag | Samedi 11.10 ● 10:00 → 13:30**

**Raum für morgen | De l'espace pour demain**

von | de: **AKBW Kammergruppe Karlsruhe mit** | avec: **Boris Ott**, Dipl.-Ing Architekt | architecte, **Paul Dekorsy**, M.A. Architekt | architecte

Die Tour vergleicht Bauprojekte aus der Gründungszeit des Europäischen Architekturhauses im Jahr 2000 mit aktuellen zukunftsweisenden Lösungen in der Stadt. Wie werden Klimawandel, Ressourcenknappheit, Wohnungsmangel und technologische Entwicklungen die Architektur beeinflussen?

*Parcours à travers des projets de construction datant de la création de la MEA en 2000, qui invite à comparer ces bâtiments avec des solutions actuelles. Comment le changement climatique, la pénurie de ressources, la crise du logement ou les évolutions technologiques vont-ils influencer l'architecture?*

**Treffpunkt | Rendez-vous:**

Straßenbahnhaltstelle | Arrêt de tram  
August-Bebel-Straße – August-Bebel-/  
Kußmaulstraße, 76187 Karlsruhe

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE + FR**



Nordgrün Architektur: DMA © Kim Fohmann

### Führung | Visite

**Dienstag | Mardi 14.10 ● 17:00 → 18:30**

**Nordgrün Aufstockung in Holzbauweise | Nordgrün: surélévation en bois**

von | de: **BDA Kreisgruppe Karlsruhe mit** | avec: **Drescher Michalski Architekten PartG mbB**

Ein Rundgang im Wohnhaus Nordgrün, das durch Aufstockung Wohnraum ohne neue Flächenversiegelung schafft. So entstehen 21 helle Wohnungen zwischen 60 und 120 m². Zwei außen liegende Treppentürme erschließen sie über einen Laubengang. Von der Südseite bieten Loggien eine Aussicht bis zum Schwarzwald.

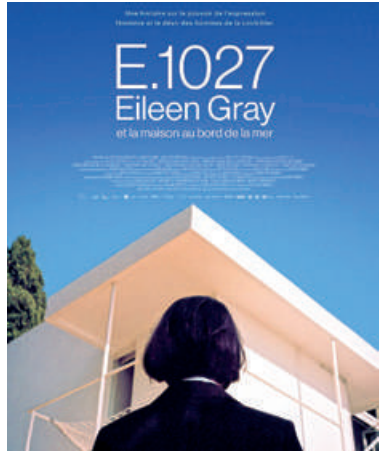
*Visite de l'immeuble Nordgrün, qui crée des espaces supplémentaires sans imperméabilisation de surfaces grâce à une surélévation. 21 appartements lumineux voient ainsi le jour. Deux tours d'escaliers extérieurs les desservent via une coursive. Côté sud, des loggias offrent une vue jusqu'à la Forêt-Noire.*

**Wohnungsbau**

Stresemannstraße 28, 76187 Karlsruhe

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE**



Filmplakat © soap factory GmbH

## Kino | Cinéma

**Dienstag | Mardi 14.10 ⬇️ 19:30 → 21:30**

**E.1027 – Eileen Gray und das Haus am Meer | E.1027, Eileen Gray et la maison en bord de mer**

Beatrice Minger und Christoph Schaub, 2024, 89'

von | de: **BDA Kreisgruppe Karlsruhe**

Der Dokumentarfilm behandelt das modernistische Gebäude der irischen Architektin an der Côte d'Azur. Er thematisiert die Rolle von Frauen in der Architektur und den Konflikt zwischen Gray und Le Corbusier über die Wandmalereien, mit denen dieser das Haus später versah.

*Le documentaire porte sur la maison moderniste de l'architecte irlandaise sur la Côte d'Azur. Il aborde le rôle des femmes dans l'histoire de l'architecture et le conflit entre Eileen Gray et Le Corbusier qui y a peint ultérieurement des fresques contre la volonté de sa conceptrice.*

**Kinemathek**

Kaiserpassage 6, 76133 Karlsruhe

**Preis | Tarif: 8 €**

**EA-Mitglieder | Adhèrent-e-s MEA: 6 €**

**FR deutsch untertitelt**



KIT-Fakultät für Architektur © ZFW

## Podiumsdiskussion | Table ronde

**Mittwoch | Mercredi 15.10 ⬇️ 18:30 → 19:30**

### Urban Transformation Conference 2025 – Keynote in Dialogue

von | de: **KIT-Fakultät für Architektur**  
mit | avec: **Maria Vassilakou**, Internationale Beraterin für urbane Transformation und nachhaltige Stadtentwicklung | conseillère internationale en transformation urbaine durable, **Hannes Rockenbach**, Architekt, Stadtplaner und politischer Aktivist | architecte, urbaniste et militant politique

Die Diskussion ist Teil der internationalen Konferenz „Urban Transformation – Connecting Urban Sustainability Labs“ an der KIT-Fakultät für Architektur. Die Konferenz entwickelt Ansätze für nachhaltige und lebenswerte Städte.

*À l'occasion du bicentenaire du KIT, la conférence organisée au département d'architecture réunit des laboratoires, des scientifiques, des praticien-ne-s et la société civile pour évoquer ensemble des approches innovantes de villes durables où il fait bon vivre.*

**KIT-Fakultät für Architektur**

Englerstraße 11, 76131 Karlsruhe

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE + FR**



Podiumsdiskussion KIT Science Week © KIT

## Podiumsdiskussion | Table ronde

**Donnerstag | Jeudi 16.10 ⬇️ 19:00 → 21:00**

### Autonomes Fahren im Nahverkehr: Rettung oder Risiko? - Zentrale Podiumsdiskussion KIT Science Week | KIT Science Week – la conduite autonome dans les transports urbains: une chance ou un risque?

von | de: **KIT**  
mit | avec: **TT-Prof. Dr. Franziska Meinherz**, Professor für Stadt- und Mobilitätsgeographie, Institut für Geographie und Geoökologie (KIT) | professeure en géographie urbaine et de la mobilité, **Julian Ehret**, Koordinator Nahverkehr, Gewerkschaftssekretär, Bundesfachgruppe Busse & Bahnen (ver.di) | coordinateur pour les transports de proximité, secrétaire syndical

Autonomes Fahren im Nahverkehr: die Lösung für überfüllte Busse, Personalmangel und schlechte Luft? Im interaktiven Debattenformat „13 Fragen“ treffen starke Meinungen aufeinander. Das ist produktive Streitkultur: live, kontrovers und ganz nah dran.

*La conduite autonome dans les transports urbains est-elle la solution aux bus bondés, à la carence de personnel et à la mauvaise qualité de l'air? Des opinions fortes s'affrontent dans le débat interactif « 13 questions ». Une culture du débat constructive: en direct, argumentée et au plus près du sujet.*

**Kulturzentrum Tollhaus**

Alter Schlachthof 35, 76131 Karlsruhe

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE**



RoofKIT beim Solar Decathlon 2021/22 in Wuppertal © Zoëy Braun

## Führung | Visite

**Freitag | Vendredi 17.10 + 24.10 ⬇️ 13:00 → 14:00 + 14:00 → 15:00**

### Wie bauen wir in Zukunft? Der RoofKIT-Prototyp auf dem KIT-Campus Süd | Comment construire demain? Le RoofKIT – un prototype sur le campus sud du KIT

von | de: **KIT-Fakultät für Architektur**

Mit dem RoofKIT gewann das studentische Team der KIT-Fakultät für Architektur im Sommer 2022 den Wettbewerb Solar Decathlon Europe 21/22 in Wuppertal. Der Prototyp zeigt, wie Bauen in Zukunft ressourcenschonend, kreislaufgerecht und energiesparend funktionieren kann.

*Le RoofKIT a valu à l'équipe étudiante du département d'architecture du KIT de remporter à l'été 2022 le concours Solar Decathlon Europe 21/22 à Wuppertal. Le projet montre comment construire à l'avenir dans une démarche d'économie circulaire et en préservant les ressources, notamment énergétiques.*

**RoofKIT**

Kreuzung Richard-Willstätter-Allee/Adenauerring, 76131 Karlsruhe

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich | Participation gratuite sur inscription**

**DE**





KIT Lern- und Anwendungszentrum Architektur: Birk Heilmeyer und Frenzel © Brigida González

## Führung | Visite

**Dienstag | Mardi 21.10 ☛ 17:00 → 18:30**

### KIT Lern- und Anwendungszentrum | Le centre d'apprentissage et d'application du KIT

von | de: **BDA Kreisgruppe Karlsruhe**  
mit | avec: **Birk Heilmeyer und Frenzel Architekten**

Wie verhält sich der Entwurf für das Zentrum zur städtebaulichen Situation, einer Schnittstelle zwischen dem KIT-Campus und der Blockrandbebauung des Dörfle? Ein Besuch in diesem Ensemble aus Alt- und Neubauten.

*Comment ce projet, qui propose une partie atelier basse et un bâtiment principal en hauteur, s'insère-t-il dans la situation urbanistique, à l'intersection du campus du KIT et des constructions en bordure du Dörfle? Vous le saurez en visitant cet ensemble d'immeubles neufs et anciens.*

**KIT Lern- und Anwendungszentrum**  
Kaiserstraße 10, 76131 Karlsruhe

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE**



Badisches Staatstheater Karlsruhe © Rainer Lück

## Führung | Visite

**Mittwoch | Mercredi 22.10 ☛ 16:00 → 18:00**

### Begleiten Sie uns auf dem Weg ins Neue Staatstheater | En route vers le nouveau Staatstheater

von | de: **Karlsruher Forum für Kultur, Recht und Technik e.V.**

Willkommen beim Besuch der Baustelle des Neuen Staatstheaters! Nach einer sach- und fachkundigen Führung rund um die Großbaustelle des Badischen Staatstheaters, besteht die Möglichkeit, bei einem Vesper vor Ort Baustellengespräche zu führen.

*Soyez les bienvenus pour cette visite de chantier du nouveau théâtre national! Après une visite experte autour du grand chantier du Badisches Staatstheater, vous aurez la possibilité de discuter du chantier autour d'un encas pris sur place.*

**Treffpunkt | Rendez-vous:**  
Ettlinger-Tor Platz 1, 76137 Karlsruhe

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE**



saai - Archiv für Architektur und Ingenieurbau © Christoph Engel

## Führung | Visite

**Mittwoch | Mercredi 22.10 ☛ 16:00 → 18:00**

### Das saai - Einblicke ins Archiv | Le saai - plongée dans les archives

von | de: **saai**

Willkommen in einem der größten Architekturarchive Deutschlands! Das saai, Archiv für Architektur und Ingenieurbau am KIT, bietet zum 25-jährigen Jubiläum der Architekturtage Einblicke in einzigartige Architekturzeugnisse der Region.

*Bienvenue dans l'un des plus grands fonds d'archives allemands sur l'architecture! Le saai propose de plonger dans des témoignages uniques sur l'architecture de la région. Comment les visions de la construction et de l'habitat ont-elles évolué au fil du temps?*

**saai - Archiv für Architektur und Ingenieurbau**  
Stephanienstraße 28a, 76133 Karlsruhe

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE**



Masterausstellung an der KIT-Fakultät für Architektur © KIT

## Ausstellung | Exposition

**Donnerstag | Jeudi 23.10 → 29.10**

### Wir wollen die Welt verändern: Ausstellung von Masterarbeiten | Nous voulons changer le monde: exposition de travaux de master

von | de: **KIT-Fakultät für Architektur**

Masterstudierende der Fakultät präsentieren ihre Abschlussarbeiten in den Bereichen Hoch- und Städtebau. Die Entwürfe illustrieren die Lehre der Fakultät und das Architekturverständnis der kommenden Generation.

*Les mastérant-e-s du département d'architecture du KIT présentent leurs travaux de fin d'études dans les domaines du bâtiment et de l'urbanisme. Les projets illustrent les enseignements du département et la manière dont la jeune génération conçoit l'architecture.*

**Finissage:** Mittwoch | Mercredi 29.10 ☛ 18:00

**KIT-Fakultät für Architektur**  
Englerstraße 7, 76131 Karlsruhe  
Donnerstag | Jeudi: 14:00 → 20:00  
Freitag bis Mittwoch | Vendredi au mercredi: 8:00 → 20:00

**Eintritt frei | Entrée gratuite**

**DE + FR**

## Karlsruhe



Jugendtreff Ingersheim, Ein Reallabor im Forschungsprojekt Stuttgart 210 © Achim Birnbaum

### Ausstellung | Exposition

**Freitag | Vendredi 24.10 → 23.11**

**Aus Schalen entworfen. Ergebnisse des Forschungsprojekts „Stuttgart 210 – weiterdenken, weiterbauen!“ | Conçu en coques: le projet de recherche «Stuttgart 210 – penser plus loin, construire plus loin»**

von | de: **Architekturschaufenster e.V.**

In Stuttgart wird der Bahnknoten neu geordnet. Herzstück ist der künftige unterirdische Bahnhof. Für den verbauten Beton werden komplexe Schalungen aus Brettspertholz verwendet. Ein Team von Architekt\*innen und Ingenieur\*innen verarbeitete die recycelten Schalungen in einem Pilotprojekt.

*La future gare souterraine de passage constitue le cœur de la réorganisation du nœud ferroviaire de Stuttgart. Des coffrages complexes en panneaux de bois contrecollés ont été utilisés pour couler le béton. Dans un projet pilote, une équipe d'architectes et d'ingénieurs a recyclé les coffrages.*

**Vernissage:** Donnerstag | Jeudi 23.10 ➡ 18:00

**Regierungspräsidium am Rondellplatz**  
Karl-Friedrich-Straße 17, 76133 Karlsruhe  
Montag bis Sonntag | Lundi au dimanche:  
11:00 → 18:00

**Eintritt frei | Entrée gratuite**

**DE**

## Landau in der Pfalz



Luftbild der Kaserne Estienne et Foch, Wohnpark am Ebenberg, Landau © Krauss, für Stadt Landau

### Spaziergang | Déambulation

**Dienstag | Mardi 7.10 ➡ 17:00 → 19:30**

**(Cold) War is over – Konversion von Kasernen in Haguenau und Landau | (Cold) War is over – conversion de casernes à Haguenau et Landau**

von | de: **Stadtverwaltung Landau in der Pfalz**  
mit | avec: **Yves Gross, Max Weber**, Architekten | architectes, **Jörg Seitz**, Stadtdenkmalpfleger | chargé de la protection du patrimoine de la Ville

Nach dem Kalten Krieg werden in Deutschland und Frankreich Kasernenareale frei. Wie wurde in den Partnerstädten Haguenau und Landau die Umwandlung der Flächen in Wohnquartiere angegangen? Stadtplaner, Denkmalpfleger und Architekten beider Orte gewähren Einblicke in Planungsprozesse und Gebäude.

*Avec la fin de la guerre froide, d'immenses casernes se sont libérées en Allemagne et en France. Comment Haguenau et Landau se sont-elles attaquées à la reconversion des zones militaires en quartiers d'habitation? Urbanistes, conservateur-ice-s du patrimoine et architectes des deux villes répondent.*

**Umtrunk | Verre de l'amitié:**  
Dienstag | Mardi 7.10 ➡ 19:30

**Wohnpark am Ebenberg**  
Cornichonstraße 12a, 76829 Landau in der Pfalz

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich | Participation gratuite sur inscription**

**DE + FR**

## Landau in der Pfalz



Die Zukunft landet, 1911: Der Zeppelin macht Station in Landau © Stadtarchiv Landau in der Pfalz, Bildarchiv

### Kino | Cinéma

**Dienstag | Mardi 7.10 ➡ 19:30 → 22:00**

**Berlin – Die Sinfonie der Großstadt: Und was kommt morgen? | Berlin, Symphonie d'une grande ville: à quoi ressemblera la ville du futur?**  
**Walther Ruttmann**, 1927, 65'

von | de: **Stadtverwaltung Landau in der Pfalz**  
mit | avec: **Jörg Seitz**, Stadtplaner und Architekt, Stadtdenkmalpfleger | urbaniste et architecte, chargé de la protection du patrimoine urbain, **Max Weber**, Architekt | architecte

Eine Projektion von Walther Ruttmanns *Berlin – Die Sinfonie der Großstadt*, ein fast hundert Jahre alter Film, in einer 700 Jahre alten Kapelle... und dazu eine spannende Frage: Wie sieht die Stadt von morgen aus?

*Une projection de Berlin, Symphonie d'une grande ville de Walter Ruttmann. Un film centenaire dans une chapelle de 700 ans... et une question captivante: à quoi ressemblera la ville de demain?*

**Katharinenkapelle**  
Stadthausgasse 16, 76829 Landau in der Pfalz  
**Teilnahme frei | Participation gratuite**  
**DE**



Quartierszentrum und grüne Stadterneuerung für mehr sozialen Zusammenhalt © Stadt Landau

### Workshop | Atelier

**Freitag | Vendredi 10.10 ➡ 15:00 → 18:00**

**Essbares Stadtquartier Horst | Horst: un quartier comestible**

von | de: **Stadtverwaltung Landau in der Pfalz**  
mit | avec: **Oliver Decken**, Dipl.-Ing. Raumplanung, Klimaschutzmanager (Stadt Landau) | Ingénieur en aménagement du territoire, responsable climat

Vom 2. Oktober bis 16. November 2025 läuft im Stadtquartier Horst eine „Klima-Gourmet“-Mitmachaktion. Zum Erntedankfest feiert das Quartier mit der Gartenwerkstatt. Die Besucher\*innen können sich über Nutzpflanzen und den Fonds für Projekte der Bewohner\*innen informieren.

*L'action participative «climat-gourmet» est organisée à Horst du 2 octobre au 16 novembre 2025. Le public peut s'informer sur les plantes utiles et sur le fonds promouvant les projets de résident-e-s. Horst est le premier quartier climatique du gouvernement fédéral – un axe fort de sa réhabilitation.*

**Quartierszentrum Horst**  
Danziger Platz, 76829 Landau in der Pfalz  
**Teilnahme frei | Participation gratuite**  
**DE**



## Landau in der Pfalz



Projektstandorte: Unicampus der RPTU, dahinter die Weinbaulflächen  
© Michael Bast, Gebäudemanagement Stadt Landau

### Ausstellung | Exposition

**Dienstag | Mardi 21.10 → 25.10**

**Baukultur im Wandel: Entwürfe der Uni Stuttgart & RPTU zu Konversion, Campus und Holzbau |** Conversion, campus, bois: la culture du bâti en changement à l'université de Stuttgart & à la RPTU

von | de: Stadtverwaltung Landau in der Pfalz

Studierende zweier Fakultäten präsentieren Entwürfe. Die Bauklasse Holz der Universität Stuttgart thematisiert neue Produktionsstätten im Weinbau. Ihre Kommilitonen der Rheinland-Pfälzischen Technischen Universität erarbeiten ein Entwicklungskonzept für die Standorte Landau und Kaiserslautern.

*Les étudiant-e-s de deux universités présentent leurs projets. La classe de construction bois de l'université de Stuttgart s'intéresse à de nouveaux sites de production viticole. Leurs camarades de la RPTU élaborent un projet de développement intégré à Landau et Kaiserslautern.*

**Vernissage:** Dienstag | Mardi 21.10 ● 18:00

#### Stadtbibliothek

Heinrich-Heine-Platz 10, 76829 Landau in der Pfalz

Dienstag | Mardi: 14:00 → 18:00

Donnerstag und Freitag | Jeudi et vendredi:

10:00 → 18:00

Samstag | Samedi: 9:00 → 13:00

**Eintritt frei | Entrée gratuite**

**DE + FR**

## Mannheim



Multihalle (Architekten: Carlfried Mutschler, Joachim Langner, Frei Otto) © Daniel Lukac

### Führung | Visite

**Dienstag | Mardi 7.10 ● 16:30 → 17:30**

**50 Jahre Multihalle Mannheim – die größte freitragende Kuppel der Welt |** La Multihalle de Mannheim: le plus grand dôme autoportant du monde a 50 ans

von | de: **Multihalle Mannheim e.V.** und **BDA mit** | avec: **Ulrich Kölle** und **Bernhard Wondra**, Architekten | architectes

Diese Mehrzweckhalle im Herzogenriedpark wurde zur Bundesgartenschau 1975 errichtet. Der Entwurf stammt von Carlfried Mutschler und Joachim Langner. Die Kuppel von Frei Otto ist die größte frei geformte Holzgitter-Schalenskonstruktion der Welt. Die Halle gilt als ein Hauptwerk organischer Architektur.

*La halle polyvalente dans le parc Herzogenried est construite pour l'exposition horticole fédérale de 1975. La structure porteuse de Frei Otto est la plus grande coque en treillis de bois au monde. Visitez ce chef-d'œuvre de l'architecture organique, classé depuis 1998 et en cours de rénovation.*

**Herzogenriedpark, Eingang am Neuen Messplatz**

Max-Joseph-Straße 64, 68169 Mannheim

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE**

## Mannheim



U-Halle (Hütten & Paläste Architekten) © Stadtmarketing Mannheim GmbH

### Führung | Visite

**Donnerstag | Jeudi 9.10 ● 16:00 → 17:00**

**U-Halle – Impulsgeberin für Bauen im Bestand (Staatspreis Baukultur 2024) |** La halle U – une impulsion pour la construction dans l'existant

von | de: **Stadt Mannheim, MWS Projektentwicklungsgesellschaft mit** | avec: **Georg Bock**, Freiraumplaner | paysagiste, **Leonhard Weiche**, Stadtplaner | urbaniste

Die U-Halle in Mannheim war ein Abrissprojekt. Nach der Transformation im Rahmen der Bundesgartenschau 2023 erhielt das Projekt den Staatspreis Baukultur: „So sollte eine neue Umbaukultur sein – ressourcenschonend, minimalinvasiv, flexibel und in einen dialogisch-partizipativen Prozess eingebunden.“

*La halle U de Mannheim était le prototype du candidat à la démolition. Après sa transformation par Hütten & Paläste, le projet obtient le prix d'État de la culture architecturale et est célébré comme le paradigme d'une nouvelle culture de la transformation. Visitez ce lieu de synergie multifonctionnel!*

**Treffpunkt | Rendez-vous:**

Vor dem Restaurant APERO,

in der U-Halle an der Völklinger Achse

Sparkassenallee 10, 68259 Mannheim

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE**



Quartier Spinelli Promenadenbebauung am Park (ehemaliges BUGA Gelände) © MWSP/Annette Mück

### Führung | Visite

**Donnerstag | Jeudi 9.10 ● 17:15 → 18:45**

**Quartier statt Kaserne – nachhaltiger Anspruch im Spinelli Areal |** Un quartier plutôt que des casernes: les ambitions durables sur le site Spinelli

von | de: **Stadt Mannheim, MWS Projektentwicklungsgesellschaft mit** | avec: **Georg Bock**, Freiraumplaner | paysagiste, **Leonhard Weiche**, Stadtplaner | urbaniste

Durch die Konversion von Militärgeländen hat Mannheim über 500 Hektar Fläche für Entwicklung gewonnen. Das Areal der ehemaligen Spinelli Barracks ist wegen der angrenzenden Bundesgartenschau das ambitionierteste Vorhaben: Gelingt die räumliche Symbiose zwischen BUGA und dem neuen Quartier?

*Grâce à la reconversion des terrains militaires, Mannheim a gagné plus de 500 hectares pour son développement: le site des anciennes Spinelli Barracks est son projet le plus ambitieux. Quelle symbiose spatiale peut-on envisager entre l'ancienne zone de la BUGA et le nouveau quartier? Réponse en visite.*

**Quartier Spinelli**

Chisinauer Platz, 68309 Mannheim

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE**

## Mannheim



Nationaltheater Mannheim (Architekt: Gerhard Weber) Baustelle  
© Christian Kleiner

### Führung | Visite

**Freitag | Vendredi 10.10 ➡ 15:30 → 17:30**

#### **Nationaltheater Mannheim: Sanierung einer Ikone | Nationaltheater Mannheim: la restauration d'une icône**

von | de: **Stadt Mannheim**  
mit | avec: **Marcus Augsburger**, Architekt und  
Projektleiter | architecte et chef de projet

Ein Besuch der größten Kulturbaustelle der Region: Seit der Spielsaison 2022/2023 ist das Nationaltheater Mannheim aufgrund seiner Generalsanierung für voraussichtlich sechs Jahre geschlossen. Grund genug, die Fortschritte am repräsentativen Bau am Goetheplatz in Augenschein zu nehmen.

*Visite d'un des plus grands chantiers culturels de la région: le Nationaltheater Mannheim est fermé depuis la saison 2022-2023 pour rénovation générale. Une raison suffisante pour aller voir l'avancée des travaux dans ce bâtiment emblématique conçu par Gerhard Weber à l'issue d'un concours.*

**Treffpunkt | Rendez-vous:**  
Nationaltheater Mannheim,  
Baubude Ecke Friedrichsring  
Goetheplatz, 68161 Mannheim

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE**



Kuppelhäuser in Mannheim-Neckarau © MARCHIVUM

### Vortrag | Conférence

**Mittwoch | Mercredi 15.10 ➡ 18:00 → 19:00**

#### **Holz als Baustoff: Technikhistorische Aspekte des Holzbaus in Mannheim | Le bois comme matériau de construction: évolution historique et enjeux techniques à Mannheim**

von | de: **AKBW Kammergruppe Mannheim**  
mit | avec: **Dr. Martin Krauß**, Mannheimer Architektur-  
und Bauarchiv e.V. | archives de l'architecture et de la  
construction de Mannheim, **Dr. Andreas Schenk**,  
Stadtbauschreiber (MARCHIVUM) | chroniqueur officiel  
de la ville

Ein Panorama der vielfältigen Verwendung von Holz in der Architekturgeschichte: als Fachwerk, als Schmuckelement oder in Kombination mit anderen Materialien. Als Hauptwerkstoff bestimmt es die Gestaltung eines Gebäudes. Zu sehen sind ausgewählte Beispiele aus Mannheim.

*Tour d'horizon de l'utilisation variée du bois dans l'histoire de l'architecture: comme colombage, élément ornemental, matériau principal ou en association. Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'architecture millénaire du bois donne naissance au génie du bois. On pourra admirer une sélection d'exemples régionaux.*

**MARCHIVUM**

Archivplatz 1, 68169 Mannheim

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE**

## Mannheim



Stadthaus Mannheim (Architekten Carlfried Mutschler,  
Joachim Langner, Christine Mäurer und Ludwig Schwöbel)  
© Stadtmarketing Mannheim GmbH

### Führung | Visite

**Freitag | Vendredi 17.10 ➡ 17:00 → 18:00**

#### **Stadthaus Mannheim – Symbolbau der Postmoderne | Le Stadthaus Mannheim – un bâtiment postmoderne emblématique**

von | de: **Stadt Mannheim**  
mit | avec: **Ludwig Schwöbel** und **Bernhard Wondra**,  
Architekten | architectes

Erkundung des denkmalgeschützten Mehrzweckgebäudes am Paradeplatz. Der Bau entstand 1991 anstelle des im Zweiten Weltkrieg zerstörten Alten Kaufhauses. Nach drei Wettbewerben und einem Bürgerentscheid realisierten die Architekten Mutschler, Langner, Mäurer und Schwöbel das postmodern geprägte Stadthaus.

*Visite du bâtiment classé à la symétrie typique, édifié en 1991 à la place de l'ancien grand magasin détruit pendant la Seconde Guerre mondiale. Après trois concours et un référendum, la reconstruction est attribuée au projet postmoderne des architectes Mutschler, Langner, Mäurer et Schwöbel.*

**Stadthaus N1, Empore am Paradeplatz**

N1, 1, 68161 Mannheim

**Teilnahme frei | Participation gratuite**

**DE**

## Marckolsheim



Ancien tribunal de Marckolsheim, chantier en cours  
© Scherrer & Boetsch Architectes

### Midi-visite | Mittagsführung

**Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 12:15 → 13:15**

#### **Écorénovation de l'ancien tribunal | Ökosanierung des alten Gerichts**

de | von: **Scherrer & Boetsch Architectes**  
avec | mit: **Sébastien Boetsch** et **Pauline Scherrer**,  
architectes | Architekt\*innen

Ce projet est exemplaire à tous points de vue: il restaure les éléments remarquables, utilise des matériaux écologiques, déminéralise les espaces extérieurs, récupère les eaux de pluie. À l'intérieur, il libère les volumes tout en habitant les espaces de circulation grâce au mobilier.

*Dieses Projekt ist in jeder Hinsicht vorbildlich: Es restauriert die prägenden Bauelemente, setzt auf ökologische Materialien, entsiegelt die Außenflächen und nutzt Regenwasser. Im Inneren werden die Räume geöffnet und die Verkehrsflächen durch Möblierung belebt.*

**Ancien tribunal de Marckolsheim**

27, rue du Maréchal Foch, 67390 Marckolsheim

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**





Perspective du nouveau restaurant universitaire  
© WKA – Weber Keilling Associés



Le quai d'Alger, site logistique à la fin du XI<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle  
© Document Patrick Perrot

## Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 11.10 ➔ 10:30 → 12:00**

### Chantier du restaurant universitaire du Crous | Baustelle der Crous-Mensa

de | von : **Ville de Mulhouse**  
avec | mit : **Amaury Sigwarth**, architecte (Weber & Keilling Associés) | Architekt, **Sylvain Bouffay**, directeur régional (CROUS) | Regionaldirektor, **Claude Wild**, (CROUS)

Visite de chantier à mi-parcours de l'ambitieux projet de reconstruction du restaurant universitaire, qui s'inscrit dans une évolution des usages et des enjeux. Axé sur le développement durable (construction bois et terrasses végétalisées), il offre une insertion exemplaire dans le campus paysager.

*Studierende von heute essen anders: Baustellenbesuch zur Projektmitte beim Neubau der Mensa der Universität Mulhouse. Das nachhaltige Projekt mit Holzbau und begrünten Terrassen fügt sich harmonisch in die Campuslandschaft vom Illberg ein.*

#### Resto U' de l'Illberg

5, rue Alfred-Werner, 68200 Mulhouse

#### Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

## Déambulation | Spaziergang

**Samedi | Samstag 11.10 ➔ 14:30 → 16:30**

### Nouveaux espaces publics, nouveaux regards sur la ville : du Bollwerk au canal du Rhône au Rhin | Neue öffentliche Räume, neue Sichtweisen auf die Stadt: vom Bollwerk zum Rhône-Rhein-Kanal

de | von : **Conseil consultatif du patrimoine mulhousien (CCPM)**  
avec | mit : **Pierre Vidal**, urbaniste | Stadtplaner, **Marie-Claire Vitoux**, historienne | Historikerin

La succession incessante d'usages, d'architectures, de conceptions de la ville et une place généreuse dévolue aux piétons renouvellent la lecture d'un paysage urbain d'anciens jardins et canaux traversé par la route de Bâle. Découvrez ces dynamiques urbaines à travers les témoins matériels subsistants.

*Den Fußgängern in der Rue Pasteur und der Rue des Bonnes Gens steht heute viel Platz zur Verfügung. Vor der urbanen Expansion gab es hier nur eine Handvoll Gebäude. Zweihundert Jahre später besteht hier ein vielfältig genutzter Raum. Eine Spurensuche anhand der noch vorhandenen materiellen Zeugnisse.*

#### Rendez-vous | Treffpunkt:

Rue de Metz, devant la tour du Bollwerk, 68100 Mulhouse

#### Participation gratuite | Teilnahme frei

FR



Le nouveau Resto'U du Crous, actuellement en chantier, WKA – Weber Keilling Associés © Lucien Mlynek

## Parcours vélo | Radtour

**Dimanche | Sonntag 12.10 ➔ 10:30 → 12:00**

### Chantiers en cours et ligne verte | Baustellen und Grünstreifen

avec | mit : **Xavier Boulivan** et **Lucien Mlynek**, architectes | Architekten

Une balade facile à vélo dans la ville avec les architectes des bâtiments vus et les acteur·ice·s de la profession, qui vous fera découvrir la surélévation de l'ancien siège de Wärsilä, le gymnase Montaigne, le square Stoessel, le nouveau Resto'U du Crous... Un pot sera proposé à l'issue de la balade.

*Eine einfache Radtour durch die Stadt, mit den Architekt\*innen und anderen Akteuren\*innen der besuchten Gebäude. Sie zeigt die Aufstockung des ehemaligen Sitzes von Wärsilä, die Sporthalle Montaigne, den Stoessel-Platz, das neue Resto'U des Crous. Am Ende der Fahrt gibt es einen Umtrunk.*

#### Rendez-vous | Treffpunkt:

Parvis de la gare de Mulhouse, Avenue du Général-Leclerc, 68100 Mulhouse

#### Participation gratuite | Teilnahme frei

FR



Vue d'ensemble du quartier © drlw architectes

## Midi-visite | Mittagsführung

**Lundi | Montag 13.10 ➔ 12:15 → 13:15**

### La rénovation énergétique du quartier du Haut-Poirier | Die energetische Renovierung des Haut Poirier

de | von : **Ville de Mulhouse**  
avec | mit : **Jean-Marc Lesage**, architecte (drlw architectes) | Architekt, **Cedric Halm**, chargé d'opération (M2A Habitat) | Projektleiter

Ce vaste quartier d'habitat social fait partie des cités-jardins des années 1930. Il fait l'objet d'une rénovation énergétique ambitieuse et remarquable, qui restitue à l'identique les éléments de décor et s'effectue en présence des habitant·e·s. Venez découvrir les différentes phases du chantier.

*Diese Sozialsiedlung gehört zu den Gartenstädten aus den 1930er Jahren. Sie wird einer umfassenden energetischen Renovierung unterzogen, die Gestaltungselemente originalgetreu wiederherstellt und ohne Auszug der Bewohner\*innen realisiert wird. Ein Einblick in verschiedene Phasen der Bauarbeiten.*

#### Rendez-vous | Treffpunkt:

Place Alexandre-Ribot, 68200 Mulhouse

#### Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

# Mulhouse



Vue aérienne du quartier Florissens © Cogedim

## Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 12:15 ➔ 13:15

**Opération Cogedim : la performance énergétique dans un écrin de verdure | Operation Cogedim: Energieeffizienz in grüner Umgebung**

de | von: **Ville de Mulhouse**  
avec | mit: **Aurélié Schiavi**, architecte (drlw architectes) | Architektin, **Thomas Wibratte**, directeur de production | Produktionsdirektor

Découvrez l'exemplarité d'un vaste chantier de construction (logements et résidence seniors) insérés dans un grand parc: 37 % du terrain consacrés à la faune et à la flore, choix d'espèces végétales régionales et économes en eau, recyclage de plus de 90 % des déchets du chantier... La visite s'impose!

*Besichtigung einer Großbaustelle: Das Projekt für Wohnungen und eine Seniorenresidenz ist in einen Park eingebunden. 37% des Grundstücks sind der Fauna und Flora vorbehalten, dafür wurden regionale und wassersparende Pflanzenarten ausgewählt. Mehr als 90% der Abbruch- und Bauabfälle werden wiederverwertet.*

**Florissens**  
44, rue Lavoisier, 68200 Mulhouse

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Vue du collège © Oslo architecte

## Midi-visite | Mittagsführung

Mercredi | Mittwoch 15.10 ➡ 12:15 ➔ 13:15

**Reconstruction du collège Villon | Umbau des Collège Villon**

de | von: **Ville de Mulhouse**  
avec | mit: **Lisa Maestracci**, architecte responsable projet (Oslo architectes) | Architektin und Projektleiterin, **Matthieu Schulze**, chargé d'opération (CEA) | Projektleiter

À proximité du site emblématique de l'entreprise DMC naît un ambitieux projet de reconstruction du collège Villon. Surfaces d'enseignement agrandies, ajout d'un terrain de sport et grand patio semi-ouvert distinguent ce projet. La brique et la palette de couleurs font écho aux bâtiments DMC.

*Nahe dem symbolträchtigen Standort des Unternehmens DMC beginnt das ambitionierte Umbauprojekt des Collège Villon. Mehr Unterrichtsfläche, ein zusätzlicher Sportplatz und ein großer halboffener Innenhof sind Merkmale des Projekts. Der Backstein und die Farbpalette nehmen Bezug auf die DMC-Gebäude.*

**Collège Villon**  
Avenue DMC, 68200 Mulhouse

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

# Mulhouse



JA24 : lancement projet éditorial et campagne de financement  
© vaga.estudio architecture design paysage

## Conférence | Vortrag

Mercredi | Mittwoch 15.10 ➡ 18:30 ➔ 21:00

**Présentation du guide d'architecture de la ville de Mulhouse | Vorstellung des Architekturführers der Stadt Mulhouse**

de | von: **vaga.estudio architecture design paysage**  
avec | mit: **Araceli Calero** et **Pablo Martín**, architectes (vaga.estudio) | Architekt\*innen

Le premier guide d'architecture de Mulhouse est l'aboutissement d'un projet de valorisation du patrimoine bâti. L'ouvrage propose une lecture personnelle et richement illustrée de la ville à travers une sélection d'édifices emblématiques: une nouvelle étape dans la diffusion de la culture mulhousienne.

*Der erste Architekturführer von Mülhausen ist das Ergebnis eines Projekts zur Aufwertung des baulichen Erbes der Stadt. Die reich bebilderte Publikation bietet eine persönliche Lesart der Stadt anhand emblematischer Bauwerke – ein Meilenstein in der Vermittlung von Architekturkultur in Mülhausen.*

**Cour des Chaînes**  
15, rue des Franciscains, 68100 Mulhouse

**Participation gratuite |** Teilnahme frei

FR



Vue 3D du projet d'extension – surélévation © Sonar architecte

## Midi-visite | Mittagsführung

Jeudi | Donnerstag 16.10 ➡ 12:15 ➔ 13:15

**Une architecture respectueuse et responsable pour le siège de Santé au travail | Ein verantwortungsvoller Neubau für den Sitz von Santé au travail**

de | von: **Ville de Mulhouse**  
avec | mit: **Hervé Coulombel**, architecte (Sonar architectes) | Architekt, **Gaëlle Amedro**, responsable administrative (Santé au travail 68) | Verwaltungsleiterin

Le nouveau siège social de Santé au travail 68 dans l'ancien bâtiment Wärsilä fait la part belle aux matériaux biosourcés. Le recours à des menuiseries extérieures bois/alu, la surélévation en toiture en ossature bois et l'installation de panneaux photovoltaïques répondent aux objectifs énergétiques nationaux et régionaux de demain.

*Der neue Sitz von Santé au travail 68 im ehemaligen Wärsilä-Gebäude setzt auf biobasierte Materialien, Holz-Alu-Fenster und eine Dacherrhöhung aus Holzrahmenbau. Durch die Anbringung von Photovoltaikanlagen werden künftige nationale und regionale Energieziele erfüllt.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
100, quai d'Alger, à l'intersection du quai d'Alger et du pont de Riedisheim, 68100 Mulhouse

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



# Mulhouse



Vue de la façade sur cour © arpen

## Midi-visite | Mittagsführung

**Vendredi | Freitag 17.10 ➡ 12:15 → 13:15**

**La résidence Simone Veil : quand la performance se conjugue avec confort | Die Residenz Simone Veil : Wenn Leistung und Komfort zusammentreffen**

de | von: **Ville de Mulhouse**  
avec | mit: **Denis Tschirhart**, architecte (arpen) |  
Architekt, **Romain Hartmann** et **Jérôme Broglé**,  
cofondateurs (Vitruve) | Mitbegründer

Voici la première construction du Grand Est à respecter le seuil 2028 de réduction de l'empreinte carbone. Ce programme de logements conjugue sobriété énergétique, matériaux biosourcés et procédés constructifs bas carbone. Visitez ce modèle de performance environnementale, de confort et d'innovation.

*Das erste Gebäude im Grand Est, das den für 2028 vorgeschriebenen Schwellenwert für die Reduzierung des CO<sub>2</sub>-Fußabdrucks im Bausektor erreicht. Diese Anlage verbindet Energieeffizienz, biobasierte Materialien und CO<sub>2</sub>-arme Bauverfahren. Besuch eines Vorbilds für Umweltschutz, Komfort und Innovation.*

### Résidence Simone Veil

15, rue du Ballon, 68100 Mulhouse

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR 🇫🇷



JA 24 : Déambulation collective © vaga.estudio architecture design paysage

## Déambulation | Spaziergang

**Samedi | Samstag 18.10 ➡ 14:30 → 16:30**

**Parcours avec vaga.estudio, les auteur·ice·s du guide d'architecture de Mulhouse | Spaziergang mit vaga.estudio, den Autor\*innen des Architekturführers Mulhouse**

de | von: **vaga.estudio architecture design paysage**  
avec | mit: **Araceli Calero** et **Pablo Martín**,  
architectes (vaga.estudio) | Architekt\*innen

Venez parcourir la ville avec les auteur·ice·s du guide, découvrez une sélection d'édifices emblématiques et discutez des critères de sélection, des partis pris éditoriaux et de la vision de l'architecture mulhousienne développée dans l'ouvrage.

*Ein Besuch symbolträchtiger Gebäude der Stadt gewährt einen Blick hinter die Kulissen des Architekturführers: die Auswahlkriterien der Autor\*innen, ihre inhaltlichen Schwerpunkte und welche Sichtweise sie für die Architektur in Mülhausen entwickelt haben.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
Devant l'ancien Hôtel de ville,  
Place de la Réunion, 68100 Mulhouse

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR 🇫🇷

# Mulhouse



Le Traebach et le quai des Émouleurs à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle  
© Archives de Mulhouse

## Déambulation | Spaziergang

**Dimanche | Sonntag 19.10 ➡ 10:00 → 12:00**

**De la Porte Haute à la cité ouvrière : un espace piétonnier à travers deux siècles d'évolution urbaine | Von der Porte Haute zur Cité ouvrière : ein Fußgängerbereich im Spiegel von zweihundert Jahren Stadtentwicklung**

de | von: **Conseil consultatif du patrimoine mulhousien (CCPM)**

avec | mit: **Pierre Vidal**, urbaniste | Stadtplaner,  
**Marie-Claire Vitoux**, historienne | Historikerin

De la Porte-Haute à la cité ouvrière, l'aménagement traverse un espace pétri d'histoire : maîtrise de l'eau, industries et secteur tertiaire, enseignement, philanthropie et religion, tragédies du XX<sup>e</sup> siècle, habitat diversifié se lisent dans le paysage actuel. Venez (re)découvrir ces traces !

*Von der Porte Haute bis zur Cité ouvrière führt die Erschließung durch einen geschichtsträchtigen Raum. Wasserwirtschaft, Industrialisierung und Dienstleistungen, Bildung, Philanthropie und Religion, die Tragödien des 20. Jahrhunderts, vielfältige Wohnformen : All das lässt sich im heutigen Stadtbild ablesen.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
À côté de la station du tramway « Porte Haute »,  
68100 Mulhouse

**Participation gratuite |** Teilnahme frei

FR 🇫🇷



Les berges du canal de décharge demain  
© Sortons du bois

## Déambulation | Spaziergang

**Lundi | Montag 20.10 ➡ 12:15 → 13:30**

**D'hier à demain, au fil de l'eau | Wasser gestern, heute, morgen : Auf zu neuen Ufern!**

de | von: **Maison du Patrimoine**  
avec | mit: **Adeline Blum**, chargée de mission |  
Beauftragte, **Caroline Delaine**, cheffe de projet Ville  
d'art et d'histoire (Ville de Mulhouse) | Projektleiterin

Visite à deux voix, qui évoque la place et le rôle de l'eau par le passé et les réalisations récentes ou à venir, destinées à la valoriser dans le cadre du projet Mulhouse Diagonales, qui ambitionne de redonner leur place à la nature et à l'eau, de réaménager 10 km de berges et de permettre l'accès aux rives.

*Ein Rundgang, getragen von zwei Stimmen, beschreibt den Status und die Rolle von Wasser: in der Vergangenheit, aber auch die Vorhaben zu seiner Aufwertung im Rahmen von Mulhouse Diagonales. Dieses Projekt soll 10 km Ufer neu gestalten und sie zugänglich machen.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
Devant la halle du marché du canal couvert,  
26, quai de la Cloche, 68200 Mulhouse

**Participation gratuite |** Teilnahme frei  
**FR**

## Mulhouse



Centre de conférence - Société Industrielle de Mulhouse  
© Jules Boegly/DEA Architecte

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 25.10**  
🕒 10:30 → 12:00 + 14:30 → 16:00

#### La SIM – un lieu d'histoire et d'architecture | Die SIM – Ort der Geschichte, Ort der Architektur

de | von: **Société Industrielle de Mulhouse**  
avec | mit: **Régis Boulat**, maître de conférences en histoire économique contemporaine | Hochschuldozent für Zeitwirtschaftsgeschichte, **Guillaume Delemazure**, architecte | Architekt

La SIM vous ouvre ses portes pour une visite guidée exceptionnelle de son bâtiment emblématique. En compagnie de deux experts, vous découvrirez son histoire industrielle et les secrets de son architecture. Un voyage entre mémoire et modernité, au cœur d'un lieu chargé de sens.

*Die Société Industrielle de Mulhouse öffnet die Türen für eine einmalige Führung durch ihr symbolträchtiges Gebäude. Zwei Experten erläutern die Geschichte der SIM und die Besonderheiten ihrer Architektur. Eine Zeitreise zwischen Erinnerung und Moderne – an einem bedeutungsvollen Ort.*

**Société Industrielle de Mulhouse**  
10, rue de la Bourse, 68100 Mulhouse

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Vue aérienne du site DMC © Google Earth

### Déambulation | Spaziergang

**Dimanche | Sonntag 26.10** 🕒 10:00 → 11:30

#### Quartier DMC: un lieu de vie(s), hier, aujourd'hui et demain | Das DMC-Viertel: Lebensort gestern, heute und morgen

de | von: **Formats Urbains Architectes Associés**  
avec | mit: **Pierre Lynde**, architecte | Architekt, **Marie Hottinger**, élue (Ville de Mulhouse) | Gemeinderätin der Stadt, **Adèle Wickersheim**, cheffe de projet (Ville de Mulhouse) | Projektleiterin

La visite parcourt le site DMC à la rencontre d'architectures monumentales, témoins du triomphe de l'industrie et des questions sociales et ouvrières qui s'y rattachent. Elle évoque le travail engagé pour transformer ce patrimoine hors norme en quartier de ville, de vie(s) et de création.

*Rundgang auf dem DMC-Gelände zwischen Manufaktur und Stadt. Die Bauten sind Zeugen von Aufstieg und Niedergang einer Industrie. Diskutiert wird die Entwicklung eines Stadtviertels – zu einem Ort für Leben und Kreativität. Die Transformation ist eingeleitet: Das DMC-Gelände ist keine „verbotene Stadt“ mehr.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**

Site DMC  
13, rue de Pfstatt, devant le bâtiment des services de l'architecture de la Ville de Mulhouse, 68200 Mulhouse

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

## Neuried



Paysage fluvial du Vieux Rhin © Philip Denking

### Parcours en canoë | Kanutour

**Dimanche | Sonntag 12.10** 🕒 10:00 → 13:30

#### Ce que nous racontent les fleuves | Wenn Flüsse erzählen

de | von: **Fédération française de paysage (FFP)**  
avec | mit: **Thomas Gantner**, architecte | Architekt, **Philip Denking** et **Michel Fox**, paysagistes | Landschaftsarchitekten

Le paysage rhénan a subi de multiples transformations à travers les siècles. De sa rectification au « Programme intégré Rhin », les travaux ont fortement impacté le paysage fluvial et le territoire. Le parcours, qui traverse divers ouvrages d'art, retrace son histoire et offre d'observer la nature.

*Die Rheinlandschaft hat über die Jahrhunderte hinweg zahlreiche Veränderungen durchlaufen. Von der Begradigung bis zum „Integrierten Rheinprogramm“ haben die Maßnahmen die Flusslandschaft und die Region stark geprägt. Die Route streift viele Bauwerke und ermöglicht Naturbeobachtung.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**

Anglerheim Ichenheim,  
Rheinstraße 83, 77743 Neuried

**Sur inscription |** Anmeldung erforderlich

**Tarif |** Preis: **12 €**

**Adhérent-e-s MEA |** EA-Mitglieder: **8 €**

**DE + FR**

## Nordrach



Michelbach 1a, façade nord © Juergen Pollak Photographie & Film

### Führung | Visite

**Freitag | Vendredi 17.10** 🕒 14:00 → 16:00

#### Stroh, Holz, Lehm – Die Zukunft wächst vor der Haustür | Paille, bois, terre – le futur pousse devant notre porte

von | de: **Michael Welle Architektur GmbH**  
mit | avec: **Michael Welle** und **Adeline Martzog**, Architekt\*innen | architectes

Wie fühlt man sich in einem Haus fast ausschließlich aus Holz, Lehm und Stroh – ganz ohne chemische Zusätze? Der Besuch eines solchen Wohn- und Arbeitshauses zeigt, dass regionale Materialien, Handwerk und kluge Planung zu einem gesunden, zukunftsfähigen Lebensraum werden können.

*Comment se sent-on dans une maison presque uniquement en bois, terre et paille – sans aucun additif chimique? La visite d'une maison destinée à l'habitat et au travail montre comment les matériaux régionaux, l'artisanat et une planification intelligente peuvent créer un espace de vie sain et durable.*

**Privates Haus**

Michelbach 1a, 77787 Nordrach

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich |**  
Participation gratuite sur inscription

**DE + FR**



## Offenburg



Innenraum Schlachthofgebäude © Stadt Offenburg

### Führung + Vortrag | Visite + conférence

**Freitag | Vendredi 10.10 🕒 15:00 → 18:00**

### Zukunftsmodell für Multinutzung? Das Schlachthofquartier Canvas+ | Un modèle d'avenir pour le multiusage ? Le quartier des abattoirs Canvas+

von | de: **Fachbereich Stadtplanung und Baurecht mit** | avec: **Daniel Ebneht**, Fachbereichsleiter Stadtplanung und Baurecht | chef de service urbanisme et droit de la construction, **Philip Denking**, Abteilungsleiter Grünflächen und Umweltschutz | responsable du service espaces verts et protection de l'environnement, **Clemens Schönle**, Abteilungsleiter Planung | responsable du service planification, **Jonas Läuter**, Baukreisel e.V.

Das Offenburger Quartier wird zum Kultur- und Kreativcampus. Er verbindet sanierte Denkmäler mit Gewerbe und Ateliers, Kita und Jugendtreff sowie Veranstaltungsflächen und einem Mobilitätszentrum. Nachhaltige Bauweise prägt das Areal. Der Rundgang mit Vorträgen bietet Einblicke in das Zukunftsmodell.

*Le quartier des abattoirs se transforme en campus créatif et culturel. Il allie monuments historiques restaurés et divers espaces commerciaux, ateliers, crèche et maison des jeunes, en privilégiant la construction durable végétalisée et le réemploi. Venez en apprendre plus sur ce modèle d'avenir.*

#### Schlachthof

Wasserstraße 22, 77652 Offenburg

**Teilnahme frei** | Participation gratuite

**DE + FR**



Schattenspiel aus dem Blätterdach der Krimlinden © Sebastian Schels

### Spaziergang | Déambulation

**Freitag | Vendredi 10.10 🕒 19:00 → 20:30**

### Licht im Außenraum - nächtliche Führung durch den Grüngürtel in Offenburg | Lumière en extérieur – visite nocturne de la ceinture verte d'Offenburg

von | de: **Stadt Offenburg mit** | avec: **Stefan Lotze**, Lichtplaner | concepteur lumière

Der Zwingerpark bildet den eindrucksvollsten Abschnitt des Grüngürtels um die Altstadt. Das Lichtplanungsbüro studioteilchenwelle schuf hier eine faszinierende Abendstimmung. Das Projekt wurde 2024 beim Deutschen Lichtdesign-Preis ausgezeichnet. Der Besuch zeigt, warum.

*Entre le Mühlbach et les remparts historiques, le Zwingerpark est la portion la plus captivante de la ceinture verte entourant la vieille ville. Le bureau d'études d'éclairage y a créé une ambiance nocturne fascinante et a remporté le prix allemand du design d'éclairage en 2024. Venez voir pourquoi.*

**Treffpunkt** | Rendez-vous:

Wasserstraße, Zugang zum Zwingerpark nördlich vom City-Parkhaus, 77654 Offenburg

**Teilnahme frei** | Participation gratuite

**DE + FR**

## Pfastatt



Atelier Remy Zaugg en 2023 –  
Herzog De Meuron © Muriel Hasse-Collin

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 4.10 🕒 14:00 → 17:00**

### La villa Zaugg avant sa restauration: entre l'atelier de Herzog & de Meuron, le parc Zaugg et l'héritage textile | Die Villa Zaugg vor ihrer Restaurierung: das Atelier von Herzog & de Meuron, der Park Zaugg und das textile Erbe

de | von: **Ville de Pfastatt**

L'artiste Rémy Zaugg s'installe à Pfastatt dans une propriété liée à l'histoire textile. Il y fait construire son atelier par les architectes Herzog & de Meuron et réalise un parc concrétisant sa vision de l'art. À la veille de travaux importants, visitez le site et discutez de son état et de son avenir.

*Der Künstler Rémy Zaugg lebte in Pfastatt in einem mit der Textilgeschichte verbundenen Anwesen. Die Architekten Herzog & de Meuron realisierten dort sein Atelier und einen Park. Der Besuch vor einer umfangreichen Restaurierung lädt zu einer Diskussion über die Zukunft des Ensembles ein.*

**Atelier Rémy Zaugg**

Impasse de Percales, 68120 Pfastatt

**Participation gratuite** | Teilnahme frei

**FR + DE**

## Rheinstetten



Baubotanische Plattform, Meriske West, Rheinstetten 2025  
© Indra Schelble

### Ausstellung | Exposition

**Sonntag | Dimanche 12.10 🕒 12:00 → 16:00**

### #round table: Mit Bäumen am Tisch | #round table: à table avec des arbres

von | de: **poetic food forest e. V.**

poetic food forest e.V. präsentiert seine baubotanische Plattform: Elemente aus Metall und Holz wachsen mit Gehölzen zusammen. Das Projekt versteht sich als Prototyp einer Aufenthaltsstruktur im Klimawandel.

*poetic food forest présente sa plateforme botanique: des éléments de métal et de bois poussent avec des arbres. Le projet est un prototype de structure de détente adaptée au changement climatique.*

**Grünstreifen entlang der Daimler-Benz-Straße**

76287 Rheinstetten

**Eintritt frei** | Entrée gratuite

**DE**

## Ronchamp



Chapelle Notre-Dame du Haut, façades sud et est  
© Porterie de Notre-Dame du Haut/AONDH

### Visite | Führung

**Samedi | Samstag 4.10 +  
Dimanche | Sonntag 5.10**

**À la découverte de l'architecture  
de Le Corbusier: la chapelle  
Notre-Dame du Haut |  
Le Corbusier entdecken:  
Die Kapelle Notre-Dame du Haut**

de | von: **Porterie Notre-Dame du Haut &  
Association Œuvre Notre-Dame du Haut**  
avec | mit: **Jean-Jacques Virot**, président de  
l'Association Œuvre Notre-Dame du Haut et professeur  
à l'INSA | Präsident des Vereins Œuvre Notre-Dame du  
Haut und Professor am INSA, **Fanette Candalh-Touta**  
et **Baptiste Noël**, chargé-e-s d'action culturelle |  
Beauftragte für kulturelle Vermittlung

En 2025, la chapelle Notre-Dame du Haut conçue par Le Corbusier fête ses 70 ans. Ce haut lieu architectural et spirituel construit en 1955 est une véritable sculpture qui fait écho aux paysages environnants et est en constante évolution, notamment avec les ajouts de Renzo Piano en 2011 et sa remise à neuf en 2025. Visitez ce monument historique inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, qui incite à s'interroger sur la place de l'art sacré, l'incorporation paysagère et l'héritage corbuséen à l'horizon 2050.

*2025 feiert Le Corbusiers Kapelle Notre-Dame du Haut in Ronchamp ihr 70-jähriges Jubiläum. Diese besondere Stätte für Architektur und Spiritualität erinnert an eine Skulptur und greift die umliegenden Landschaft auf. Wie die Erweiterungen von Renzo Piano 2011 und die Renovierung 2025 zeigen, entwickelt sie sich beständig weiter.*

*Mit Blick auf 2050 regt der Besuch des historischen Denkmals an, sakrale Kunst, landschaftliche Einbindung und das architektonische Erbe Le Corbusiers zu hinterfragen.*

**Horaires de visites | Besucherzeiten:**

**Visite en français | Führung auf Französisch:**  
10:30→12:30 + 15:30→17:30

**Visite en allemand | Führung auf Deutsch:**  
14:00→15:30

**Visite de la coque (toiture de la chapelle) |  
Führung durch die Dachschaale:**  
10:00→11:00 (FR) + 16:30→17:30 (EN)

**De bonnes conditions physiques sont  
requis. La visite est déconseillée  
aux personnes claustrophobes ou ayant  
le vertige | Gute körperliche Verfassung  
erforderlich. Personen mit Klaustrophobie oder  
Höhenangst wird von der Führung abgeraten.**

**Office religieux dans la Chapelle |  
Gottesdienst in der Kapelle:**  
Dimanche | Sonntag 5.10 ●11:00

**Porterie Notre-Dame du Haut**  
13, rue de la Chapelle, 70250 Ronchamp

**Tarif | Preis: 7 €**

**Adhérent-e-s MEA | EA-Mitglieder: 6 €**

**FR + DE + EN**

## Ronchamp



Affiche du film *Le Corbusier à Chandigarh –  
la force de l'utopie* © Thomas Karrer

### Cinéma | Kino

**Vendredi | Freitag 17.10 ● 18:00→20:00**

**Le Corbusier à Chandigarh – la  
force de l'utopie | Kraft der Utopie –  
Leben mit Le Corbusier in Chandigarh**

Karin Bucher et Thomas Karrer, 2023, 84'

de | von: **Porterie Notre-Dame du Haut**  
avec | mit: **Thomas Karrer**, réalisateur | Regisseur,  
**Karin Bucher**, réalisatrice-scénographe | Regisseurin  
und Szenografin

Il y a 70 ans, Le Corbusier achevait son chef-d'œuvre: l'utopique Chandigarh. Le film interroge l'héritage de l'architecte et les différences culturelles entre Orient et Occident. Venez discuter avec ses réalisateur-ice-s suisses après sa projection à la chapelle de Ronchamp et partager un verre de l'amitié.

*Vor 70 Jahren vollendete Le Corbusier sein Meisterwerk: das utopische Chandigarh. Der Film hinterfragt das Erbe des Architekten und die kulturellen Unterschiede zwischen Orient und Okzident. Nach der Vorführung in Ronchamp folgt ein Austausch mit den Schweizer Regisseur\*innen und ein geselliger Aperitif.*

**Porterie Notre-Dame du Haut**  
13, rue de la Chapelle, 70250 Ronchamp

**Participation gratuite sur inscription |  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich**

**VO sous-titrée en français |**

## Saverne



Maquette d'une maison en bois © Mayker Architectes

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 4.10 ● 10:00→12:00**

**Enjeux de la construction neuve  
dans le tissu résidentiel |  
Herausforderungen beim Neubau in  
Wohngebieten**

de | von: **Mayker Architectes**  
avec | mit: **Gilles Meyer**, architecte (Mayker  
Architectes) | Architekt, **Damien Marcel**, maître  
d'ouvrage | Bauherr

Un maître d'ouvrage s'engage dans l'exemplarité d'une maison pensée dans la modularité et la flexibilité. Les fondations sur pieux et les matériaux aux performances passives minimisent l'impact au sol et l'empreinte écologique. Des capteurs permettront d'analyser son évolution et ses effets sur les usagers.

*Ein Bauherr setzt auf Vorbildlichkeit mit einem Haus, das auf Modularität und Flexibilität ausgelegt ist. Pfahlgründung sowie Materialien mit passiver Leistung minimieren Auswirkungen auf den Boden und den ökologischen Fußabdruck. Sensoren werden den Einfluss des Baus auf die Nutzer\*innen analysieren.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
55, rue de la Garenne, 67700 Saverne

**Participation gratuite | Teilnahme frei  
FR**



## Soultz-Haut-Rhin



Le Pôle 360 – Architecte: Laurent Dugo © CCRG/Pah

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 18.10 ➡ 10:00 ➔ 12:00**

**La SONOMAB et le Pôle Culturel – Le 360: la métamorphose d'un patrimoine | SONOMAB und der Kulturpol - Le 360: Metamorphose eines Kulturerbes**

de | von: **Pays d'art et d'histoire – CCRG**  
avec | mit: **Laurent Dugo**, architecte | Architekt

Redécouvrez ces deux lieux en compagnie de leur architecte. Le 360 crée une synergie entre la médiathèque, des salles multiactivités et de spectacle. La réhabilitation de la friche SONOMAB, axée sur le réemploi, vise à préserver le patrimoine architectural tout en accueillant l'extension d'un périscolaire.

*Wiederentdeckung in Begleitung des Architekten! Das 360 verbindet Mediathek, Mehrzweck- und Veranstaltungsräume zu einem synergetischen Ganzen. Die Sanierung der Industriebrache SONOMAB erhält architektonisches Erbe und soll zudem die Unterbringung einer Betreuungseinrichtung ermöglichen.*

#### Parking de la MAB

22, rue de la Marne, 68360 Soultz-Haut-Rhin

**Participation gratuite** | Teilnahme frei

FR 🇫🇷

## Strasbourg



Affiche VernINSAge © Sám Afchar

### Exposition | Ausstellung

**Vendredi | Freitag 26.09 ➡ 17:00**

#### VernINSAge

de | von: **INSA Strasbourg**

Les futures diplômé-es architectes et architectes-ingénieur-e-s de l'INSA Strasbourg ont le plaisir de vous convier au vernissage de l'exposition de leurs projets de fin d'études. Les étudiant-e-s se réjouissent d'échanger autour des différents projets et ont hâte de rencontrer le public.

*Die künftigen Absolvent\*innen der INSA Strasbourg – Architekt\*innen und Architektur-Ingenieur\*innen – laden herzlich zur Ausstellung ihrer Abschlussprojekte ein. Zur Vernissage freuen sich die Studierenden auf die Begegnung mit dem Publikum, um sich über die Entwürfe auszutauschen.*

#### INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg

**Entrée gratuite** | Eintritt frei

FR

## Strasbourg



Exposition des projets emblématiques – JA 2024 © EMS - DAP

### Expositions | Ausstellungen

**Mercredi | Mittwoch 1.10 ➔ 26.10**

**Découvrez les projets emblématiques de la Ville et Eurométropole de Strasbourg | Entdeckung emblematischer Projekte von Stadt und Eurometropole Straßburg**  
de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**

Découvrez les projets emblématiques qui façonnent le territoire du Rhin à la lumière de deux expositions: une double perspective sur la transformation urbaine, les projets innovants, le patrimoine, la performance énergétique, entre visions d'architectes et regards de photographes.

*Zwei Ausstellungen zeigen die symbolträchtigen Projekte des Rheingebiets. Sie bieten zwei Perspektiven auf urbane Transformation, auf innovative Projekte, Kulturerbe oder Energieeffizienz: die Visionen der Architekt\*innen und die Sicht der Fotograf\*innen.*

**Deux expositions distinctes auront lieu dans deux lieux différents** | Zwei Ausstellungen, die an zwei unterschiedlichen Orten stattfinden

#### Centre administratif

1, parc de l'Étoile, 67000 Strasbourg  
Lundi ➔ Vendredi | Montag ➔ Freitag: 8:00 ➔ 17:30  
Samedi | Samstag: 8:00 ➔ 12:30

#### Ponts couverts

Place du Quartier-Blanc, 67000 Strasbourg  
Tous les jours | Täglich: 8:00 ➔ 19:00

**Entrée gratuite** | Eintritt frei

FR



MobiLab, Landau, 2024 © Florence Rudolf

### Événement | Event

**Mercredi | Mittwoch 1.10 ➔ 3.10**

**Urbanités industrielles: économies croisées ou enchevêtrées | Industrielle Urbanität: verflochtene oder gekreuzte Wirtschaftsformen**  
de | von: **Clim'Ability Care, INSA Strasbourg et Interreg VI**

Le MobiLab propose une exploration collective des transitions urbaines et écologiques. Diverses animations permettront de réfléchir aux potentialités des espaces hybrides, entre habitat, activités économiques et patrimoine industriel: des laboratoires fertiles pour penser de nouveaux modèles urbains durables!

*Das MobiLab lädt ein zur Erkundung urbaner und ökologischer Transformationen. Ein vielfältiges Programm regt an zum Nachdenken über die Potenziale hybrider Räume zwischen Wohnen, Wirtschaft und industriellem Erbe – kreative Labore für die Entwicklung neuer, nachhaltiger Stadtmodelle!*

**Finissage**: Vendredi | Freitag 3.10 ➡ 16:30

#### Les Ateliers éclairés

4, place de la Coopérative, 67000 Strasbourg

**Programme complet et inscription**:

<http://bit.ly/4kwWA42>

**Participation gratuite** | Teilnahme frei

FR + DE

## Strasbourg



Vue de la cantine en rez-de-jardin, foyer Saint-Joseph  
© Lionel Debs Architectures



Exemple du potentiel de surélévation sur le quartier Krimmeri Meinau  
© Upfactor

### Midi-visite | Mittagsführung

**Jeudi | Donnerstag 2.10 ➡ 12:30 → 13:45**

#### Création d'un restaurant scolaire dans le foyer Saint-Joseph – école Camille Claus | Neubau eines Schulrestaurants im Foyer Saint-Joseph – Camille-Claus-Schule

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit: **Lionel Debs Architectures**

Visitez le chantier du nouveau restaurant scolaire de la plus grande école maternelle d'Alsace. Ce projet inclut la réhabilitation du rez-de-chaussée en plateau sportif, la création de locaux associatifs en étages et des espaces verts de qualité paysagère pour renforcer la végétalisation et la biodiversité.

*Besichtigung der Baustelle der neuen Kantine in der größten Vorschule des Elsass. Dieses Projekt umfasst außerdem die Umgestaltung des Erdgeschosses zu einer Sportfläche und neue Vereinsräume im Obergeschoss. Hinzu kommen Grünflächen, die die bestehende Natur aufwerten und Vegetation und Biodiversität fördern.*

#### Foyer Saint-Joseph

4, rue Saint-Joseph, 67200 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

### Conférence | Vortrag

**Jeudi | Donnerstag 2.10 ➡ 16:00 → 18:00**

#### Comment surélever Strasbourg ? | Wie Aufstocken in Straßburg?

de | von: **Envirobat Grand Est énergivie.pro**  
avec | mit: **Matthieu Le Gall**, direction urbanisme et territoires (Eurométropole de Strasbourg) | Leitung Stadtentwicklung und Raumplanung, **Béatrice Rozenstheim**, directrice programmes adjointe (CDC habitat) | Stellvertretende Programmleiterin, **Florence Bannier**, responsable des opérations (Upfactor) | Leiterin der Projektabwicklung

Le foncier disponible se raréfie. Pour répondre aux besoins de logements actuels et futurs, il faut donc songer à surélever les bâtiments existants. Quels défis posent ces opérations quand elles s'effectuent en site occupé ? Et quel rôle joue la surélévation dans la rénovation énergétique globale ?

*Bauland wird immer knapper. Um den Wohnraumbedarf zu decken, muss über Aufstockungen bestehender Gebäude nachgedacht werden. Welche Herausforderungen stellen sich, wenn die Gebäude während der Bauarbeiten bewohnt sind ? Und welche Rolle spielt das Aufstocken bei der energetischen Sanierung ?*

#### INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

## Strasbourg



Vue sur le nouveau groupe scolaire Krimmeri  
© Weber & Keilling Associés

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 4.10 ➡ 10:30 → 12:00**

#### Nouveau groupe scolaire Krimmeri, à la Meinau | Der neue Schulkomplex Krimmeri in der Meinau

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit: **Weber & Keilling Associés**

Le site de l'INSPE a été choisi pour implanter le nouveau groupe scolaire Krimmeri, de la Meinau, intégrant deux anciens bâtiments désaffectés construits sous l'Empire allemand. L'environnement paysagé exceptionnel en limite du Rhin Tortu est mis en valeur, en offrant notamment de nombreux lieux apaisants.

*Der neue Schulkomplex für die Meinau entstand auf dem Gelände des INSPE. Von den Bestandsbauten wurden zwei Gebäude aus der Zeit des deutschen Kaiserreichs integriert. Das außergewöhnliche landschaftliche Umfeld am Rheinarml Krimmeri wurde aufgewertet und bietet nun zahlreiche Ruheorte.*

#### Nouveau groupe scolaire Krimmeri

139b, avenue de Colmar, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Maquette de four banal, Nègrepelisse, projet non réalisé, 2015  
© Olivier Vadrot

### Table ronde | Podiumsdiskussion

**Samedi | Samstag 4.10 ➡ 16:00 → 17:30**

#### Maquettes magnétiques | Magische Modelle

de | von: **Musées de la Ville de Strasbourg**  
avec | mit: **Olivier Vadrot**, designer et scénographe | Designer und Szenograf, **Nicolas Chardon** et **Karina Bisch**, artistes | Künstler\*innen

Les maquettes d'artistes ou d'architectes ont le même potentiel attractif. On se retrouve autour et se promène à l'intérieur. Olivier Vadrot examine ces constructions à échelle réduite, avant de discuter avec Nicolas Chardon et Karina Bisch sur leur usage de la maquette et ses potentiels créatifs.

*Modelle von Künstler\*innen oder Architekt\*innen haben dieselbe Anziehungskraft. Man steht bei ihnen zusammen und spaziert in ihnen herum. Olivier Vadrot referiert zu diesen Kleinbauten. Dann diskutiert er mit Nicolas Chardon und Karina Bisch über ihren Gebrauch von Modellen und deren kreatives Potenzial.*

#### Aubette 1928

Place Kléber, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite |** Teilnahme frei

FR



## Strasbourg



Plan du projet Deux-Rives © spldeuxrives

### Parcours vélo | Radtour

**Dimanche | Sonntag 5.10 + 12.10 + 19.10**  
🕒 10:00 → 12:30

### De l'III au Rhin, le port de Strasbourg réinventé | Von der Ill bis zum Rhein: Die Neugestaltung des Straßburger Hafens

de | von : **Yves Ayrault, Frédéric Thommen, Stéphanie Dietsch, Anne-Laure Monge, Laure Finck et Régis Berthet**, architectes | Architekt\*innen

Il a fallu attendre le début du troisième millénaire pour que Strasbourg s'ouvre enfin sur le Rhin grâce à la transformation des friches portuaires – du bassin d'Austerlitz au jardin des Deux-Rives. Le parcours ponctué de visites de bâtiments permettra de comprendre la mutation de ce territoire.

*Erst zu Beginn des dritten Jahrtausends hat sich Straßburg dank der Umwandlung seiner brachliegenden Hafenflächen dem Rhein geöffnet – vom Bassin d'Austerlitz bis zum Garten der Zwei Ufer. Die von Besichtigungen aufgelockerte Tour macht die Transformation der Gegend erfahrbar.*

#### Rendez-vous | Treffpunkt:

Parvis de la médiathèque André Malraux  
1, presqu'île André-Malraux, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite** | Teilnahme frei

**FR + DE**



Vue du futur dojo du gymnase du Conseil des Quinze  
© Laurier Verdager pour Atelier Buisson + SAS d'architecture Nara

### Midi-visite | Mittagsführung

**Mardi | Dienstag 7.10 🕒 12:30 → 13:45**

### Restructuration du gymnase du Conseil des Quinze | Umstrukturierung der Sporthalle des Conseil des Quinze

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit : **Atelier Buisson + SAS d'architecture nara**

La restructuration complète et l'extension dédiée au judo faciliteront la diversité des pratiques sportives et des besoins des habitant·e·s du quartier. Découvrez le nouveau gymnase, totalement isolé par une ossature bois-paille, le premier chantier paille sur le patrimoine de l'Eurométropole!

*Die vollständige Umstrukturierung und die Erweiterung für Judo ermöglichen breitere sportliche Aktivitäten und entsprechen den Bedürfnissen der Bewohner\*innen. Die neue Sporthalle ist mit einer Holz-Stroh-Konstruktion isoliert, der erste Einsatz von Stroh an einem Gebäude der Eurometropole.*

#### Gymnase Conseil des Quinze

28, rue du Général-Picquart, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription** |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**

## Strasbourg



Affiche du film *The Competition* © Angel Borrego Cubero

### Cinéma | Kino

**Mardi | Dienstag 7.10 🕒 18:30 → 20:45**

#### *The Competition*

Angel Borrego Cubero, 2013, 99'

de | von : **Le Lieu documentaire**

avec | mit : **Pascale Richter**, architecte | Architektin

Invités à participer au concours par Andorre, victime consentante de l'effet Bilbao, quatre starchitectes se dévoilent au quotidien dans leur processus de conception. Un regard sans complaisance, mais nécessaire, sur les idoles du monde de l'architecture et le système qui les désire.

*Ein Wettbewerb in Andorra, williges Opfer des Bilbao-Effekts: Vier Stararchitekt\*innen offenbaren sich im Alltag ihrer Büros und Entwurfsprozesse. Ein ungeschönter, aber notwendiger Blick auf Ikonen der Architekturszene – und das System, das sie begehrt.*

**BNU - Bibliothèque nationale et universitaire**

6, place de la République, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription** |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich:

<https://www.bnu.fr/fr>

**VO sous-titrée en français**



Réaménagement des abords du centre administratif accès nord  
© Linder Paysage

### Midi-visite | Mittagsführung

**Mercredi | Mittwoch 8.10 🕒 12:15 → 13:45**

**Vendredi | Freitag 10.10 🕒 12:15 → 13:45**

### Réaménagement des abords du centre administratif de l'Eurométropole de Strasbourg | Neu gestaltete Außenbereiche für das Verwaltungszentrum der Eurometropole Straßburg

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit : **Lorraine Motte**, maître d'ouvrage | Bauherrin, **Catherine Linder**, architecte paysagiste | Landschaftsarchitektin, **Lollier ingénierie**, bureau voirie, réseaux divers | Ingenieurbüro für Infrastrukturplanung

Accès piéton et cycliste amélioré, végétalisation accrue, parvis sécurisé, déplacements facilités grâce à la réorganisation spatiale, création d'espaces de détente sans transiger sur les enjeux écologiques et le vivre ensemble? Le chantier qui s'achèvera début 2026 relève tous ces défis.

*Verbesserter Zugang für Fußgänger und Radler, mehr Begrünung, sicherer Vorplatz, leichtere Mobilität, Schaffung von Aufenthaltsbereichen – und alles, ohne ökologische und soziale Belange aus dem Blick zu verlieren.*

*Der Umbau stellt sich den Herausforderungen. Anfang 2026 soll er beendet sein.*

**Centre administratif de l'Eurométropole de Strasbourg**

1, parc de l'Étoile, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription** |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**

## Strasbourg



Écouter un quartier © Philippe Stirnweiss

### Déambulation | Spaziergang

**Mercredi | Mittwoch 8.10 ➡ 16:00 → 18:00**

**«Port Data», une balade sonore pour (re)découvrir le quartier du Port du Rhin | „Port Data“, ein Audiowalk zur (Neu-) Entdeckung des Quartiers Port du Rhin**

**de | von:** Les Ensembles 2.2  
**avec | mit:** Gaëtan Gromer, compositeur, musicien et directeur artistique | Komponist, Musiker und Künstlerischer Leiter, Elisa Hahn, intervenante chargée de communication et des relations publiques | Mitarbeiterin für Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit

Explorez le Port du Rhin autrement ! La balade sonore vous invite à arpenter le quartier en écoutant un récit mêlant fiction, composition musicale et témoignages. Écoutez un paysage qui, peu à peu, se met à raconter une tout autre histoire. Le matériel d'écoute (casque et dispositif audio) est fourni.

*„Port Data“ lädt ein, den Port du Rhin anders zu entdecken. Bei einem Audiowalk kann man durch das Quartier schlendern und einer Erzählung lauschen, die Fiktion, Musik und Stimmen verbindet. Offenbarung einer Landschaft, die eine ganz eigene Geschichte erzählt. Das Audioequipment wird bereitgestellt.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
Devant la chapelle de la Rencontre  
1, place de l'Hippodrome, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR + DE**



Vue de l'arrière du bâtiment d'honneur Lyautey © Marc Swierkowski

### Midi-visite | Mittagsführung

**Jeudi | Donnerstag 9.10 ➡ 12:30 → 13:45**

**La maison du projet dans le bâtiment d'honneur Lyautey | Das Projektbüro im ehemaligen Offizierskasino Lyautey**

**de | von:** Ville et Eurométropole de Strasbourg  
**avec | mit:** Atelier Pourquoiipas

Le bâtiment d'honneur de l'ancien hôpital Lyautey, ancien mess des officiers, est rénové dans le cadre du programme de renouvellement urbain de l'Eurométropole et accueille la maison du projet du futur quartier. Découvrez le site où Antoine de Saint-Exupéry a effectué son service militaire en 1921.

*Das Bâtiment d'honneur des ehemaligen Lyautey-Krankenhauses, einst das Offizierskasino, wird im Rahmen des Stadterneuerungsprogramms der Eurométropole renoviert und beherbergt heute das Projektbüro für das zukünftige Quartier. Hier leistete 1921 Antoine de Saint-Exupéry seinen Militärdienst!*

**Bâtiment d'honneur Lyautey**  
1, rue des Canonnières, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**

## Strasbourg



Donner du temps à la maîtrise d'usage est précieux, notamment à l'hôpital © Fabrique de l'Hospitalité – HUS

### Atelier | Workshop

**Jeudi | Donnerstag 9.10 ➡ 17:00 → 20:00**

**Penser le projet par l'usage: prendre le temps pour en gagner? | Projekte aus Sicht der Nutzer\*innen denken: Sich Zeit nehmen, um Zeit zu gewinnen?**

**de | von:** Réseau local des assistants à la maîtrise d'usage, Réhabiter

Le réseau vous invite à une déambulation dialoguée pour soigner notre frénésie de course contre la montre. Une rencontre en mouvement qui permettra de partager différentes manières de résister et d'imaginer des alternatives à l'injonction de la rapidité et de l'urgence.

*Das Netzwerk lädt zu einem dialogischen Spaziergang ein und hinterfragt unseren hektischen Wettlauf gegen die Zeit. Ein mobiles Treffen, bei dem die Teilnehmenden Erfahrungen teilen, um der Logik von Zeitdruck und Dringlichkeit zu widerstehen und Alternativen zu entwickeln.*

**Solares Bauen**  
2, rue de la Coudreuse, 67200 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**



Quai des Bateliers © Klaus Stoeber

### Table ronde | Podiumsdiskussion

**Jeudi | Donnerstag 9.10 ➡ 17:30 → 19:00**

**Strasbourg en façade: patrimoine, matériaux et identités urbaines | Straßburg und seine Fassaden: Baukultur, Materialien und urbane Identitäten**

**de | von:** 5<sup>e</sup> Lieu – culture, architecture, patrimoine  
**avec | mit:** Olivier Haegel, chargé de recherche au service Inventaire et patrimoines (Région Grand Est) | Forschungsbeauftragter im Bereich Inventar und Kulturerbe, Nadia Corral Trevin, architecte des Bâtiments de France et urbaniste (DRAC Grand Est) | Chefarchitektin und Stadtplanerin des Staates, Maxime Werlé, ingénieur de recherche, service régional de l'archéologie (DRAC Grand Est) | Forschungsingenieur, Regionaler Archäologiedienst

À Strasbourg, chaque façade raconte une histoire – des matériaux traditionnels aux constructions modernes, des travaux de rénovation aux transformations. Quels enjeux sont liés aux matériaux et aux techniques et comment les façades contribuent-elles à préserver ou à redéfinir les identités urbaines?

*In Straßburg erzählt jede Fassade eine Geschichte – von traditionellen Werkstoffen über moderne Bauweisen bis hin zu Renovierung und Umgestaltung. Welche Herausforderungen sind mit Materialien und Techniken verbunden? Wie tragen Fassaden dazu bei, urbane Identitäten zu bewahren oder neu zu definieren?*

**5<sup>e</sup> Lieu – culture, architecture, patrimoine**  
5, place du Château, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite |** Teilnahme frei

**FR**



## Strasbourg



Réhabilitation-extension du bâtiment de l'École d'architecture de l'INSA Strasbourg © Klaus Stoeber

### Conférence + exposition | Vortrag + Ausstellung

**Jeudi | Donnerstag 9.10 ● 18:00 → 19:00**

#### INSA Strasbourg: 150 ans! | 150 Jahre INSA Straßburg!

de | von: **INSA Strasbourg**

L'école d'ingénieurs et d'architectes célèbre ses 150 ans et organise une conférence « Rôles de l'ingénieur et de l'architecte dans la société de demain » ainsi qu'une exposition intitulée « Architecture, ingénierie, humanisme: 150 ans au service du territoire et de la société ».

*Zu seinem 150-jährigen Bestehen organisiert die Hochschule für Ingenieurwesen und Architektur die Konferenz „Rollenmodelle für Ingenieur\*innen und Architekt\*innen in der Gesellschaft von morgen“ und die Ausstellung „Architektur, Ingenieurskunst, Humanismus: 150 Jahre Engagement für Region und Gesellschaft“. Anmeldung auf der Webseite.*

**Exposition | Ausstellung:**  
Samedi | Samstag 20.09 → 20.12

**INSA Strasbourg**  
24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg  
Lundi au vendredi | Montag bis Freitag: 7:30 → 23:00  
Samedi | Samstag: 7:30 → 14:00

**Participation gratuite sur inscription pour la conférence | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich für den Vortrag:**  
<http://bit.ly/4lmtXb9>

FR



P.K.308.815 © Christophe Bourgeois

### Exposition | Ausstellung

**Vendredi | Freitag 10.10 → 12.10**

#### Par-delà les eaux du fleuve | Über den Fluss und seine Wasser hinaus

de | von: **Christophe Bourgeois**, photographe | Fotograf

L'exposition invite à retracer l'histoire du Rhin supérieur, à suivre les divagations de son lit, les travaux de régulation pour faciliter la navigation et mettre fin aux inondations, sa canalisation au XX<sup>e</sup> siècle. Hier comme aujourd'hui, le Rhin affirme son statut de principale artère fluviale d'Europe.

*Die Ausstellung zeigt die Geschichte des Oberrheins: die Wanderungen seines Flussbetts, die Regulierung für Schiffbarkeit und gegen Überschwemmungen, die Kanalisationsarbeiten im 20. Jahrhundert. Damals wie heute behauptet sich der Rhein als wichtigste Wasserstraße Europas.*

**Vernissage:** Vendredi | Freitag 10.10 ● 18:30

**Collectif Repetita**  
120, Grand'rue, 67000 Strasbourg  
Samedi et dimanche | Samstag und Sonntag | 14:00 → 19:00

**Entrée gratuite | Eintritt frei**

FR + DE

## Strasbourg



Démolition d'un immeuble, rue de Bourgogne © Vincent Leport

### Parcours vélo | Radtour

**Samedi | Samstag 11.10 ● 09:30 → 17:00**

#### La Meinau: 20 ans de rénovation urbaine, et après ? | Die Meinau: 20 Jahre Stadtteilerneuerung – und wie geht es weiter?

de | von: **Association Mein-Garten**

avec | mit: **Vincent Leport**, architecte retraité | Pensionierter Architekt

Explorez le quartier au prisme de la rénovation urbaine en cours, puis visitez une exposition croisée entre la Meinau et le quartier Weingarten à Fribourg. Du matériel sera mis à votre disposition pour réaliser des croquis pendant les haltes.

Prévoir un pique-nique pour la pause déjeuner.

*Erkundung der Meinau im Lichte des laufenden Programms zur Stadterneuerung, dann Besuch einer Ausstellung zur Meinau und dem Freiburger Stadtteil Weingarten. An den Stationen stehen Materialien für Skizzen zur Verfügung. Für die Mittagspause empfiehlt sich ein Mitgebrachtes Picknick.*

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
Station de tram Émile Mathis,  
avenue de Colmar, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich**

FR + DE



Hall de stockage © Bénédicte Bach

### Atelier | Workshop

**Samedi | Samstag 11.10 ● 10:00 → 15:00**

#### Sortir de sa réserve | Aus der Reserve gelockt

de | von: **Galerie La Pierre Large**  
avec | mit: **Benjamin Kiffel** et **Bénédicte Bach**, artistes | Künstler\*innen, **Jean-Mathieu Collard**, architecte (LAMA architectes) | Architekt

L'atelier photo dans le hall de stockage municipal s'intéresse à la réserve du mobilier scolaire de la ville, où l'on trouve bien d'autres choses. Les objets s'y accumulent et recomposent des paysages mouvants. La matinée est dédiée à la prise de photos et l'après-midi à la restitution des images.

Prévoir un pique-nique pour la pause déjeuner.

*Der Fotoworkshop beschäftigt sich mit dem städtischen Lager für Schulmobiliar, in dem viele weitere Gegenstände liegen. Im Zusammenspiel mit den Metallregalen entstehen hier immer wieder neue, wandelbare Landschaften. Am Vormittag ist Fotoshooting, am Nachmittag Bildwiedergabe.*

*Für die Mittagspause empfiehlt sich ein selbstgemachtes Picknick.*

**Hall de stockage**  
18, rue du Doubs, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich**

FR + DE

## Strasbourg



Vue aérienne du futur stade de la Meinau, POPULOUS, rey-de crécy atelier d'architecture © POPULOUS, rey-de crécy atelier d'architecture

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 11.10 ● 10:30 → 12:00**

#### Restructuration et extension du stade de la Meinau | Umstrukturierung und Erweiterung des Stade de la Meinau

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit: **rey-de crécy atelier d'architecture**

Découverte du chantier du stade de la Meinau. La restructuration de trois tribunes et l'extension de la quatrième augmenteront la jauge et proposeront une meilleure expérience au public. Ce projet de transformation est un exemple de sobriété énergétique et de biodiversité.

*Besichtigung der Baustelle des Stade de la Meinau. Die Umstrukturierung von drei Tribünen sowie die Erweiterung der vierten erhöhen die Kapazität und bieten ein besseres Spielerlebnis. Das Umbauprojekt sieht sich als Vorbild für Energieeffizienz und Biodiversität.*

#### Stade de la Meinau

12, rue de l'Extenwoerth, 67100 Strasbourg

#### Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Le collectif des propriétaires du U.J. Klarenstraat © Jap Sam Books

### Conférence | Vortrag

**Samedi | Samstag 11.10 ● 16:00 → 17:00**

#### U.J. Klarenstraat: la métamorphose d'un bloc traditionnel en Tetris architectural | U.J. Klarenstraat: Die Metamorphose eines Wohnblocks zu einem architektonischen Tetris

de | von: **Association Theo van Doesburg**  
avec | mit: **Arjan Gooijer**, architecte | Architekt

En 2010, le Klarenstraat est vendu à des particuliers, qui se lancent dans l'aventure collective (via l'achat de mètres carrés sur un ou plusieurs niveaux imbriqués à la manière d'un Tetris) et dans les travaux, en respectant un cahier des charges coordonné par un maître d'œuvre. Métamorphose!

*Im Jahr 2010 wurde die Klarenstraat an Privatpersonen verkauft. Diese ließen sich auf ein gemeinschaftliches Abenteuer ein: Sie erwarben Wohnfläche – verteilt über ein oder mehrere, tetrisartig verschachtelte Ebenen. Sie halten sich an ein koordiniertes Lastenheft und setzen dabei auf „Do-it-yourself“. Eine echte Metamorphose!*

#### Aubette 1928, Ciné-Bal

Place Kléber, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite | Teilnahme frei**

EN + FR

## Strasbourg



CZ2, 100 student visions for the Czech Republic © The Why Factory

### Exposition + table ronde + atelier | Ausstellung + Podiumsdiskussion + Workshop

**Mardi | Dienstag 14.10 → 24.10**

#### Intelligence artificielle et cadre de vie: habiter le Rhin supérieur en 2050 IA générative, participation citoyenne, et imaginaires des territoires | Künstliche Intelligenz und Lebensumfeld: Wohnen am Oberrhein im Jahr 2050 Generative KI, Bürgerbeteiligung und regionale Szenarien

de | von: **ENSAS**  
avec | mit: **Adrien Ravon**, architecte enseignant  
chercheur (TU Delft) | Architekt, Dozent und Forscher,  
**Emmanuelle Rombach**, architecte maîtresse de  
conférence (ENSAS) | Architektin, Hochschuldozentin

L'ENSAS, en partenariat avec la MEA, propose des ateliers d'initiation à l'intelligence artificielle (IA) pour le développement et la visualisation de scénarios et d'imaginaires pour le territoire rhénan en 2050. Les participant-e-s seront amené-e-s à expérimenter les bonnes pratiques de l'IA générative et à contribuer par leurs propositions à la coproduction d'une exposition dans le hall de l'ENSAS.

Ateliers, exposition et débats rassembleront habitant-e-s, étudiant-e-s et professionnel-le-s de l'habiter autour d'un questionnement critique sur les potentiels et les limites de l'utilisation de l'IA au service de la participation citoyenne.

*In Partnerschaft mit dem EA bietet die ENSAS Workshops zur Einführung in Künstliche Intelligenz (KI) an, um Szenarien und Ideen für das Rheingebiet im Jahr 2050 zu entwickeln und zu visualisieren. Die Teilnehmer\*innen testen generative KI und erarbeiten Vorschläge für Beiträge zu einer Ausstellung in der Aula der ENSAS.*

*Workshops, Ausstellung und Debatten bringen Bewohner\*innen, Studierende und Fachleute aus dem Bereich des Wohnens zusammen. Die Möglichkeiten und Grenzen der Nutzung von KI bei der Bürgerbeteiligung werden dabei kritisch hinterfragt.*

**Vernissage:** Mardi | Dienstag 14.10 ● 18:00

**Table ronde:** Mercredi | Mittwoch 15.10 ● 18:00

**Ateliers:** Mardi | Dienstag 14.10 → Vendredi | Freitag 17.10: Les dates et modalités d'inscription aux ateliers seront communiquées début octobre sur le site de la MEA

#### ENSAS, La Fabrique: Hall + Grand Amphi

6-8, boulevard du Président-Wilson,

67000 Strasbourg

Lundi au vendredi | Montag bis Freitag

9:00 → 20:00

#### Participation gratuite sur inscription |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR





Vue sur la place Albert-1er © Chemins indiens

Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 12:15 ➔ 13:45

**Les espaces extérieurs de la cité Rotterdam à Strasbourg :**  
une nouvelle qualité de vie |  
Die Außenbereiche der Cité Rotterdam  
in Straßburg: Umgestaltung für eine  
neue Lebensqualität

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit : **Lorraine Motte** et **Nadège Haessig**, maître  
d'ouvrage | Bauherrin, **Chemins indiens**, paysagiste |  
Landschaftsarchitektur

Ce projet améliorera la qualité de vie en portant  
une attention particulière à l'apaisement du trafic,  
à la végétalisation et aux cheminements piétons,  
et veillera donc à la sécurité et à la santé des  
habitant-e-s de la cité, notamment des élèves.  
Démarré en mars 2024, le chantier se clôturera  
fin 2026.

*Das Projekt soll die Lebensqualität in der Cité  
verbessern, insbesondere durch den Park,  
neue Fußwege und Verkehrsberuhigung.  
Sicherheit und Gesundheit der Bewohner\*innen,  
insbesondere der Schüler\*innen, werden damit  
gewährleistet. Beginn der Bauarbeiten war März  
2024, Abschluss ist Ende 2026.*

**Cité Rotterdam**  
3, rue de Rotterdam, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Vue du Centre socioculturel rénové © Atelier Buisson

Midi-visite | Mittagsführung

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 12:30 ➔ 13:45

**Rénovation du Centre socio-  
culturel l'Aquarium | Renovierung  
des soziokulturellen Zentrums  
l'Aquarium**

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit : **Atelier Buisson**

Dans le cadre du projet de renouvellement  
urbain de la cité Nucléaire, l'Aquarium bénéficie  
d'une rénovation énergétique et d'une mise en  
accessibilité. Véritable aimant du quartier, il  
accueillera une cafétéria et de multiples espaces  
sportifs et polyvalents, renforçant la mixité à  
Cronenbourg.

*Im Rahmen des Stadterneuerungsprojekts  
der Cité Nucléaire erhält l'Aquarium eine  
energetische Sanierung und eine barrierefreie  
Erschließung. Es entsteht zudem eine Cafeteria  
sowie Sport- und Mehrzweckbereiche. Somit  
wird die Durchmischung von Cronenbourg weiter  
steigen.*

**Centre socio-culturel l'Aquarium**  
15, rue Augustin-Fresnel, 67200 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Usagers et acteurs de la mobilité au cœur de l'EMS © Citiz Grand Est

Table ronde | Podiumsdiskussion

Mardi | Dienstag 14.10 ➡ 18:30 ➔ 20:00

**Mobilité dans le Bas-Rhin: 25 ans  
de transformations et de défis à  
venir | Mobilität im Bas-Rhin –  
25 Jahre Rückblick und Perspektiven**

de | von : **Citiz Grand Est**  
avec | mit : **Jean-François Virot-Daub**, directeur  
(Citiz Grand Est) | Geschäftsführer, **Camille Janton**,  
présidente (Strasbourg Mobilités Vélo) | Präsidentin,  
**Agathe Collard**, responsable du pôle mobilité  
décarbonée (Agence du climat) | Leiterin des Bereichs  
CO<sub>2</sub>-arme Mobilität, **Jessica Thomann**, responsable  
Marketing (CTBR) | Marketingverantwortliche

Comment les multiples évolutions dans le Rhin  
supérieur influencent-elles les façons d'y habiter,  
d'y travailler et de s'y déplacer ? Une table ronde  
pour mieux saisir les liens entre mobilité, cadre  
de vie et transition du territoire, et repartir avec  
des pistes pour imaginer les mobilités de demain.

*Wie beeinflussen diverse Veränderungen  
Wohnen, Arbeiten und Fortbewegung am  
Oberrhein? Die Podiumsdiskussion beleuchtet  
Zusammenhänge zwischen Mobilität,  
Lebensumfeld und Transformation des  
Stadtraums – und liefert konkrete Impulse, um die  
Mobilität von morgen zu gestalten und zu leben.*

**Centre de formation des Compagnons  
du Devoir**

1, place Vitruve, 67200 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Quartier Starlette – parc du Petit-Rhin © Agence TER

Table ronde | Podiumsdiskussion

Mercredi | Mittwoch 15.10 ➡ 18:00 ➔ 19:00

**Construire et aménager avec  
l'environnement, le cas du projet  
urbain Deux-Rives/ Zwei-Ufer |  
Bauen und Planen im Einklang mit  
der Umwelt: Das Stadtentwicklungs-  
projekt Deux-Rives/ Zwei-Ufer**

de | von : **SPL Deux-Rives**  
avec | mit : **Amandine Kubler**, ingénieure d'études |  
Projektingenieurin

Comment l'environnement permet-il de bâtir le  
projet urbain (logements, équipements publics,  
espaces verts) dans un contexte de changement  
climatique et face aux enjeux qu'il pose ? Les  
intervenants de divers bureaux d'étude et  
agences d'urbanisme tenteront de répondre à  
ces questions cruciales.

*Wie kann die Umwelt zum Ausgangspunkt  
für Stadtplanung (Wohnungen, öffentliche  
Einrichtungen und Grünflächen) werden, gerade  
im Kontext des Klimawandels und seiner  
Herausforderungen? Diese grundlegenden  
Fragen werden Fachleute aus Forschung,  
Planung und Bau diskutieren.*

**Phare Citadelle**  
11-13, rue de Nantes, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

# Strasbourg



Écoquartier Reichstett: des espaces verts très généreux, support d'une vie sociale apaisée ? © Emmanuel Marx – Réhabiter



Axonométrie du projet urbain Deux-Rives/Zwei-Ufer  
© Agence TER pour la SPL Deux-Rives

## Table ronde | Podiumsdiskussion

**Mercredi | Mittwoch 15.10 ➔ 18:00 ➔ 21:00**

**Pour des immeubles vivants : pièges et recettes de l'habiter ensemble | Für lebendige Mietshäuser: Rezepte und Fallstricke gemeinsamen Wohnens**

de | von: **Réhabiter**  
avec | mit: **Valérie Lebois** et **Mireille Dietschy**, enseignantes-chercheuses (ENSAS) | Wissenschaftlerinnen und Dozentinnen, **Emmanuel Marx**, directeur (Réhabiter) | Leiter

Si on investit intensément les espaces privés, les parties communes sont généralement délaissées. Or «habiter ensemble» ne va pas de soi. Cette rencontre permettra d'explorer les secrets et les pièges de ce qui peut «créer et maintenir la vie sociale» dans les immeubles collectifs d'habitation.

*Während Bewohner\*innen ihre privaten Räume intensiv nutzen, werden Gemeinschaftsbereiche meist vernachlässigt. Denn „gemeinsam Wohnen“ ist keineswegs selbstverständlich. Diese Veranstaltung beleuchtet, welche Faktoren in Wohngebäuden „Sozialleben fördern oder erhalten“ können.*

### La Caténaire

17, rue d'Obernai, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

## Conférence + visite |

Vortrag + Führung

**Jeudi | Donnerstag 16.10 ➔ 9:30 ➔ 17:00**

**Les friches urbaines : une opportunité dans le contexte du zéro artificialisation nette ? | Städtische Brachen : Eine Chance für Netto-Null Flächenverbrauch?**

de | von: **Envirobat Grand Est Energivie.pro**

Face à la pénurie de logements, à la tension foncière et aux directives type ZAN, la transformation des friches est une opportunité stratégique. La matinée est consacrée aux politiques et projets de transformation de friches en France et en Allemagne ; l'après-midi à la visite d'opérations à la sobriété innovante.

*Wohnungsnot, Flächenknappheit am Oberrhein, die europäischen Vorgaben zur Reduzierung der Bodenversiegelung: Ist die Umwandlung von Brachen die Lösung? Vormittags Vorstellung politischer Ansätze und Projekte in Frankreich und Deutschland; nachmittags Besichtigung innovativer Maßnahmen.*

### Siège du Conseil régional

1, place Adrien-Zeller, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE 🇫🇷

# Strasbourg



Façade principale de la crèche en travaux © EMS-DAP

## Midi-visite | Mittagsführung

**Jeudi | Donnerstag 16.10 ➔ 12:30 ➔ 13:45**

**Création d'une crèche à proximité de l'école Finkwiller | Neubau einer Kita in Nähe der Finkwiller-Schule**

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit: **Loïc Picquet Atelier Architecture**

Excepté sa façade avec encadrements en grès, pignons, pierres anciennes, le bâtiment a été entièrement transformé. L'extension et la nouvelle structure intérieure en béton créent des espaces conviviaux avec vue sur une cour végétalisée. Un lieu caché en centre-ville à découvrir peu avant son ouverture.

*Bis auf die Fassade mit Sandstein-Fensterrahmen, historischen Giebeln und Steinen, wurde das Gebäude komplett umgebaut. Die Erweiterung und die neue Betonstruktur schaffen einladende Räume mit Blick auf einen begrünten Hof. Besuch an einem ungewöhnlichen Ort im Zentrum kurz vor der Eröffnung!*

### Nouvelle crèche

7, rue des Glacières, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR 🇫🇷



La cité Ungemach et le nouveau quartier international d'affaires  
© Elisa Hahn

## Déambulation | Spaziergang

**Jeudi | Donnerstag 16.10 ➔ 16:30 ➔ 18:30**

**«Dompter les rivières», une balade sonore pour (re)découvrir le quartier du Wacken! | „Dompter les rivières“ – ein Audiowalk zur (Neu-) Entdeckung des Wacken**

de | von: **Les Ensembles 2.2**  
avec | mit: **Gaëtan Gromer**, compositeur, musicien et directeur artistique | Komponist, Musiker und Künstlerischer Leiter, **Elisa Hahn**, intervenante chargée de communication et des relations publiques | Mitarbeiterin für Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit

Explorez le Wacken autrement ! Découvrez une fiction sonore, plurielle et polyphonique, qui donne à entendre la multiplicité de ses facettes. Vous partirez en voyage à travers le temps de ce quartier patchwork en perpétuelle mutation. Le matériel d'écoute (casque et dispositif audio) est fourni.

*Wacken mal ganz anders! „Dompter les rivières“, eine vielstimmige Klangfiktion vertont die vielfältigen Facetten dieses vielfältigen Viertels in stetigem Wandel – eine Zeitreise durch die Geschichte des Quartiers. Das Audioequipment (Kopfhörer und Abspielgerät) wird gestellt.*

### Rendez-vous | Treffpunkt:

Hall d'entrée du Maillon, Théâtre de Strasbourg  
1, boulevard de Dresde, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR + DE 🇫🇷



## Strasbourg



La Manufacture des tabacs © Frédéric Maigrot

### Exposition + table ronde | Ausstellung + Podiumsdiskussion

**Vendredi | Freitag 17.10 → 31.10**

#### **La Manufacture des tabacs : histoire d'une architecture industrielle | Die Tabakmanufaktur: Industriearchitektur im Wandel der Zeit**

**de | von:** 5° Lieu – culture, architecture, patrimoine  
**avec | mit:** Antoine Oziol, architecte du patrimoine |  
Denkmalarchitekt, Franck Schwarz, chercheur au  
service Inventaire et Patrimoines (Région Grand Est) |  
Forscher im Bereich Inventar und Kulturerbe

La Manufacture des tabacs témoigne de l'histoire du tabac en Alsace. Le 5° Lieu propose un double regard sur un lieu aujourd'hui dédié à la jeunesse, aux arts et aux savoirs. Mélodie Meslet-Tourneux transmet l'esprit des lieux en photographie et en dessin. La table ronde évoque l'architecture du site.

*Die Manufaktur zeugt von der Bedeutung des Tabaks im Elsass. Der 5° Lieu lädt zur differenzierten Betrachtung eines Orts, der heute der Jugend, Kunst und Forschung gewidmet ist. Mélodie Meslet-Tourneux zeigt Fotografien und Zeichnungen. Die Diskussion thematisiert die Architektur des Baus.*

**Table-ronde | Podiumsdiskussion:**  
Jeudi | Donnerstag 16.10 ● 17:30 → 18:30

**5° Lieu** - culture, architecture, patrimoine  
5, place du Château, 67000 Strasbourg  
Mardi → samedi | Dienstag → Samstag: 11:00 → 18:00  
Dimanche | Sonntag: 11:00 → 17:00

**Entrée gratuite | Eintritt frei**

**FR** 🇫🇷



La Laiterie, salle des musiques actuelles, Weber & Keilling Associés  
© Weber & Keilling Associés

### **Samedi-visite | Samstagsführung**

**Samedi | Samstag 18.10 ● 10:30 → 12:00**

#### **La Laiterie, salle des musiques actuelles | La Laiterie, Saal für Musik von heute**

**de | von:** Ville et Eurométropole de Strasbourg  
**avec | mit:** Weber & Keilling Associés

Le chantier de restructuration de La Laiterie, salle mythique de Strasbourg, se termine. L'augmentation de la jauge et la restructuration de la salle amélioreront les conditions d'accueil du public et de travail des artistes. Venez découvrir ce projet et admirer la salle flambant neuve avant sa réouverture au public!

*Der Umbau des legendären Straßburger Konzertsals La Laiterie ist bald fertig. Es ist Platz für mehr Zuschauer\*innen. Und die Neugestaltung soll die Bedingungen für Publikum und Künstler\*innen verbessern. Besuch in einem fast abgeschlossenen Projekt – entdecken Sie den frisch renovierten Saal und bestaunen Sie ihn noch vor der Wiedereröffnung!*

**La Laiterie**  
15-17, rue du Hohwald, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR** 🇫🇷

## Strasbourg



Dessin d'un bâtiment Jugendstil © Louise Fouquet – EMS

### **Atelier jeune public | Kinderworkshop**

**Samedi | Samstag 18.10 ● 14:00 → 15:30**

#### **Dessine tout ce qui te passe par la fenêtre! | Zeichne alles, was durch dein Fenster kommt!**

**de | von:** 5° Lieu - culture, architecture, patrimoine  
**avec | mit:** Gaëlle Duval, médiatrice culturelle |  
Kulturvermittlerin

L'atelier invite les enfants (7-12 ans) à s'approprier le rôle et les formes de la fenêtre, à suivre ou à réinventer son évolution au 5° Lieu et dans son environnement proche. Chacun d'entre eux choisit une façade et imagine ses fenêtres, tel-le un-e architecte dessinant un bâtiment.

*In diesem Workshop können Kinder (7-12 Jahre) Rolle und Machart von Fenstern entdecken, ihre Entwicklung nachvollziehen oder sie neu erfinden – am 5° Lieu und in der näheren Umgebung. Im kreativen Teil suchen sich die Kinder ein Gebäude aus und gestalten dessen Fenster, ganz wie ein\*e Architekt\*in.*

**5° Lieu** – culture, architecture, patrimoine  
5, place du Château, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR** 🇫🇷



Atelier Avancée en âge et penser son habitat de demain © Réhabiter

### **Atelier | Workshop**

**Samedi | Samstag 18.10 ● 14:00 → 18:00**

#### **«Habiter ensemble demain»: le temps comme matériau des projets d'habiter | „Zusammen Wohnen in der Zukunft“: Zeit als Ressource für Wohnprojekte**

**de | von:** Réhabiter

Comment rendre le logement équitable grâce à la coopération? Habitat inter- ou intragénérationnel, quels avantages et inconvénients pour chaque solution? Deux ateliers pour imaginer des lieux de vie durables et inclusifs. L'événement se conclura avec l'assemblée générale ordinaire et festive de l'association.

*Wie kann Wohnen durch Kooperation fairer gestaltet werden? Inter- oder intragenerationelles Wohnen, welche Vor- und Nachteile hat jede Lösung? Zwei Workshops für nachhaltigere und inklusive Lebensorte. Den Abschluss bildet die ordentliche und zugleich festliche Mitgliederversammlung des Vereins.*

**La Maison citoyenne**  
2, rue du Grand-Couronné, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR** 🇫🇷

# Strasbourg



La place du Château, panorama d'architecture © Luc Boegly – EMS



Vue aérienne du site Lyautey © OpenSource

## Atelier jeune public | Kinderworkshop

**Samedi | Samstag 18.10 ● 16:00 → 17:30**

### A comme Architecture | A wie Architektur

de | von : **5° Lieu** - culture, architecture, patrimoine  
avec | mit : **Gaëlle Duval**, médiatrice culturelle |  
Kulturvermittlerin

La place du Château a longtemps été le lieu de représentation du pouvoir religieux. Elle est entourée de façades monumentales édifiées au fil des siècles. L'atelier invite les enfants (7-12 ans) à porter leur regard sur l'architecture et les décors des bâtiments de la place en mêlant jeu, observation, dessin et art de raconter en détail.

*Der Place du Château war lange Zeit der Ort, wo die Kirche ihre Macht inszenierte. Er ist von monumentalen Fassaden umgeben, die über Jahrhunderte errichtet wurden. In diesem Workshop können Kinder (7-12 Jahre) Architektur und Ornamentik der Gebäude entdecken – durch Spiel, Zeichnen und Erzählkunst mit Sinn fürs Detail.*

**5° Lieu** – culture, architecture, patrimoine  
5, place du Château, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR 

## Midi-visite | Mittagsführung

**Lundi | Montag 20.10 ● 12:15 → 13:45**

### Réaménagement des espaces publics de l'ancien hôpital Lyautey | Umgestaltung der öffentlichen Räume des ehemaligen Lyautey- Krankenhauses

de | von : **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit : **Samuel Rio Derrey** et **Lorraine Motte**,  
maîtres d'ouvrage | Bauherr\*innen, **Dominique Riff**,  
maître d'œuvre | Projektleiter

La reconversion ambitieuse prévoit le réaménagement global de l'ancienne friche (espaces publics et bâtiment d'honneur) en favorisant le réemploi. Un jardin public, des voies dédiées aux mobilités douces et un collège y verront le jour. Une transformation durable du quartier qui respecte l'environnement.

*Die Umnutzung des ehemaligen Militärkrankenhauses Lyautey sieht eine Neugestaltung der ehemaligen Brache vor (öffentlichen Räume und früheres Offizierskasino). Es entstehen ein Park, Wege für sanfte Mobilität und eine Schule. Der Stadtteil wird nachhaltig verändert, aber die Umwelt bewahrt.*

**Ancien hôpital Lyautey**  
6, rue de Sarlat, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

# Strasbourg



Photogramme du documentaire *Koolhaas Houselife*  
© Bêka & Partners

## Cinéma | Kino

**Lundi | Montag 20.10 ● 18:30 → 21:00**

### *Koolhaas Houselife*

Ila Bêka et Louise Lemoine, 2008, 58'

de | von : **Le Lieu documentaire**  
avec | mit : **Pascale Richter**, architecte | Architektin

Rem Koolhaas a créé une merveille d'ingénierie pour cette maison avec murs qui bougent, lits qui se lèvent, plateformes et fenêtres automatisées afin de donner toute liberté à son propriétaire en fauteuil. La visite avec la truculente gouvernante permet d'entrer dans une icône de l'architecture contemporaine.

*Rem Koolhaas schuf ein ingenieurtechnisches Meisterwerk für dieses Haus mit beweglichen Wänden, einklappbaren Betten, automatisierten Plattformen und Fenstern, um einem Rollstuhlfahrer Bewegungsfreiheit zu geben. Der Besuch mit der schillernden Haushälterin macht diese Architekturikone zugänglich.*

### **ENSAS**

6-8, boulevard du Président-Wilson,  
67000 Strasbourg

**Participation gratuite |** Teilnahme frei

FR



Rencontres nationales #20ans DDQE Scop les 2 Rives  
© Scop les 2 Rives

## Conférence | Vortrag

**Dienstag | Mardi 21.10 ● 18:30 → 21:00**

**«Pitch me if you can #6: 2050, 50 degrés: adaptation, résilience ou statu quo?» | „Pitch me if you can #6: 2050, 50 Grad: Anpassung, Resilienz oder Status quo?“**

de | von : **Scop les 2 Rives**

Ce format original propose des retours d'expériences d'acteur·ice·s du « Développement durable & qualité environnementale ». Venez partager des scénarios urbanistiques sans précédent. 2050, 50 degrés: l'heure est à l'union des forces pour réinterroger les pratiques professionnelles de la transition!

*In diesem originellen Format präsentieren Akteur\*innen für „Nachhaltige Entwicklung & Umweltqualität“ Erfahrungsberichte – und evozieren zum Teil nie dagewesene städtebauliche Szenarien. 2050, 50 Grad: Jetzt heißt es Kräfte bündeln, um die berufliche Praxis des Wandels nochmals zu hinterfragen!*

### **La Caténaire**

17, rue d'Obernai, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR





Le quartier Citadelle à l'horizon 2035, vu depuis le nord du pont André-Bord © Agence Ter

## Table ronde | Podiumsdiskussion

**Mittwoch | Mercredi 22.10 ● 18:00 → 19:00**

**Premier bilan du démonstrateur de la ville durable au quartier Citadelle | Nachhaltigkeitsprogramm „Démonstrateurs de la ville durable“: Erste Bilanz im Viertel Citadelle**

de | von: **SPL Deux-Rives**  
avec | mit: **Victoire Guigues**, cheffe de projet | Projektleiterin

En 2022, le quartier Citadelle est lauréat du projet «Démonstrateurs de la ville durable» qui veut créer un quartier bas carbone, résilient et accélérateur de transitions sociales, en optimisant les ressources énergétiques, biosourcées et les transitions des modes de vie. Découvrez-en un premier bilan!

*2022 war das Viertel Citadelle ein Gewinner des französischen Nachhaltigkeitsprogramms, das ein kohlenstoffarmes, resilientes und gesellschaftliche Transformationen beschleunigendes Viertel schaffen soll. Bei dieser Veranstaltung wird eine erste Bilanz vorgestellt.*

### Phare Citadelle

11-13, rue de Nantes, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Kunsthaut Baselland, Dreispitz Münchenstein  
© Maris Mezulis

## Conférence | Vortrag

**Mercredi | Mittwoch 22.10 ● 18:00 → 20:00**

**Buchner Bründler Architekten: Transform**

de | von: **Consulat général de Suisse à Strasbourg**  
avec | mit: **Andreas Bründler**, architecte et associé fondateur | Architekt und Gründungspartner

Buchner Bründler Architekten propose une architecture contextuelle et poétique. Dans sa conférence «Transform», Andreas Bründler aborde la question de la transformation du bâti existant, où des interventions ciblées permettent de faire émerger une expression singulière et un nouvel ensemble cohérent.

*Die Bauten von Buchner Bründler Architekten stehen für eine kontextbezogene, poetische Architektur. Im Vortrag „Transform“ legt Andreas Bründler den Fokus auf das Thema des Weiterbauens. Durch präzise Eingriffe in den Bestand kann ein eigenständiger Ausdruck und ein neues Ganzes entstehen.*

### INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Perspective nord-est du bâtiment vestiaires-douches  
© Antonelli + Herry architectes

## Visite | Führung

**Jeudi | Donnerstag 23.10 ● 16:00 → 17:15**

**Un bâtiment vestiaires-douches végétalisé et évolutif | Begrüntes und modulares Gebäude für Umkleide- und Duschräume**

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit: **Groupe CBA, Antonelli + Herry Architectes**

Le site de la Fédération ne disposait pas de vestiaires-douches pour les agents de la collecte des déchets. Le nouveau bâtiment en structure bois-béton est achevé. Végétalisé et évolutif, il s'intègre dans le paysage, offre sept modules de vestiaires adaptables et un espace de détente. Visitez-le juste après son ouverture!

*Dem Standort der Stadtverwaltung fehlten Umkleide- und Duschräume für die Mitarbeitenden der Müllabfuhr. Der begrünte Neubau aus Holz- und Beton ist nun fertiggestellt. Er fügt er sich perfekt in die Landschaft, bietet sieben flexible Umkleidemodule sowie einen Ruhebereich. Besichtigung einige Wochen nach Inbetriebnahme.*

### Site de la Fédération

44, route de la Fédération, 67100 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR



Transformation de l'ancien zoo de l'Orangerie en centre de soin de la faune sauvage © Atelier Ozio-De Micheli + Scherrer & Boetsch Architectes

## Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 25.10 ● 10:30 → 12:00**

**Transformation de l'ancien zoo et de la mini-ferme de l'Orangerie en un parc animalier pédagogique | Umbau des ehemaligen Zoos und Mini-Bauernhofs der Orangerie zu einem pädagogischen Tierpark**

de | von: **Ville et Eurométropole de Strasbourg**  
avec | mit: **Scherrer & Boetsch architectes**

Suite à leur fermeture, le zoo de l'Orangerie et la mini-ferme vont subir d'importants travaux de restructuration et de restauration. Ce site historique à l'architecture emblématique va désormais accueillir un parc animalier pédagogique. Découvrez cet espace de sensibilisation à la nature au tout début des travaux.

*Nach der Schließung werden der Zoo de l'Orangerie und der Mini-Bauernhof umfassend umgebaut und restauriert. Das historische Areal mit seiner markanten Architektur wird künftig einen pädagogischen Tierpark beherbergen. Besuch an einem Ort, der das Bewusstsein für natürliche Lebensräume wecken soll – ganz am Anfang der Bauarbeiten.*

**Parc de l'Orangerie, devant la mini-ferme**  
Boulevard de l'Orangerie, 67000 Strasbourg

**Participation gratuite sur inscription |**  
Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

FR

## Vogelgrun



Art'Rhena (Gies Architekten et Hugues Klein Architects)

### Performance + atelier jeune public | Performance + Kinderworkshop

**Samedi | Samstag 11.10 ● 16:00 → 21:00**

#### Ça déménage!

de | von: **Art'Rhena**  
avec | mit: **Compagnie Racines Carrées**, compagnie de danse | Tanzensemble, **Nabil Ouelhadj**, chorégraphe | Choreograf, **Mayrig Lossier**, architecte-médiatrice | Architektin und Vermittlerin

Art'Rhena, centre culturel de l'Île du Rhin et lieu emblématique de la coopération franco-allemande, vous propose de questionner de manière ludique les espaces et notre façon de les habiter à travers deux ateliers et un spectacle.

*Wie nutzen wir Räume? Art'Rhena, Kulturzentrum der Rheininsel und symbolträchtiger Ort der deutsch-französischen Zusammenarbeit, lädt ein, diese Frage in zwei Workshops und einer Aufführung auf spielerische Weise zu beantworten.*

#### Atelier de danse hip-hop |

Hip-Hop-Tanzworkshop: 16:00 → 17:30

**Atelier d'architecture «Le carton dans tous ses états»** | Architektur-Workshop „Kartons in all seinen Zuständen“: 17:30 → 19:00

**Spectacle** | Aufführung:

«Ça déménage!»,

**danse hip-hop** | Hip-Hop-Tanz ● 20:00

**Tarif** | Preis: **17 €**

**Art'Rhena**

Île du Rhin, 68600 Vogelgrun

**FR + DE**



Ligne ferroviaire Colmar-Neuf-Brisach © Dominik Neidlinger

### Exposition + table ronde | Ausstellung + Podiumsdiskussion

**Samedi | Samstag 18.10 → 31.10**

#### The missing link – une nouvelle ligne ferroviaire entre Colmar et Freiburg im Breisgau | The missing link -eine neue Bahnstrecke zwischen Colmar und Freiburg im Breisgau

de | von: **ENSAS**

avec | mit: **Dominik Neidlinger, Christian Horn et Frédéric Dellinger**, architectes | Architekten

L'exposition des travaux d'étudiant-e-s explorent l'évolution des villes, des villages et des paysages ainsi que les potentiels d'un développement urbain autour des gares existantes et futures. Leurs interventions montrent avec éclat les enjeux de ce territoire transfrontalier du Rhin supérieur.

*Die Ausstellung der Arbeiten von Studierenden erforscht den Wandel von Städten, Dörfern und Landschaften sowie Potenziale städtischer Entwicklung im Umfeld von bestehenden und zukünftigen Bahnhöfen. Die Entwürfe veranschaulichen eindrücklich die Herausforderungen der Region am Oberrhein.*

**Vernissage**: Vendredi | Freitag 17.10 ● 17:30

**Art'Rhena**

Île du Rhin, 68600 Vogelgrun

Mercredi et vendredi | Mittwoch und Freitag:  
10:00 → 13:00 — 14:00 → 17:00

**Participation gratuite** | Teilnahme frei

**FR + DE**

## Waldkirch



Kirchturn Gutach-Bleibach im Breisgau  
© WerkGruppe 1 Holding GmbH Oliver Kern

### Radtour | Parcours vélo

**Freitag | Vendredi 10.10 ● 13:00 → 17:00**

#### Eine Rundfahrt durch 300 Jahre Bau- und Architekturgeschichte | Balade à travers trois siècles d'histoire de la construction et de l'architecture

von | de: **Bauwerk Schwarzwald e.V.**

mit | avec: **Anna Lips** und **Klaus Wehrle**,  
Architekt\*innen | architectes

Die Umwandlung von Altbauten kann ebenso wie Neubauten zur regionalen Baukultur beitragen. Die Fahrt führt zu Beispielen der Architekturroute Schwarzwald: Freibad 's Bad, Pferdestall Gutshof, Logistikhalle der Elztalbrennerei, Bauinformationszentrum BIZZZ, Kirchturn St. Georg, Gasthof Sonne, Peterhaus.

*La transformation de bâtiments anciens aussi bien que les bâtiments neufs, même fonctionnels comme un dépôt logistique, peuvent contribuer à la culture de la construction régionale. Le parcours invite à découvrir sept lieux emblématiques sur la route architecturale de la Forêt-Noire.*

**Treffpunkt** | Rendez-vous:

**Startpunkt**: Freibad "s'Bad",  
Schwimmbadallee 1, 79183 Waldkirch

**Zielpunkt**: Petershäusle, Petershöfe 1,  
79183 Waldkirch, Allemagne

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich** |

Participation gratuite sur inscription

**DE**

## Weyersheim



Restructuration de la mairie de Weyersheim  
© Scherrer & Boetsch Architectes

### Samedi-visite | Samstagsführung

**Samedi | Samstag 18.10 ● 10:30 → 12:00**

#### Amplitude et lumière: révéler le patrimoine | Weite und Licht: Bauliches Erbe neu erlebbar machen

de | von: **Scherrer & Boetsch Architectes**

avec | mit: **Pauline Scherrer** et **Sébastien Boetsch**,  
architectes | Architekt\*innen, **Sylvie Roehly**, maire de  
Weyersheim | Bürgermeisterin von Weyersheim

Après deux ans de chantier, la mairie de Weyersheim ouvre ses portes. L'ensemble du clos couvert est rénové pour valoriser et pérenniser le caractère patrimonial du bâtiment. Le projet fait la part belle aux matériaux intemporels: grès, enduit chaux, staff, terrazzo, parquet chêne, mobilier frêne.

*Willkommen im renovierten Rathaus von Weyersheim! In zweijähriger Bauzeit wurde die Gebäudehülle restauriert, um den historischen Charakter des Hauses zu bewahren und langfristig aufzuwerten. Das Projekt setzt auf zeitlose Materialien: Sandstein, Kalkputz, Staff, Terrazzo, Eichenparkett, Eschenmöbel.*

**Mairie de Weyersheim**

82, rue Baldung-Grien, 67720 Weyersheim

**Participation gratuite sur inscription** |

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich

**FR**



## Wissembourg

### Atelier | Workshop

**Samedi | Samstag 11.10 🕒 14:00 → 17:00**

#### **Croquis en ville : exercices d'observation | Stadtskizzen – Beobachten, Entdecken, Zeichnen**

de | von: **Ville de Wissembourg**  
avec | mit: **Michel Zint**, architecte (Ville de Wissembourg) | Architect

Partez à la découverte des espaces urbains et paysagers sous la forme d'une série de performances. Les ateliers d'observation et de croquis réuniront architectes, paysagistes, artistes et un public tous âges. Un moment de création, de partage et de présentation, pour fabriquer une mémoire collective.

*Mit Performances werden urbane und landschaftliche Räume neu entdeckt. Die Beobachtungs- und Zeichenworkshops vereinen Architekt\*innen, Landschaftsplaner\*innen, Künstler\*innen und ein breites Publikum. Gemeinsam kreativ sein, Teilen und Zeigen, um ein kollektives Gedächtnis zu schaffen.*

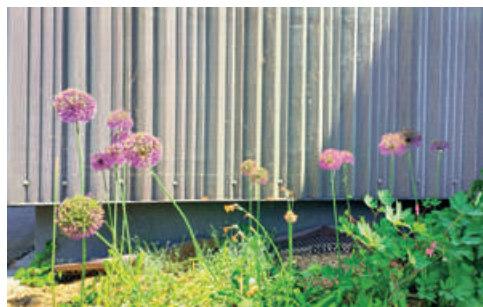
**Vernissage:** Samedi | Samstag 11.10 🕒 17:30

#### **La Nef – relais culturel**

6, rue des Écoles, 67160 Wissembourg

**Participation gratuite** | Teilnahme frei

**FR + DE**



La nature en ville © Michel Zint

## Projet pédagogique | Bildungsprojekt

### OSCAR

#### **Le jeu-concours élèves transfrontalier | Der trinationale Schülerwettbewerb**

Au cœur des ambitions et des préoccupations de la Maison européenne de l'architecture se trouve l'action pédagogique visant à sensibiliser les plus jeunes tranches d'âge à l'architecture et à l'urbanisme. Depuis maintenant 18 ans, OSCAR, le jeu-concours élèves transfrontalier récompense la construction de maquettes d'architecture par des élèves de la maternelle à la terminale dans tout le bassin rhénan. Le succès de cette initiative transfrontalière croît chaque année, favorisant rencontres et échanges des deux côtés du Rhin. 2 500 à 3 000 élèves d'Alsace, du Bade-Wurtemberg et des cantons de Bâle participent chaque année à ce grand jeu. Sur toute la durée du concours, les classes peuvent bénéficier de l'intervention d'un-e architecte et d'un échange avec une classe partenaire du pays voisin. Ensuite, les maquettes sont évaluées par des jurys composés d'architectes, d'étudiant-e-s en architecture et de professeur-e-s. Enfin, des remises de prix et des expositions sont organisées dans les villes référentes du territoire. Et à la fin, que l'on gagne ou pas, toutes les classes reçoivent un joli cadeau!

*Im Mittelpunkt der Aufgaben, die sich das Europäische Architekturhaus zum Ziel gesetzt hat, steht sein pädagogisches Programm, das auch das junge Publikum an Themen der Architektur und der Stadtplanung heranführen soll. Seit 18 Jahren animiert OSCAR, der trinationale Wettbewerb, Schüler\*innen aus dem gesamten Oberrheingebiet von der Vorschule bis zur Abschlussklasse zum Bau von Architekturmodellen. Der Erfolg dieser grenzüberschreitenden Initiative wächst von Jahr zu Jahr und fördert die Begegnung und den Austausch zwischen beiden Seiten des Rheins. 2.500 bis 3.000 Schüler\*innen aus dem Elsass, Baden-Württemberg und den Kantonen Basels nehmen jedes Jahr an diesem Wettbewerb teil. Jedes Jahr können die Klassen im Rahmen*



Maquette Oscar 2025, Heidelberg © Olivier Kern

*des Wettbewerbs in den Genuss eines Architekt\*innen-Besuchs und in den Austausch mit einer Partnerklasse im jeweiligen Nachbarland kommen. Zum krönenden Abschluss treffen sich in den teilnehmenden Städten die Jurys aus Architekt\*innen, Architekturstudierenden und Lehrer\*innen, um die Gewinnerklassen auszuwählen. Anschließend finden die Preisverleihungen und Ausstellungen der Modelle statt. Am Ende erhalten alle Klassen ein schönes Geschenk!*

#### **Inscriptions jusqu'au |**

Anmeldungen bis zum: **19.12.2025**

#### **Restitutions des maquettes |**

Abgabe der Modelle: **Avril | April 2026**

**Le règlement du concours, les lieux et dates exactes de rendu et des expositions seront consultables sur [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) |**

Das Regelwerk des Wettbewerbs, die Orte und Termine für die Abgabe und Ausstellungen finden Sie auf unserer Internetseite [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu).

**Renseignements et inscriptions |** Auskünfte und Anmeldungen: [pedagogie@m-ea.eu](mailto:pedagogie@m-ea.eu)

# Appel à adhésion et aux dons | Mitgliedschafts- und Spendenaufruf

La MEA s'attelle chaque année à vous offrir la possibilité de profiter pleinement de l'architecture du Rhin supérieur à travers diverses activités et événements, en particulier lors des Journées de l'architecture.

L'association doit son succès à ses financeur-euse-s, partenaires, membres et à vous! Pour renouveler ses actions et préparer les événements à venir, la MEA a besoin de vos dons et du temps que vous pouvez lui accorder bénévolement.

Pour les dons supérieurs à 100 €, une grande partie du don est déductible des impôts sur le revenu (66 % d'un mécénat particulier, 60 % d'un mécénat professionnel).

En tant qu'adhérent-e et/ou mécène, vous garantisiez la pérennité des actions de la MEA et pouvez, si vous le souhaitez, l'enrichir de vos projets et idées!

Vous pouvez notamment :

- assister à des conférences temps forts, en écoutant des architectes reconnu-e-s dans le monde entier;
- rencontrer des partenaires et entreprises pour de futures collaborations;
- partager vos réalisations, que vous soyez maîtres d'ouvrage ou architectes;
- découvrir l'architecture comme vous ne l'avez jamais perçue;
- échanger avec les architectes français-e-s, allemand-e-s et suisses, dans un cercle transfrontalier bénéfique.

Votre adhésion est nécessaire pour l'organisation d'événements toujours plus nombreux et d'une ampleur grandissante. Ainsi, convaincu du bénéfice de l'action de la MEA dans votre quotidien, votre contribution permettra d'encourager la poursuite des actions en faveur de l'architecture.

Nous remercions tous les donateur-ice-s!



Adhésion à la MEA 2025 | EA-Mitgliedschaft 2025

*Das EA arbeitet stets daran, Ihnen durch verschiedene Aktivitäten sowie Veranstaltungen, insbesondere durch die Architekturtag, die Architektur am Oberrhein näherzubringen und diese Angebote genießen zu können. Der Verein dankt seinen Erfolg nicht nur seinen Geldgebern, Partnern und Mitgliedern, sondern auch Ihren Spenden! Um seine wichtigen Aktionen und die kommenden Veranstaltungen vorzubereiten, braucht das EA Ihre Hilfe. Es braucht Ihre Tatkraft, die Sie immer durch freiwilliges Engagement einbringen können, aber auch Ihre finanzielle Unterstützung. Als Mitglied und/oder Mäzen sichern Sie das Fortbestehen der Aktivitäten der Organisation und können diese, wenn Sie möchten, mit Ihren eigenen Projekten und Ideen bereichern!*

Sie können u.a.:

- an Höhepunkt-Vorträge teilnehmen und weltweit anerkannten Architekten und Architektinnen zuhören;
- Partner und Unternehmen für zukünftige Kooperationen treffen;
- Ihre Projekte mit anderen teilen, egal ob Sie Bauherr oder Architekt sind;
- Die Architektur auf eine Art entdecken, wie Sie sie noch nie wahrgenommen haben;
- Sich mit französischen, deutschen und schweizerischen Architekten in einem positiven grenzüberschreitenden Kreis austauschen.

*Ihre Mitgliedschaft dient dazu, immer mehr und immer umfangreichere Veranstaltungen zu organisieren. Überzeugt vom Nutzen der Arbeit des EA in Ihrem Alltag, wird Ihr Beitrag den Verein darin unterstützen, das Fortbestehen seiner Aktivitäten zugunsten der Architektur zu gewährleisten. Hinweis: In Frankreich werden Vereinsmitgliedschaften jährlich erneuert.*

**Wir danken allen Spenderinnen und Spendern!**

## Calendrier | Kalender

| Lundi   Montag 8.09      |                                                                                         |                      |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 11:00                    | Ausstellung                                                                             | KARLSRUHE            |
|                          | Baukasten Karlsruhe: 200 Jahre polytechnische Architektur                               | 31                   |
| Jeudi   Donnerstag 18.09 |                                                                                         |                      |
| 19:00                    | Vernissage                                                                              | FREIBURG IM BREISGAU |
|                          | Archifoto                                                                               | 23                   |
| Samedi   Samstag 20.09   |                                                                                         |                      |
| 7:30                     | Exposition                                                                              | STRASBOURG           |
|                          | Architecture, ingénierie, humanisme : 150 ans au service du territoire et de la société | 64                   |
| Vendredi   Freitag 26.09 |                                                                                         |                      |
| 17:00                    | Vernissage                                                                              | STRASBOURG           |
|                          | VernISAge                                                                               | 56                   |
| 19:00                    | Vernissage                                                                              | BASEL                |
|                          | SAY Swiss Architecture Yearbook                                                         | 14                   |
| Mercredi   Mittwoch 1.10 |                                                                                         |                      |
| 8:00                     | Exposition                                                                              | STRASBOURG           |
|                          | Découvrez les projets emblématiques de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg!    | 57                   |
| 10:00                    | Événement                                                                               | STRASBOURG           |
|                          | Urbanités industrielles : économies croisées ou enchevêtrées                            | 57                   |
| 19:00                    | Vortrag                                                                                 | KARLSRUHE            |
|                          | Umbau und Renovierung der Christuskirche                                                | 31                   |
| 20:30                    | Temps fort                                                                              | SCHILTIGHEIM         |
|                          | Concert d'ouverture Trio Architectes                                                    | 4                    |
| Jeudi   Donnerstag 2.10  |                                                                                         |                      |
| 12:30                    | Midi-visite                                                                             | STRASBOURG           |
|                          | Nouveau restaurant scolaire de l'école Camille Claus                                    | 58                   |
| 16:00                    | Conférence                                                                              | STRASBOURG           |
|                          | Comment surélever Strasbourg?                                                           | 58                   |
| 18:30                    | Cinéma + table ronde                                                                    | STRASBOURG           |
|                          | Penser l'incertitude                                                                    | 10                   |
| Vendredi   Freitag 3.10  |                                                                                         |                      |
| 14:30                    | Parcours vélo                                                                           | HUNINGUE             |
|                          | Franchir les frontières et découvrir l'avenir                                           | 30                   |
| 16:30                    | Finissage                                                                               | STRASBOURG           |
|                          | Urbanités industrielles : économies croisées ou enchevêtrées                            | 57                   |
| 20:00                    | Cinéma + table ronde                                                                    | COLMAR               |
|                          | Penser l'incertitude                                                                    | 10                   |
| Samedi   Samstag 4.10    |                                                                                         |                      |
| 10:00                    | Visite                                                                                  | RONCHAMP             |
|                          | À la découverte de l'architecture de Le Corbusier                                       | 54                   |
| 10:00                    | Samedi-visite                                                                           | SAVERNE              |
|                          | Enjeux de la construction neuve dans le tissu résidentiel                               | 55                   |
| 10:00                    | Atelier                                                                                 | STRASBOURG           |
|                          | Session de croquis urbains au fil du Rhin                                               | 11                   |
| 10:30                    | Samedi-visite                                                                           | STRASBOURG           |
|                          | Nouveau groupe scolaire Krimmeri                                                        | 59                   |
| 14:00                    | Midi-visite                                                                             | PFASTATT             |
|                          | La villa Zaugg avant sa restauration                                                    | 53                   |

| Samedi   Samstag 4.10    |                                                                              |                      |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 16:00                    | Exposition + visite                                                          | BISCHWILLER          |
|                          | Vues croisées sur la nouvelle halle de marché                                | 19                   |
| 16:00                    | Table ronde                                                                  | STRASBOURG           |
|                          | Maquettes magnétiques                                                        | 59                   |
| Dimanche   Sonntag 5.10  |                                                                              |                      |
| 10:00                    | Visite                                                                       | RONCHAMP             |
|                          | À la découverte de l'architecture de Le Corbusier                            | 54                   |
| 10:00                    | Parcours vélo                                                                | STRASBOURG           |
|                          | De l'III au Rhin, le port de Strasbourg réinventé                            | 60                   |
| 13:00                    | Workshop                                                                     | HEIDELBERG           |
|                          | Urban Sketching im Betriebswerk                                              | 11                   |
| 17:00                    | Finissage                                                                    | KARLSRUHE            |
|                          | Baukasten Karlsruhe: 200 Jahre polytechnische Architektur                    | 31                   |
| Lundi   Montag 6.10      |                                                                              |                      |
| 12:00                    | Midi-visite                                                                  | DRUSENHEIM           |
|                          | Fin de chantier : visite d'un périscolaire habité                            | 22                   |
| 19:00                    | Temps fort                                                                   | KARLSRUHE            |
|                          | Vortrag ChartierDalix • serp                                                 | 5                    |
| Mardi   Dienstag 7.10    |                                                                              |                      |
| 12:00                    | Midi-visite                                                                  | HOLTZHEIM            |
|                          | Extension et restructuration d'un EHPAD                                      | 29                   |
| 12:30                    | Midi-visite                                                                  | STRASBOURG           |
|                          | Restructuration du gymnase du Conseil des Quinze                             | 60                   |
| 16:30                    | Führung                                                                      | MANNEHEIM            |
|                          | 50 Jahre Multihalle Mannheim                                                 | 40                   |
| 17:00                    | Spaziergang                                                                  | LANDAU IN DER PFALZ  |
|                          | Konversion von Kasernen in Haguenau und Landau                               | 38                   |
| 17:00                    | Führung                                                                      | KARLSRUHE            |
|                          | Gott – ein Hinterhaus                                                        | 32                   |
| 18:30                    | Cinéma                                                                       | STRASBOURG           |
|                          | The Competition                                                              | 61                   |
| 19:30                    | Kino                                                                         | LANDAU IN DER PFALZ  |
|                          | Berlin – Die Sinfonie der Großstadt                                          | 39                   |
| Mercredi   Mittwoch 8.10 |                                                                              |                      |
| 10:00                    | Ausstellung                                                                  | HEIDELBERG           |
|                          | Review studentischer Projekte 24/25                                          | 27                   |
| 12:15                    | Midi-visite                                                                  | STRASBOURG           |
|                          | Réaménagement des abords du centre administratif                             | 61                   |
| 16:00                    | Déambulation                                                                 | STRASBOURG           |
|                          | « Port Data », une balade sonore pour (re)découvrir quartier du Port du Rhin | 62                   |
| 17:00                    | Visite                                                                       | CERNAY               |
|                          | Lycée des métiers du BTP – la tête et les mains                              | 21                   |
| 19:00                    | Vernissage                                                                   | KARLSRUHE            |
|                          | Carte blanche – freie Hand Junge Architektur in Nancy und Karlsruhe          | 32                   |
| 19:30                    | Kino + Podiumsdiskussion                                                     | FREIBURG IM BREISGAU |
|                          | Penser l'incertitude                                                         | 10                   |



Calendrier | Kalender

| Jeudi   Donnerstag 9.10                                                   |                      |                     |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
| 12:30                                                                     | Midi-visite          | STRASBOURG          |
| La maison du projet dans le bâtiment d'honneur Lyautey                    |                      | 62                  |
| 13:00                                                                     | Workshop             | HEIDELBERG          |
| Urban Sketching im Betriebswerk                                           |                      | 11                  |
| 16:00                                                                     | Führung              | MANNHEIM            |
| U-Halle – Impulsgeberin für Bauen im Bestand                              |                      | 41                  |
| 17:00                                                                     | Atelier              | STRASBOURG          |
| Penser le projet par l'usage : prendre le temps pour en gagner ?          |                      | 63                  |
| 17:15                                                                     | Führung              | MANNHEIM            |
| Quartier statt Kaserne – nachhaltiger Anspruch im Spinelli Areal          |                      | 41                  |
| 17:30                                                                     | Table ronde          | STRASBOURG          |
| Strasbourg en façade : patrimoine, matériaux identités                    |                      | 63                  |
| 18:00                                                                     | Conférence           | STRASBOURG          |
| Rôles de l'ingénieur et de l'architecte dans la société de demain         |                      | 64                  |
| 18:30                                                                     | Temps fort           | STRASBOURG          |
| Conférence Winy Maas                                                      |                      | 6                   |
| Vendredi   Freitag 10.10                                                  |                      |                     |
| 12:00                                                                     | Midi-visite          | ECKBOLSHEIM         |
| Chantier de réhabilitation du siège de Stabio                             |                      | 22                  |
| 12:15                                                                     | Midi-visite          | STRASBOURG          |
| Réaménagement des abords du centre administratif                          |                      | 61                  |
| 13:00                                                                     | Radtour              | WALDKIRCH           |
| Eine Rundfahrt durch 300 Jahre Bau- und Architekturgeschichte             |                      | 79                  |
| 15:00                                                                     | Workshop             | LANDAU IN DER PFALZ |
| Essbares Stadtquartier Horst                                              |                      | 39                  |
| 15:00                                                                     | Führung + Vortrag    | OFFENBURG           |
| Das Schlachthofquartier Canvas+                                           |                      | 52                  |
| 15:30                                                                     | Führung              | MANNHEIM            |
| Nationaltheater Mannheim: Sanierung einer Ikone                           |                      | 42                  |
| 18:30                                                                     | Vernissage           | STRASBOURG          |
| Par-delà les eaux du fleuve                                               |                      | 64                  |
| 19:00                                                                     | Spaziergang          | OFFENBURG           |
| Licht im Außenraum – nächtliche Führung durch den Grüngürtel in Offenburg |                      | 52                  |
| 19:45                                                                     | Cinéma + table ronde | ALT Kirch           |
| Toucher terre – matériau d'hier, projets de demain                        |                      | 13                  |
| Samedi   Samstag 11.10                                                    |                      |                     |
| 9:30                                                                      | Radtour              | BASEL               |
| Rundfahrt zeitgenössische Architektur in Basel                            |                      | 15                  |
| 9:30                                                                      | Parcours vélo        | STRASBOURG          |
| La Meinau : 20 ans de rénovation urbaine, et après ?                      |                      | 65                  |
| 10:00                                                                     | Spaziergang          | ACHERN              |
| Historische Orte in neuem Licht                                           |                      | 13                  |
| 10:00                                                                     | Visite + table ronde | GEISHOUSE           |
| Enjeux de l'écornovation du patrimoine rural                              |                      | 25                  |
| 10:00                                                                     | Exposition           | GUEBWILLER          |
| Horizons                                                                  |                      | 26                  |

Calendrier | Kalender

| Mardi   Dienstag 14.10                                                                      |                     |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|
| 12:15                                                                                       | Midi-visite         | MARCKOLSHEIM |
| Écornovation de l'ancien tribunal                                                           |                     | 43           |
| 12:15                                                                                       | Midi-visite         | MULHOUSE     |
| Opération Cogedim                                                                           |                     | 46           |
| 12:15                                                                                       | Midi-visite         | STRASBOURG   |
| Les espaces extérieurs de la cité Rotterdam                                                 |                     | 68           |
| 12:30                                                                                       | Mittagsführung      | BASEL        |
| Ehemaliges Ausbildungs- und Konferenzzentrum                                                |                     | 16           |
| 12:30                                                                                       | Midi-visite         | STRASBOURG   |
| Rénovation du Centre socio-culturel l'Aquarium                                              |                     | 68           |
| 17:00                                                                                       | Führung             | KARLSRUHE    |
| Nordgrün Aufstockung in Holzbauweise                                                        |                     | 33           |
| 18:00                                                                                       | Vernissage          | STRASBOURG   |
| Intelligence artificielle et cadre de vie : habiter le Rhin supérieur en 2050               |                     | 67           |
| 18:30                                                                                       | Table ronde         | STRASBOURG   |
| Mobilité dans le Bas-Rhin : 25 ans de transformations et de défis à venir                   |                     | 69           |
| 19:30                                                                                       | Kino                | KARLSRUHE    |
| E.1027 – Eileen Gray und das Haus am Meer                                                   |                     | 34           |
| Mercredi   Mittwoch 15.10                                                                   |                     |              |
| 12:15                                                                                       | Midi-visite         | MULHOUSE     |
| Reconstruction du collège Villon                                                            |                     | 46           |
| 12:30                                                                                       | Mittagsführung      | BASEL        |
| Ehemaliger Hauptsitz Bankverein                                                             |                     | 16           |
| 18:00                                                                                       | Vortrag             | MANNHEIM     |
| Holz als Baustoff                                                                           |                     | 42           |
| 18:00                                                                                       | Table ronde         | STRASBOURG   |
| Intelligence artificielle et cadre de vie : habiter le Rhin supérieur en 2050               |                     | 67           |
| 18:00                                                                                       | Table ronde         | STRASBOURG   |
| Construire et aménager avec l'environnement, le cas du projet urbain Deux-Rives / Zwei-Ufer |                     | 69           |
| 18:00                                                                                       | Table ronde         | STRASBOURG   |
| Pour des immeubles vivants : pièges et recettes de l'habiter ensemble                       |                     | 70           |
| 18:30                                                                                       | Podiumsdiskussion   | KARLSRUHE    |
| Urban Transformation Conference 2025                                                        |                     | 34           |
| 18:30                                                                                       | Conférence          | MULHOUSE     |
| Présentation du guide d'architecture de la ville de Mulhouse                                |                     | 47           |
| Jeudi   Donnerstag 16.10                                                                    |                     |              |
| 9:30                                                                                        | Conférence + visite | STRASBOURG   |
| Les friches urbaines : une opportunité dans le contexte du zéro artificialisation nette ?   |                     | 70           |
| 12:15                                                                                       | Midi-visite         | MULHOUSE     |
| Le siège de Santé au travail                                                                |                     | 47           |
| 12:30                                                                                       | Midi-visite         | STRASBOURG   |
| Création d'une crèche rue des Glacières                                                     |                     | 71           |
| 16:00                                                                                       | Führung + Vortrag   | BÜHL         |
| Mensa Campus                                                                                |                     | 20           |

| Jeudi   Donnerstag 16.10                                                               |                   |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------|
| 16:30                                                                                  | Déambulation      | STRASBOURG           |
| « Dompter les rivières », une balade sonore pour (re)découvrir le quartier du Wacken ! |                   | 71                   |
| 17:30                                                                                  | Table ronde       | STRASBOURG           |
| La Manufacture des tabacs : histoire d'une architecture industrielle                   |                   | 72                   |
| 18:30                                                                                  | Conférence        | FREIBURG IM BREISGAU |
| Studiolada – architecture de la ressource                                              |                   | 23                   |
| 18:30                                                                                  | Temps fort        | MULHOUSE             |
| Conférence Julien Boidot                                                               |                   | 7                    |
| 19:00                                                                                  | Podiumsdiskussion | KARLSRUHE            |
| Autonomes Fahren im Nahverkehr: Rettung oder Risiko?                                   |                   | 35                   |
| Vendredi   Freitag 17.10                                                               |                   |                      |
| 11:00                                                                                  | Exposition        | STRASBOURG           |
| La Manufacture des tabacs                                                              |                   | 72                   |
| 12:15                                                                                  | Midi-visite       | MULHOUSE             |
| La résidence Simone Veil                                                               |                   | 48                   |
| 13:00                                                                                  | Führung           | KARLSRUHE            |
| Der RoofKIT-Prototyp auf dem KIT-Campus Süd                                            |                   | 35                   |
| 14:00                                                                                  | Führung           | KARLSRUHE            |
| Der RoofKIT-Prototyp auf dem KIT-Campus Süd                                            |                   | 35                   |
| 14:00                                                                                  | Führung           | NORDRACH             |
| Stroh, Holz, Lehm – Die Zukunft wächst vor der Haustür                                 |                   | 51                   |
| 15:00                                                                                  | Führung + Vortrag | BÜHL                 |
| Projekt- und Technologiezentrum Schaeffler                                             |                   | 20                   |
| 17:00                                                                                  | Führung           | MANNHEIM             |
| Stadthaus Mannheim                                                                     |                   | 43                   |
| 17:30                                                                                  | Vernissage        | VOGELGRUN            |
| The missing link - une nouvelle ligne ferroviaire entre Colmar et Freiburg im Breisgau |                   | 78                   |
| 18:00                                                                                  | Cinéma            | RONCHAMP             |
| Le Corbusier à Chandigarh – la force de l'utopie                                       |                   | 55                   |
| Samedi   Samstag 18.10                                                                 |                   |                      |
| 10:00                                                                                  | Samstagsführung   | BASEL                |
| Das Amt für Umwelt und Energie                                                         |                   | 17                   |
| 10:00                                                                                  | Samedi-visite     | ILLZACH              |
| Le multi-accueil pour enfants à Illzach                                                |                   | 30                   |
| 10:00                                                                                  | Samedi-visite     | SOULTZ-HAUT-RHIN     |
| La SONOMAB et le Pôle Culturel – Le 360                                                |                   | 56                   |
| 10:30                                                                                  | Samedi-visite     | BOUXWILLER           |
| Reconversion de la friche industrielle Staat                                           |                   | 19                   |
| 10:30                                                                                  | Samedi-visite     | GAMBSHEIM            |
| Un signal sur le Rhin                                                                  |                   | 25                   |
| 10:30                                                                                  | Samedi-visite     | STRASBOURG           |
| La Laiterie, salle des musiques actuelles                                              |                   | 72                   |
| 10:30                                                                                  | Samedi-visite     | WEYERSHEIM           |
| Amplitude et lumière: révéler le patrimoine                                            |                   | 79                   |
| 11:00                                                                                  | Workshop          | KARLSRUHE            |
| Urban Sketching im Hofgut Maxau                                                        |                   | 11                   |

Calendrier | Kalender

| Samedi   Samstag 18.10    |                                                                                          |                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 14:00                     | Samstagsführung                                                                          | BASEL                |
|                           | Franck Areal – Sozialökologische Transformation eines ehemaligen Industrieareals         | 17                   |
| 14:00                     | Vernissage                                                                               | KARLSRUHE            |
|                           | Gemeinsame Ausstellung der Urban Sketchers                                               | 11                   |
| 14:00                     | Atelier jeune public                                                                     | STRASBOURG           |
|                           | Dessine tout ce qui te passe par la fenêtre !                                            | 73                   |
| 14:00                     | Atelier                                                                                  | STRASBOURG           |
|                           | « Habiter ensemble demain » : le temps comme matériau des projets d'habiter              | 73                   |
| 14:30                     | Déambulation                                                                             | MULHOUSE             |
|                           | Parcours avec vaga.estudio, les auteur·ices du guide d'architecture de Mulhouse          | 48                   |
| 16:00                     | Samedi-visite                                                                            | BASEL                |
|                           | Frank Areal – transformation socioécologique d'un site industriel                        | 17                   |
| 16:00                     | Atelier jeune public                                                                     | STRASBOURG           |
|                           | A comme Architecture                                                                     | 74                   |
| Dimanche   Sonntag 19.10  |                                                                                          |                      |
| 10:00                     | Déambulation                                                                             | MULHOUSE             |
|                           | De la Porte Haute à la cité ouvrière                                                     | 49                   |
| 10:00                     | Parcours vélo                                                                            | STRASBOURG           |
|                           | De l'III au Rhin, le port de Strasbourg réinventé                                        | 60                   |
| 13:00                     | Workshop                                                                                 | MANNHEIM             |
|                           | Urban Sketching auf Spinelli                                                             | 11                   |
| 15:00                     | Spaziergang                                                                              | FREIBURG IM BREISGAU |
|                           | Gendergerechte Stadtplanung                                                              | 24                   |
| Lundi   Montag 20.10      |                                                                                          |                      |
| 12:15                     | Déambulation                                                                             | MULHOUSE             |
|                           | D'hier à demain, au fil de l'eau                                                         | 49                   |
| 12:15                     | Midi-visite                                                                              | STRASBOURG           |
|                           | Réaménagement des espaces publics de l'ancien hôpital Lyautey                            | 74                   |
| 18:30                     | Cinéma                                                                                   | STRASBOURG           |
|                           | Koolhaas Houselife                                                                       | 75                   |
| Mardi   Dienstag 21.10    |                                                                                          |                      |
| 17:00                     | Führung                                                                                  | KARLSRUHE            |
|                           | KIT Lern- und Anwendungszentrum                                                          | 36                   |
| 18:00                     | Vernissage                                                                               | LANDAU IN DER PFALZ  |
|                           | Baukultur im Wandel: Entwürfe der Uni Stuttgart & RPTU zu Konversion, Campus und Holzbau | 40                   |
| 18:30                     | Conférence                                                                               | STRASBOURG           |
|                           | « Pitch me if you can #6 : 2050, 50 degrés : adaptation, résilience ou statu quo ? »     | 75                   |
| 19:00                     | Kino + Podiumsdiskussion                                                                 | KARLSRUHE            |
|                           | Penser l'incertitude                                                                     | 10                   |
| 20:00                     | Cinéma + table ronde                                                                     | MULHOUSE             |
|                           | Penser l'incertitude                                                                     | 10                   |
| Mercredi   Mittwoch 22.10 |                                                                                          |                      |
| 14:00                     | Atelier famille                                                                          | GUEBWILLER           |
|                           | Horizons                                                                                 | 26                   |
| 16:00                     | Führung                                                                                  | KARLSRUHE            |
|                           | Das Neue Staatstheater                                                                   | 36                   |

| Mercredi   Mittwoch 22.10 |                                                                                          |            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 16:00                     | Führung                                                                                  | KARLSRUHE  |
|                           | saai – Einblicke ins Archiv                                                              | 37         |
| 16:30                     | Finissage                                                                                | HEIDELBERG |
|                           | Review studentischer Projekte 24/25                                                      | 27         |
| 18:00                     | Table ronde                                                                              | STRASBOURG |
|                           | Premier bilan du démonstrateur de la ville durable                                       | 76         |
| 18:00                     | Conférence                                                                               | STRASBOURG |
|                           | Buchner Bründler Architekten : Transform                                                 | 76         |
| Jeudi   Donnerstag 23.10  |                                                                                          |            |
| 10:30                     | Excursion en bus                                                                         | BASEL      |
|                           | Rencontres transfrontalières                                                             | 8          |
| 14:00                     | Ausstellung                                                                              | KARLSRUHE  |
|                           | Ausstellung von Masterarbeiten                                                           | 37         |
| 16:00                     | Visite                                                                                   | STRASBOURG |
|                           | Un bâtiment vestiaires-douches végétalisé                                                | 77         |
| 17:00                     | Führung                                                                                  | HEIDELBERG |
|                           | Wohnungsbau im Hospitalquartier                                                          | 28         |
| 18:00                     | Vernissage                                                                               | KARLSRUHE  |
|                           | Aus Schalen entworfen                                                                    | 38         |
| 18:30                     | Temps fort                                                                               | BASEL      |
|                           | Vortrag Bruther                                                                          | 9          |
| Vendredi   Freitag 24.10  |                                                                                          |            |
| 13:00                     | Führung                                                                                  | KARLSRUHE  |
|                           | Der RoofKIT-Prototyp auf dem KIT-Campus Süd                                              | 35         |
| 14:00                     | Führung                                                                                  | KARLSRUHE  |
|                           | Der RoofKIT-Prototyp auf dem KIT-Campus Süd                                              | 35         |
| 17:30                     | Podiumsdiskussion                                                                        | BASEL      |
|                           | Zwei spanische Architekt*innen gestalten den ersten Architekturführer der Stadt Mulhouse | 18         |
| 20:00                     | Cinéma                                                                                   | COLMAR     |
|                           | E.1027, Eileen Gray et la maison en bord de mer                                          | 21         |
| Samedi   Samstag 25.10    |                                                                                          |            |
| 10:00                     | Samedi-visite                                                                            | BENFELD    |
|                           | Construire avec la rivière : un complexe culturel polyvalent                             | 18         |
| 10:30                     | Samedi-visite                                                                            | MULHOUSE   |
|                           | La SIM – Un lieu d'histoire et d'architecture                                            | 50         |
| 10:30                     | Samedi-visite                                                                            | STRASBOURG |
|                           | Transformation de l'ancien zoo et de la mini-ferme de l'Orangerie                        | 77         |
| 14:30                     | Samedi-visite                                                                            | MULHOUSE   |
|                           | La SIM – Un lieu d'histoire et d'architecture                                            | 50         |
| Dimanche   Sonntag 26.10  |                                                                                          |            |
| 10:00                     | Déambulation                                                                             | MULHOUSE   |
|                           | Quartier DMC : un lieu de vie(s), hier, aujourd'hui et demain                            | 50         |
| Mercredi   Mittwoch 29.10 |                                                                                          |            |
| 18:00                     | Finissage                                                                                | KARLSRUHE  |
|                           | Ausstellung von Masterarbeiten                                                           | 37         |

Maison européenne de l'architecture Rhin supérieur | Europäisches Architekturhaus Oberrhein

**Membres du Bureau | Mitglieder des Vorstands**  
**Claude Denu,** président | Vorsitzender  
**Danielle Martin,** secrétaire générale | Generalsekretärin  
**Arnaud Backer,** trésorier | Kassenwart  
**Jean-Marc Lesage,** vice-président, représentant Alsace du Sud | stellvertretender Vorsitzender, Vertreter Südsass  
**Philip Denkinger,** vice-président, représentant Bade du Sud | stellvertretender Vorsitzender, Vertreter Südbaden  
**Julie Wilhelm-Muller,** vice-présidente, représentante Alsace du Nord | stellvertretende Vorsitzende, Vertreterin Nordelsass  
**Boris Ott,** vice-président, représentant Bade du Nord | stellvertretender Vorsitzender, Vertreter Nordbaden  
**Jürgen Strolz,** vice-président, représentant BDA Pays de Bade | stellvertretender Vorsitzender, Vertreter BDA Baden-Württemberg  
**Équipe | Team**  
**Nathalie Charvet,** directrice | Leiterin  
**Coralie Fétrot,** attachée administrative et financière | Verwaltungs- und Finanzreferentin  
**Léa Filleul,** chargée communication | Assistentin Kommunikation  
**Valentine Gumbel,** service civique en charge des actions pédagogiques | Zivildienstleistende zuständig für die Betreuung der Bildungsprojekte  
**Steffy Collard,** stagiaire chargée de la programmation culturelle | Praktikantin Beauftragte für Kulturprogrammierung  
**Sinje Starck,** chargée de projet | Projektbeauftragte  
**Les membres fondateurs | Gründungsmitglieder**  
Conseil régional de l'Ordre des architectes du Grand Est,  
Architektenkammer Baden-Württemberg  
Kammerbezirke Freiburg und Karlsruhe,  
Bund Deutscher Architektinnen und Architekten Baden-Württemberg,  
Union des architectes d'Alsace,  
École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg,  
Institut national des sciences appliquées de Strasbourg,  
lycée Le Corbusier

**Merci à tous nos mécènes | Danke an all unsere Mäzene**  
AAG Loebner Schäfer Weber GmbH  
AEA Architectes  
AIA Architecte  
Valérie Almeras  
Al Pepe architectes  
Agence 120GR  
Agence MW  
Ballast architectes  
BIK Architecture  
Caisse des dépôts mécénat  
CNb.archi  
Claude Denu  
Dominique Coulon & Associés  
Jean-Claude Dorkel  
DWPA Architectes  
F+F architectes  
Formats Urbains architects  
Alain Friedrich  
GALOPIN SAS  
Atelier Gantner  
Girold Bick architectes  
Goetschy Cabello  
Jean-Michel Grussy  
Markus N Hastenteufel  
Philippe Heinitz  
IXO Architecture  
K& + Architecture  
Eberhard Kampmann  
Sigrid Kampmann  
KAUTZ Architectes  
François Liermann  
MAF  
Jean-Claude Maillart  
Mayker Architectes  
Dieter Meurer  
Mongiello & Plisson  
Richard Normand  
nunc architectes  
Panoptique  
Henri Payre  
Louis Piccon  
Rey + de Crécy Atelier d'Architecture  
Rouby Hemmerle Brigand architectes  
Scherrer & Boetsch architectes  
SERS  
Studio Wolfhugel

**Merci à tous nos partenaires des Temps forts | Danke an all unsere Partner\*innen der Höhepunkte**  
Artigo  
Cam BTP  
Cardem  
Citiz  
Demathieu Bard  
Dispano  
Domial groupe action logement  
Equitone  
Fundermax  
Gedibois Batibois Alsace  
Holcim  
Hunsinger  
Ingérop  
Interface  
JPS Éclairage  
Keim  
KME  
Lamilux  
LUG Light Factory  
MAF  
Mercadier BEES  
Mocopus  
Moso international BV  
Ophelis  
Groupe OTE  
Santerne Alsace  
Socara  
Wereystenger

**Merci à tous nos partenaires publics | Danke an alle unsere öffentlichen Partner**  
Architektenkammer Baden-Württemberg, Kammerbezirk Karlsruhe und Freiburg  
Baden-Württemberg Stiftung  
Bund deutscher Architektinnen und Architekten Baden-Württemberg  
Collectivité européenne d'Alsace  
Ville de Colmar  
DRAC Grand Est  
Fonds Citoyen franco-allemand – Deutsch-Französischer Bürgerfonds  
Stadt Freiburg, Kulturbüro Institut Français  
Stadt Karlsruhe, Kulturbüro  
Ministère de la Culture  
Ministerium für Landesentwicklung und Wohnen Baden-Württemberg  
Ville de Mulhouse  
Mulhouse Alsace Agglomération (M2A)  
OFAJ/DFJW  
Ordre des Architectes Grand Est  
Région Grand Est  
Réseau des Maisons de l'architecture  
Eurodistrict Pamina  
Ville et Eurométropole de Strasbourg  
Eurodistrict Strasbourg-Ortenau  
Consulat général de Suisse



**Merci à tou-te-s celles et ceux qui ont participé à l'élaboration et à la mise en œuvre du programme de cette 25<sup>e</sup> édition des Journées de l'architecture ! Danke an alle, die an der Programmgestaltung und Organisation dieser 25. Ausgabe der Architekturtage teilgenommen haben.**

**A** AAg Architekten | Marc Acker | acute Architektur & Stadtplanung | Mélanie Adam | Beat Aeberhard | AKBW Kammerbezirk Karlsruhe | AKBW Kammergruppe Baden-Baden/Rastatt | AKBW Kammergruppe Karlsruhe | AKBW Kammergruppe Mannheim | Pierre Albrecht | Gaëlle Amedro | Amt für Umwelt und Energie | Amunt, bureau d'architecture | Benoit Angheben | Fanni Angyal | Antonelli + Herry Architects | Hélène Antoni | Architektinnen Netzwerk Freiburg | Architektur Dialoge | Architekturforum Freiburg | Architekturschaufenster e.V. | Art'Rhena | Association des Résidents et Amis de Neudorf (ARAN) | Atelier Matthieu Buisson | Atelier POURQUOIPAS | Christophe Aubertin | Marcus Augsburg | Yves Ayrault

**B** Bénédicte Bach | ballast architectes | Florence Bannier | Lucie Barascud | Nicolas Barascud | Christian Bariani | Andreas Bartels | Lucas Bauer | Esther Baur | Bauwerk Schwarzwald e.V. | BDA Kreisgruppe Karlsruhe | Ulrike Beckmann | Daym Ben Hamidi | Paul Béranger | Régis Berthet | Betriebswerk | Nadine Bindler | Birk Heilmeyer und Frenzel Architekten | Jean-Marc Biry | Karina Bisch | Adeline Blum | Georg Bock | Elena Boerman | Sébastien Boetsch | Susanne Böhm | Simon Boichot | Julien Boidot | Sylvain Bouffay | Fabienne Bouix | Régis Boulat | Xavier Boulvain | Christophe Bourgeois | Kerstin Boxhorn | Katharina Brockstedt | Andreas Bründler | Maik Bruss | Bruther | Karin Bucher | Elodie Buckenmeyer | Jérémy Buob

**C** Araceli Calero | Fanette Candalh-Touta | Groupe CBA | Centre Culturel Français Freiburg | Aristid Chang | Nicolas Chardon | ChartierDalix - serp | Chemins indiens | Cinéma Bel Air | Cinéma Le Cosmos | Citiz Grand Est | Jean-Mathieu Collard | Jean-Damien Collin | Communauté de communes de la région de Guebwiller (CCRG) | Compagnie Racines Carrées | Conseil consultatif du patrimoine mulhousien (CCPM) | Consulat général de Suisse à Strsbourg |

Damien Cordier | Cyrus Cornut | Nadia Corral Trevin | Clémence Cottereau | Pierre Coulibeuf | Hervé Coulombel

**D** Florence Dancoisne | Oliver Decken | Vincent De Kok | Paul Dekorsy | Caroline Delaine | Virginie Delbos | Guillaume Delémazure | Frédéric Dellinger | Pascal Demoulin | Philip Denking | Emilie Depierre | Helga Dieringer | Clara Dierks | Stéphanie Dietsch | Mireille Dietschy | Sarah Dinckel | Lisa Doll | DOMIAL ESH | Dominique Coulon & associés | Léonard Dossda | Maxime Dratler | Dratler Duthoit Architectes | Vera Dreher | Drescher Michalski Architekten PartG mbB | Sabine Drexler | drlw architectes | Laurent Dugo | Théo Dussauzet | Gautier Duthoit | Gaëlle Duval | Frédéric Duvinage | DWPA architectes

**E** Daniel Ebnet | Julian Ehret | Sirine Eid | ENSAS | Les Ensembles 2.2 | Envirobat Grand Est | Miriam Erb | Markus Ernst | Eventmanagement TANKTUM

**F** Fachbereich Stadtplanung und Baurecht | Sarah Favrat | Fédération française de paysage | Daniel Fetzner | La Filature | Laure Finck | Fondation de l'Œuvre Notre-Dame | Fondation du patrimoine, délégation Alsace | Barbara Forest | Formats Urbains architectes (FUA) | Forum Städtebau 'Basel 2050' | Michel Fox | Jürgen Freitag | Céline Fruh | Julia Fuezzi

**G** Natalie Gaab | Bernard Gabard | Valentin Gall | Emy Galliot | Jérôme Game | Thomas Gantner | Dr. Federico Garrido | Olivia Gieger | Alicia Giusto | Martin Gjoleka | Prof. Dr. Rüdiger Glaser | Jérémy Goltzene | Arjan Gooijer | Jürg Graser | Gaëtan Gromer | Yves Gross | Alexandre Grutter | Victoire Guigues

**H** Nadège Haessig | Elisa Hahn | Doris Hallama | Nele Haller | Cedric Halm | Danièle Hartl | Romain Hartmann | Sophie Hartmann | Georges Heck | Nadine Heil | Liza Heilmeyer | Céline Heitzler | Roger Hemmerlé | Christian Horn | Marie Hottinger | HP+ | Gilles Huguet | Sébastien Huss

**I** INSA Strasbourg | J Timo Jakobi | Camille Janton | Frédérique Jeanroy | Quentin Joyeux

**K** Joschka Kannen | Hüseyin Karadag | Karlsruher Forum für Kultur, Recht und Technik e.V. | Thomas Karrer | Benjamin Kiffel | Kinemathek Karlsruhe | Marc Kirschbaum | KIT-Fakultät für Architektur | Ulrich Kölle | Andreas Kollefath | Dr. Martin Krauß | Prof. Dipl.-Ing. Peter Krebs | Amandine Kubler | Mireille Kuentz | Martin Kunz

**L** Laura Laamri | Dominique

Laburte | Cyrille Lallement | Mathieu Laperrelle | Galerie La Pierre Large | Stefanie Lampe | Joke Marjolein Langerijs | Jonas Läufer | Edith Lauton | 5<sup>e</sup> Lieu | Valérie Lebois | Matthieu Le Gall | Le Lieu documentaire | Isabelle Leibrich | Judith Lenhart | Vincent Leport | Jean | Marc Lesage | Café associatif L'Escal | Juliane Letz | Lézard | Catherine Linder | Lionel Debs Architecture | Anna Lips | Loïc Picquet Atelier Architecture | Lollier ingénierie | Claudia Lordache | Elli Lorz | Mayrig Losser | Stefan Lotze | Hélène Ludmann | Pierre Lynde

**M** Winy Maas | Calvin Maes | Lisa Maestracci | Haifa Mahmoud | Maison du Patrimoine | Damien Marcel | Luc Marck | Prof. Bjorn Martenson | Danielle Martin | Pablo Martín | Adeline Martzog | Emmanuel Marx | Camille Massotte | Maximilian Matscheko | Antoine Mattern | Mayker Architects | Association Mein-Garten | TT-Prof. Dr. Franziska Meinherz | Frank Metzger | Gilles Meyer | Manuel Michalski | Camille Michel | Lucien Mlynek | Anne-Laure Monge | Lorraine Motte | Ursula Müller | Multihalle Mannheim e.V. | Musées de la Ville de Strasbourg | MW architectes

**N** Dominik Neidlinger | Annika Neil | Baptiste Noël | Mathilde Nouvel

**O** Boris Ott | Philippe Ott | Nabil Ouelhadj | Antoine Ozol

**P** Thomas Passuello | Henri Payre | Benjamin Pellegrin | Mario Pena Montero | Bernard Peterschmitt | Phare Citadelle | Marie-Séverine Pilon | PNR Vosges du Nord | poetic food forest e. V. | Fiore Poindron | Guillaume Porche | Porterie Notre-Dame du Haut | Hubert Predel

**Q** Elisa Quirin

**R** Jean-Baptiste Raeth | Vivien Rebsdat | Judith Reeh | Regierungspräsidium Karlsruhe | Association Réhabiter | Caroline Reich | Walter Reinhard | Collectif Repetita | Réseau local des Assistants à Maîtrise d'usage | Samuel Rio-Derrey | Iris Rippinger | Cécile Robic | Emmanuelle Rombach | Sandra Ruck | Florence Rudolf

**S** Stadt Achern | S AM Schweizerisches Architektur-museum | saai | Clémence Saunier | Armin Schäfer | Indra Schelble | Pauline Scherrer | Scherrer & Boetsch Architectes | Dr. Dorothee Schlegel | Rolf Schrader | Nicole Schwarz | Dr. Lucile Schwören-Merz | Scop les 2 Rives | Jörg Seitz | Ulrike Settlemeyer | Jean Sittler | Société des Amis de la cathédrale de Strasbourg | Société Industrielle

de Mulhouse | Nobuhiro Sonoda | SPL Deux-Rives | SRH Hochschule Heidelberg | Stadt Mannheim | Stadt Offenbourg | Stadtverwaltung Landau in der Pfalz | Jürgen Strolz

**T** Dr. Didier Taverne | Matthias Tebbert | Association Theo van Doesburg | Frédéric Thommen | Trio Architectes | Denis Tschirart

**U** Urban Sketchers

**V** Maxime Vadon | Olivier Vadrot | vaga.estudio architecture design paysage | Maria Vassilakou | Pierre Vidal | Ville de Mulhouse | Ville de Pfstatt | Ville de Wissembourg | Ville de Haguenau | Ville et Eurométropole de Strasbourg | Hugues Villiaume | Jean-Jacques Viro | Jean-François Viro-Daub | Marie-Claire Vitoux | Anke Vrijs

**W** Emmanuelle Walter | Alain Walther | Weber & Keiling Associés | Astrid Weber | Dominique Weber | Gerold Weber | Max Weber | Wegwarte AG | Klaus Wehle | Leonhard Weiche | Jens Weisener | Michael Welle | Liza Wendling | Maxime Werlé | Thomas Wibratte | Adèle Wickersheim | Véronique Wildolf | Claude Wild | Julie Wilhelm | Stéphanie Wintzerth | Bernhard Wondra

**Z** Lydia Zimmer | Michel Zint

**Et merci à toutes celles et ceux que nous avons oubliés dans cette liste mais qui ont participé à l'élaboration de ces 25<sup>e</sup> Journées de l'architecture. Unser Dank gilt auch allen, die wir in dieser Liste vergessen haben und die dennoch zur Entwicklung dieser 25. Architekturtage beigetragen haben.**

**Rédaction et traduction | Redaktion und Übersetzung**  
Valentine Meunier  
Oliver Ilan Schulz

**Interprétariat | Dolmetschen**  
Patricia Priss

**Photographie | Fotografien**  
Jean-Baptiste Dörner

**Graphisme | Grafik**  
Dans les villes, Strasbourg

**Site Internet | Webseite**  
Arboresys

**Impression | Druck**  
Imprimerie de l'Eurométropole de Strasbourg

**Distribution | Verteilung**  
BKN

## Grands mécènes 2025 | Große Mäzene 2025



Mutuelle des Architectes Français assurances

## Membres fondateurs | Gründungsmitglieder



Architektenkammer Baden-Württemberg



BDA BUND DEUTSCHER ARCHITEKTINNIEN UND ARCHITEKTEN



Strasbourg, école d'architecture



INSA INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES APPLIQUÉES STRASBOURG



## Partenaires publics | Öffentliche Partner



Baden-Württemberg  
Ministerium für Landesentwicklung und Wohnen



Stadt Karlsruhe  
Kulturamt | Kulturbüro



Suisse.



## Partenaires médias | Medienpartner





**Maison européenne de l'architecture  
Rhin supérieur  
Europäisches Architekturhaus  
Oberrhein**

5, rue Hannong  
67000 Strasbourg  
France

Standard | Allgemeine Infos:  
+33 (0)3 88 22 56 70

Infos sur la programmation |  
Infos zum Programm:  
+33 (0)3 88 10 20 61

[contact@m-ea.eu](mailto:contact@m-ea.eu)

[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)